F

Montréal, samedi 14 août 1999

Sports

La Presse

• Dave King devient dépisteur en Europe
page F6
• Confirmé: Steffi Graf accroche sa raquette
page F5
• Mike Weir tient bon au Championnat de la PGA
page F6

Michel Plante et Nicholas Boucher ont créé le premier centre de karting électrique en Amérique du Nord.

Des courses propres, propres, propres...

Avec l'électricité, le karting sort du Moyen-Âge

Photos: Alain Roberge, *La Presse*

Graphisme Catherine Bernard

GILLES BOURCIER

Si, demain, on voit poindre d'autres «filles de char», des émules de ces grandes dames que furent Nicole Martin-Favreau, Louise Roberge, Monique Proulx et Nicole Ouimet et que sont à devenir Mélanie Duriez et Isabelle Roy, le sport les devra peut-être à deux pionniers: Michel Plante et Nicolas Boucher.

Dans les quartiers tout neufs de Karting Ultra, nos deux hommes accueillent, à leur grand étonnement, plus de filles qu'on en rencontre habituellement dans ces lieux d'hommes, dans ces salles de «karting intérieur» qui ont poussé comme des champignons au Québec ces dernières années (comme des amanites mortelles, devrait-on dire). En quelques mois d'opération seulement, elles comptent pour 9,23% de leur clientèle!

«C'est que chez nous, voyez-vous, les filles sortent de leur kart et s'en vont directement au cinéma, juste à côté, sans empester l'huile ni devoir prendre une douche», pavane Plante en nous racontant comment il a implanté à Saint-Basile-le-Grand le premier centre de karting électrique en Amérique du Nord.

Électrique?!? Mais voyons, la course sans bruit, sans grondement ni pétarade, ce n'est pas de la course! Jamais ça ne passera.

«Pourtant, c'est très répandu en Europe», objecte Plante, sans hausser la voix malgré la présence sur sa piste de quelques engins dont on ne percevait que le crissement déroutant des pneus et encore.

L'auto électrique avant son temps, voilà. Un moteur large d'au plus 10 centimètres, une marche arrière, une courroie de caoutchouc crantée, quatre batteries logées dans les pontons et une courbe de puissance à faire pâlir les traditionnels — et grossiers — quatre-temps à essence. Seuls un «hummm» feutré et quelques crissements viennent troubler votre concentration.

Le spécialiste Thierry Ménégoz écrivait, dans la revue *Pole Position*, en parlant des pistes intérieures traditionnelles qu'il fréquente régulièrement: «Ce qui nous a fait lâcher, ce sont les systèmes de ventillation et le bruit. Comme environnement pour avoir du bon temps et se détendre, je vous conseille la pétanque sur le Métropolitain plutôt que le karting intérieur. Pas moyen de passer 20 minutes dans ces endroits sans s'offrir un mal de tête, une toux bien grasse, de jolis yeux rouges et un parfum tenace de fleur d'octane.»

Voir **KARTING** *en F2*

Un ardent disciple de Pierre de Coubertin

GILLES BLANCHARD

L'aggravation de sa maladie aura empêché Jean Drapeau de réaliser un de ses projets les plus chers, la publication d'un livre sur les Jeux olympiques de Montréal.

Pas la «Réponse à Malouf» que l'homme, sous le coup de la révolte, avait promise à l'époque. Pourtant, cette réponse, monsieur Drapeau la tenait depuis toujours. Il l'avait commandée à ses chefs de service à la Ville et principaux lieutenants dans le projet olympique en leur remettant les parties du Rapport Malouf qui les concernaient. Mais il lui aurait fallu transporter des blâmes, accuser des tiers, et ça, l'homme politique s'y refusait catégoriquement. Au fil des ans, il avait fini par dire que la Commission Malouf n'avait jamais existé.

Ce qu'il souhaitait, c'était un bouquin sur Montréal et l'Olympisme. Il s'en était entretenu avec quelques personnes de confiance. Il y avait des caisses de documents à fouiller. Il comptait y trouver une petite histoire véridique des Jeux de 1976 et, surtout, une autre preuve du génie de Pierre de Coubertin. L'olympisme, pour lui, c'était la France d'avant et d'après de Coubertin. Au fond de ses caisses de documents, on finirait bien par trouver aussi le portrait de la culture sportive d'ici, avant et après les Jeux.

Ce morceau de leur héritage olympique, les Montréalais ne le tiendront jamais.

■ ■ ■

Monsieur Drapeau était un admirateur inconditionnel du petit baron. Il savait tout de sa vie, de ses écrits et de son oeuvre. Il pouvait le citer dans le texte.

Mais il n'en avait pas toujours été ainsi. Il parlait souvent de sa «conversion». «Je ne suis pas venu à l'Olympisme par le sport, mais au sport par l'Olympisme», disait-il avec une certaine fierté.

Voir **DRAPEAU** *en F2*

2762664
LA GROSSE VENTE
7 MORCEAUX
PRO SELECT SPECTRA
99$

LE PLUS GRAND MAGASIN DE SKIS EN AMÉRIQUE.
OBERSON
Une seule adresse au
1355, DES LAURENTIDES, LAVAL
2762682
Heures d'ouverture :
• Lun. au merc. : 10h à 18h
• Jeu. et vend. : 10h à 21h
• Sam. : 9h à 17h • Dim. : Midi à 17h
Aut. Laval 440
Boul. St-Martin
Aut. sortie 13
Aut. 15, sortie 8
Boul. Henri-Bourassa
Boul. Métropolitain
Des Laurentides
Lafleche
Pont Viau

SPORT MOTORISÉ

PHOTO AFP

Plusieurs pilotes ont visité les bacs à gravillons, hier, lors des essais libres du Grand Prix de Hongrie. Mika Hakkinen, qui a réalisé le deuxième temps sur sa McLaren-Mercedes, rentre aux puits à pied après son aventure hors-piste.

Simon Paquette sauve le karting nord-américain à Saint-Roch

Deuxième en Formule A, il fait oublier la pluie et le reste

GILLES BOURCIER
SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN

La pluie aura une fois de plus été ce grand égalisateur dont rêvent les moins nantis du sport automobile. Et Simon Paquette, un jeune de Saint-Basile-le-Grand, n'attendait que ça, hier, pour voler la vedette des essais officiels du premier Championnat nord-américain de karting organisé au Québec, plus précisément sur le circuit international de Saint-Roch, au nord de Montréal.

Ce qu'il fit avec brio bien que devant des gradins plutôt vides, signant, dans la classe-reine du week-end, la Formule A, le deuxième temps de cette journée diluvienne en une minute 4,541 secondes sur ce tracé inondé de 1 234 mètres, derrière le Brésilien Pedro Henrique Araujo (1:03,787) mais devant un Américain, un Allemand, un Italien et un Belge.

« J'espère qu'il pleuvra encore demain (aujourd'hui) », a dit ce vice-champion québécois de Formule 100, âgé de 19 ans, après avoir soulevé des trombes d'eau et être sorti de piste dans son kart CRG à moteur Rotax, puis avoir été dépanné in extremis par le propriétaire du circuit, Michel Boisclair. Le jeune en est à sa première compétition internationale.

Et comme pour faire oublier davantage le maigre plateau de cette première des deux manches du championnat nord-américain, c'est à une fille que revient le deuxième meilleur temps canadien de la classe. Elle s'est pointée septième, devançant du même coup 26 autres pilotes dont 10 Canadiens !

Pour le reste, le mot est de Boisclair lui-même : « Je suis très déçu de la participation, a dit celui qui aura dépensé 250 000 $ dans cet événement et qui espère un jour présenter un championnat du monde chez lui. Les Américains, qui annonçaient 30 inscrits contre 12 pour le Canada, ce qui est peu pour un pays de 300 millions d'habitants, sont littéralement absents. Allez comprendre... »

En fait, les pré-inscriptions reçues à la Fédération mondiale de karting (FMK) pour ces deux manches étaient au nombre de 79 dont 38 Européens et Sud-Américains, soit des coureurs de 17 pays. Hier, ils n'étaient que 49 dont 20 Canadiens et neuf Américains. Seulement 10 pays sont de la partie finalement.

« Les Américains ont manqué à leur devoir, de reprendre Ernst C. Buser, le président de la FMK, présent à Saint-Roch avec le gratin du sport. Ils ne s'y prennent pas de la bonne façon pour conserver leur événement (à Carlotte, en octobre). Ici, l'endroit est fantastique, même si on doit corriger le premier virage qui encourage la casse, et c'est cet endroit qu'on va privilégier à l'avenir.

« Mais, d'ajouter le Bernie Ecclestone du karting, 68 ans et à deux ans de la retraite, c'est tant pis pour les Américains car les Canadiens qui vont marquer des points ici risquent d'enlever le championnat sous leur nez, à Charlotte. »

Outre la Formule A, rien d'impressionnant donc dans les trois autres catégories du Championnat : six coureurs en « junior » dont deux Canadiens, deux engagés en F. Super A, Italiens tous les deux ! et sept coureurs en Formule C dont six Canadiens.

Aujourd'hui, trois catégories régionales viennent en renfort : Formule 125, 125 Rotax et Intercontinental senior. Une journée toute en courses de qualification, préparatoire aux finales de demain.

Par ailleurs, Buser a coupé court au rêve de Boisclair de présenter l'unique manche de Championnat mondial de l'an 2000. Il l'a déjà accordée au Portugal. Mais le cadeau de départ de celui qui quittera après 21 années la présidence du karting mondial sera probablement d'organiser un circuit mondial de karting comptant quatre manches européennes, une japonaise et quatre nord-américaines... dont celle de Saint-Roch, il l'a promis.

Des courses propres, propres, propres...

Karting / *suite de la F 1*

Le pilote Bertrand Godin est « venu voir » de quoi il retourne chez les promoteurs du sport électrique. Après son record du tour (évidemment), il s'est fait poser LA question : Pis, l'absence de bruit ?

« Au début, j'ai eu de la difficulté à apprécier les reprises du kart en sortie de virage, on ne sent pas la puissance arriver, a expliqué le gars de vitesse. Mais c'est venu au fil des tours et je ne me suis pas ennuyé du bruit, loin de là. »

Menegoz dira plus loin : « Quand je suis revenu au kart à essence, j'ai été surpris d'être dérangé par le moteur et ses vibrations ».

Ironiquement, Karting Ultra s'est installé à Saint-Basile-le-Grand, municipalité mondialement connue pour ses BPC, pneus brûlés, etc. Un juste retour des choses ? Disons que ces engins électriques de quelque 86 kilos (contre 63 kilos pour ceux à essence) ne détonnent pas du tout sur l'environnement récréatif du Mont Saint-Bruno qui verdit tout près, le long de la route 116.

Tel que conçu par le groupe Boucher-Plante, le karting électrique ne manquera pas de faire le bonheur des jeunes. Interdits de séjour partout ailleurs à cause de l'âge — et parce que les parents soucieux de santé s'y seraient probablement opposés — les 7 à 12 ans ne vont pas tarder à envahir Karting Ultra où on a chaussure à leur pied. On y loue effectivement des engins de trois gabarits différents, dont la puissance est réglable... au besoin.

« Nous travaillons d'ailleurs à perfectionner un transpondeur qui nous permettra de diminuer à distance la puissance d'un kart dont le conducteur se laisserait un peu trop emporter », soulignent les proprios, soucieux de formation, de sécurité et de bonnes manières, ce qui est assez rare.

Autre exemple : on n'autorise en piste que sept engins au lieu de 14, comme c'est souvent le cas ailleurs. Et personne ne prend, chez eux, le volant sans un bref cours théorique d'une dizaine de minutes, donné par le commissaire de la place.

La vocation inusitée de l'entreprise n'empêche pas les administrateurs de penser compétition cependant. Outre le fait d'organiser des courses-maison « électriques », Karting Ultra parraine déjà un jeune en Formule A (100 c.c. à essence) provinciale : Simon Paquette, de Saint-Basile. Et, l'*establishment* n'a qu'à bien se tenir : Plante et Boucher comptent importer un kart électrique de 72 volts, capable de rivaliser sur circuit extérieur avec une Formule A !

Le karting de location sort ainsi lentement du Moyen-Âge. Mais on peut s'attendre à une certaine résistance quand la batterie d'accumulateurs gagnera le milieu des courses, du moins tant que l'automobile ne se sera pas vraiment mise à l'heure électrique.

Todt : « Les relations sont très bonnes entre Ferrari et Irvine »

Agence France-Presse
BUDAPEST, Hongrie

Jean Todt, directeur de l'écurie Ferrari, a indiqué, hier sur le Hungaroring, où se déroulera demain la 11e épreuve du Championnat du monde de F.1, que « les relations sont très bonnes » entre le pilote irlandais Eddie Irvine et la « scuderia ».

Dans une intervention aux allures de plaidoyer de l'actuel meneur du classement mondial des conducteurs, qui venait de réaliser le meilleur temps des essais libres du Grand Prix de Hongrie, Jean Todt a tout d'abord tenu à minimiser la portée des déclarations de l'Irlandais. Ce dernier avait affirmé jeudi dans la presse italienne que si Michael Schumacher, son coéquipier allemand au sein de l'équipe Ferrari, était encore premier pilote de l'écurie l'année prochaine, lui s'en irait.

« Si Schumacher ne devait pas revenir comme premier pilote, je pourrais rester. Si en revanche il est de nouveau premier pilote, je m'en irai », avait-il déclaré au magazine Famiglia Cristiana (Famille chrétienne) diffusé jeudi à Rome. « Il faut faire abstraction de ce qui est dit dans la presse. Ferrari a toujours suscité des passions, en Italie et dans le monde entier », a commenté Todt.

Comme pour justifier l'attitude nouvelle de son « poulain », Todt a expliqué : « Eddie s'affirme du fait de sa position dans l'équipe ». Pour mieux préciser son propos, il a ajouté que « la stratégie le favorise par rapport à Mika Salo », son coéquipier chez Ferrari depuis l'accident de Schumacher, le 11 juillet, à Silverstone en Grande-Bretagne.

Le système très « diplomatique » de défense du responsable de la « scuderia » masquait mal un différend sur le fond qui, selon les journalistes italiens, l'opposerait, en fait, à Irvine. Mais la « discipline de groupe » chez Ferrari imposerait à tous de minimiser les débordements verbaux du pilote et, en outre, de tout mettre en oeuvre pour lui permettre de décrocher son premier titre de Champion du monde.

Et, de fait, la pensée profonde de Todt a surgi quand il a soudain lâché : « Un accident est toujours injuste. J'aurais préféré que Schumacher puisse défendre ses chances au championnat 1999 ». Il est désormais trop tard, mais le directeur de l'équipe « pense que Michael devrait pouvoir revenir avant la fin de la saison ».

■■■

Quant aux essais libres d'hier, Irvine a dit qu'il était « toujours positif d'y occuper la première place même si cela n'a pas d'importance un vendredi. » Mais la qualification, aujourd'hui, sera importante. « Nous allons donc y travailler plus spécialement que d'habitude, a précisé Irvine. Je suis confiant quant à la direction que nous avons prise. »

Villeneuve « confirmé »

■ L'Écossais Craig Pollock, patron de l'écurie British American Racing (BAR), a indiqué que « Jacques Villeneuve est confirmé pour l'an prochain » dans l'écurie. Il intervenait après les essais libres d'hier au G.P. de Hongrie, où le Canadien, qui n'a pas terminé une seule épreuve de la saison, a réalisé le 11e temps. Par ailleurs, le sort de Ricardo Zonta serait fixé « cette semaine ».

Franchitti annonce la couleur à Mid-Ohio

AP et La Presse
LEXINGTON, Ohio

Maintenant qu'il a pris la tête du classement de la série CART, Dario Franchitti n'entend pas lever le pied.

Franchitti a dominé, hier, la première journée de qualifications en vue de l'épreuve de la fin de semaine en Ohio et il a fracassé le record du tour de piste avec une facilité presque déconcertante, chemin faisant.

Son premier tour de 124,394 m/h était près d'une demi-seconde inférieur à celui de tous ses adversaires. Il a pulvérisé le record de 123,766 m/h qu'il avait lui-même établi en 1998.

Le record de piste de Mid-Ohio est donc battu pour une 10e année de suite lors des qualifications et il devrait être abaissé encore une fois, aujourd'hui, si le temps le permet, dans la mesure où les temps sont d'ordinaire de plus en plus rapides plus le week-end progresse.

Franchitti (Kool Green) a remporté le Grand Prix de Detroit la semaine dernière, mais il n'a pas réussi une seule position de tête cette saison. En revanche, une victoire demain se voudrait son troisième triomphe en quatre courses.

Le favori local, Bryan Herta, a inscrit le deuxième temps (123,493) alors que le Torontois Paul Tracy a obtenu le troisième (123,336).

Greg Moore, de Maple Ridge en Colombie-Britannique, a réussi le 25e temps, en 119,390. Mais une sortie de piste l'a empêché de compléter la session.

Franchitti, qui devance Juan Montoya par cinq points au classement, a déclaré que le temps réussi au volant de sa Reynard-Honda l'a étonné parce qu'il ne pensait pas aller si vite.

« Je tentais seulement de faire un tour valable, a dit l'Écossais. Ce n'était pas un tour rapide dans mon esprit.

« Je n'étais pas à la limite, c'est pour ça que je suis étonné du résultat, a poursuivi Franchitti. La piste ne semblait pas très bonne, peut-être en raison de la pluie. »

Herta n'a jamais fait moins bien que la troisième position de départ en cinq présences à Mid-Ohio, mais il n'a pu faire mieux qu'une troisième place sur la grille cette saison. Sa seule victoire en six ans sur le circuit a été enregistrée à Laguna Seca, l'an dernier.

Rappelons que Patrick Carpentier, de l'écurie Player's, ne participe pas à cette épreuve de Mid-Ohio. Il se remet d'une fracture d'une vertèbre subie le week-end dernier.

Atlantique et 2000

Les deux membres de l'équipe Player's en Formule Atlantique, Alexandre Tagliani et Lee Bentham, ont respectivement pris les cinquième et sixième positions sur le même circuit routier Mid-Ohio, au terme de la première séance de qualifications en vue de la course de demain.

Deux Canadiens, Kenny Wilden et Andrew Bordin, se situent actuellement sur la première ligne. Wilden a réussi un chrono de 1 min 17,474 s sur le circuit de 2,258 milles contre 1:17.993 pour Bordin.

Quant à Tagliani, il a réussi son meilleur tour en 1:18.377.

« Nous avons réussi à effectuer le deuxième meilleur tour, mais un drapeau rouge nous a privés du résultat, a mentionné Tagliani. J'aurai un nouveau moteur pour la seconde qualificiation. »

En F.2000, Marc-Antoine Camirand partira neuvième aujourd'hui, tandis que le Lavallois Jacek Mucha a réalisé le 22e temps de la séance de qualification dominée par Dan Wheldon, hier.

Un ardent disciple de Pierre de Coubertin

Drapeau / *suite de la F 1*

D'abord candidate pour la présentation des Jeux de 1972, Montréal a mené une longue campagne jusqu'à la décision d'Amsterdam en 1971. Pendant toutes ces années, la Ville a inondé le Comité international olympique de découpures de journaux au sujet de tout ce qui se passait de sport ici. « Il était souvent question des Olympiades qui se tenaient dans nos parcs », souriait le maire.

C'était avant la conversion. Au cours de toutes les entrevues réalisées à cette époque, il ressortait que monsieur Drapeau n'avait appris que ce qu'il fallait pour mener à bien la campagne olympique, pour donner à Montréal une suite à l'Expo 67, pour continuer d'ouvrir sa ville sur le monde.

■■■

Puis, petit à petit, le ton change. En entrevues officielles, lors d'entretiens privés, le maire se fait l'apôtre de la cause du sport, des valeurs profondes qu'il transporte.

« J'ai bien senti ce virage », raconte Daniel Robin, le responsable des sports de combat pour la Ville en 1978. « C'était un avocat. Je pense qu'il se mettait en harmonie avec la cause qu'il avait plaidée. En un rien de temps, nous sommes passés d'une politique de parcs et récréation à une politique de sport. »

Au début des années 1980, le regretté Jean Émond est nommé directeur du Service des sports et loisirs dont on a détaché les activités culturelles. En 1983, Robin devient le premier coordonnateur à l'élite sportive de la Ville et des sommes sont dégagées. Trois ans plus tard, l'administration Doré achève l'oeuvre en adoptant une politique de soutien à l'élite. Encore aujourd'hui, Montréal est la seule ville au monde à détenir une politique semblable.

■■■

« Monsieur Drapeau risquait gros, rappelle Robin. Il brisait avec la tradition. Jusque là, l'élite avait été l'affaire des gouvernements supérieurs. Je me souviens de son discours : « Nous avons maintenant des installations de qualité supérieures, elles appartiennent aux citoyens, mais les athlètes de haut niveau y auront accès. »

« Cela nous a permis d'ouvrir une quinzaine de centres d'entraînement. Les premiers ont été en haltérophilie, athlétisme et gymnastique ; c'est monsieur Yvon Lamarre lui-même qui les a inaugurés. Et cette quinzaine de centres nous ont donné, il y a quelque années, le Centre national multisport à Claude-Robillard.

« Monsieur le maire — je n'ai jamais pu l'appeler autrement — était un visionnaire. Cette politique de soutien à l'élite, c'est une partie importante de l'héritage des Jeux. Et je n'ose même pas penser à ce que Montréal serait aujourd'hui si les gouvernements supérieurs ne s'étaient pas défilés de leurs obligations après la tenue des Jeux, s'ils ne s'étaient pas approprié de la loterie que monsieur le maire comptait mettre sur pied. »

■■■

Ce livre qui ne paraîtra pas aurait assurément consacré un chapitre à cette partie de l'héritage des Jeux, à la naissance d'une nouvelle race de jeunes sportifs : des haltérophiles, des sauteurs en hauteur, des gymnastes...

Il aurait aussi parlé d'une nouvelle race d'entraîneurs, de parents, de techniciens, de journalistes...

D'une nouvelle façon d'être et de faire.

Il y a trois ans, la Régie des installations olympiques avait organisé une petite cérémonie à la sauvette pour célébrer le 20e anniversaire des Jeux. Devant quelques athlètes plutôt offusqués, on avait dévoilé une plaque, angle Sherbrooke et Pie lX, à quelques coins de rue du bureau de monsieur Drapeau. Le père des Jeux n'avait pas été invité.

Jadis, d'autres petitesses l'avaient profondément blessé. Ce jour-là, il s'était contenté de hausser les épaules. Est-ce qu'on n'avait pas aussi mis beaucoup de temps avant de saisir un peu de la vision de Pierre de Coubertin ?

SPORT MOTORISÉ

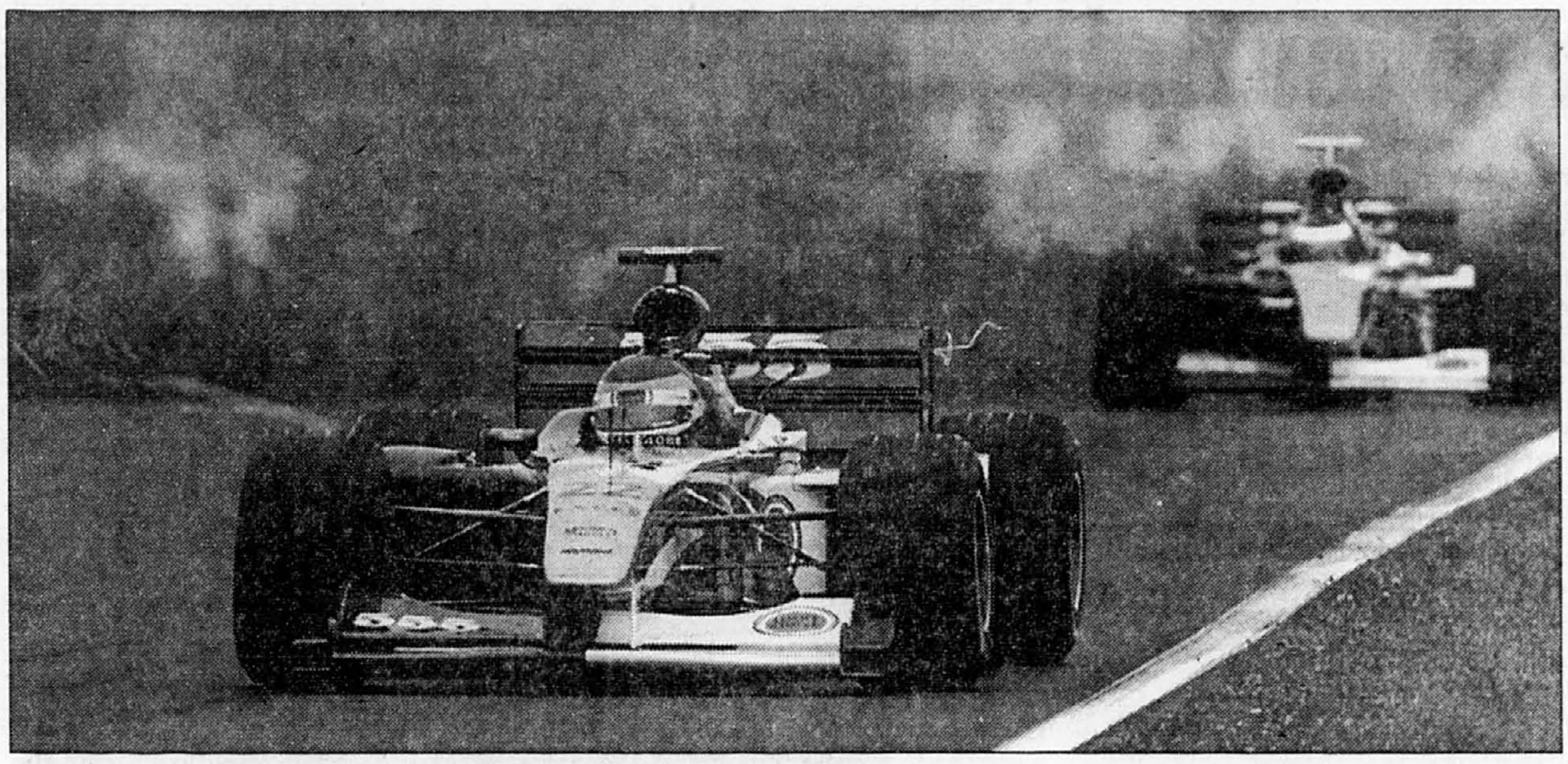


PHOTO AFP

Jacques Villeneuve, à l'avant-plan, a enfin pu conduire la BAR avec sa nouvelle aérodynamie, hier. Il s'en est dit satisfait...

LES ESSAIS LIBRES

GRAND PRIX DE HONGRIE

1. Eddie Irvine, Irlande, Ferrari	1: 19.476
2. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes	1:19.722
3. David Coulthard, G.-Bretagne, McLaren-Mercedes	1:20.117
4. Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford	1:20.547
5. Mika Salo, Finlande, Ferrari	1:20.989
6. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Jordan	1:21.185
7. Alessandro Zanardi, Italie, Williams	1:21.251
8. Alexander Wurz, Autriche, Benetton	1:21.456
9. Ralf Schumacher, Allemagne, Williams	1:21.481
10. Johnny Herbert, G.-Bratagne, Stewart-Ford	1:21.486
11. Jacques Villeneuve, Iberville, BAR	**1:21.504**
12. Olivier Panis, France, Prost-Peugeot	1:21.525
13. Luca Badoer, Italie, Minardi-Ford	1:21.635
14. Giancarlo Fisichella, Italie, Benetton	1:21.673
15. Jean Alesi, France, Sauber	1:22.009
16. Damon Hill, G.-Bretagne, Jordan	1:22.182
17. Ricardo Zonta, Brésil, BAR	1:22.290
18. Jarno Trulli, Italie, Prost-Peugeot	1:22.360
19. Marc Gene, Espagne, Minardi-Ford	1:22.380
20. Pedro Diniz, Brésil, Sauber	1:23.096
21. Toranosuke Takagi, Japon, Arrows	1:23.216
22. Pedro de la Rosa, Espagne, Arrows	1:24.064

De quoi justifier bonne humeur et optimisme

Réjean Tremblay

AU GRAND PRIX DE HONGRIE

HUNGARORING

Rien de plus trompeur que les essais libres du vendredi. Certains roulent en configurations de course, d'autres de qualifications. Certains « brûlent » les pneus neufs, d'autres, comme Villeneuve hier, utilisent des pneus usés.

Mais en bout de ligne, il y a les chronos. Et hier, Eddie Irvine a envoyé un autre message au monde de la Formule Un en devançant Mika Hakkinen et David Coulthard pendant que Mika Salo plaçait sa Ferrari en cinquième position.

Deuxième message, le sourire, enfin, de Jacques Villeneuve. Une modeste onzième position, mais une position obtenue dans des circonstances qui peuvent justifier bonne humeur et optimisme.

« J'ai gaspillé la première séance du matin en sortant de piste et le premier quart d'heure de la deuxième session. Mais quand j'ai pu enfin conduire la BAR avec sa nouvelle aérodynamie, j'ai été satisfait même si c'est difficile de porter un jugement très clair puisque la piste était glissante. On n'a pratiquement pas fait d'ajustements, à part un peu plus d'appui sur l'aileron avant et malgré tout, j'ai senti que la voiture était stable », de dire Villeneuve.

Villeneuve a terminé dans le bac à sable son dernier tour vers 14 heures et trente secondes. Il était allé rejoindre plusieurs autres pilotes qui ont perdu la maîtrise de leur voiture sur la piste mouillée. Il est tombé un crachin insistant sur Hungaroring. Pas de la vraie pluie qui aurait forcé les pilotes à chausser des pneus pluie, mais assez d'eau pour rendre la piste très glissante.

Villeneuve a profité des endroits plus secs pour pousser très fort sa formule. Il tentait visiblement d'accumuler le plus de tours possible pour avoir la voiture bien en main. Quand il est enfin sorti dans le sable, au dernier tour des essais, il avait 29 tours au compteur. De quoi apprivoiser une voiture.

« J'ai commis quelques erreurs, mais quand on est dans le milieu du peloton et qu'on veut absolument aller de l'avant et progresser vers la tête, on pousse parfois trop fort. C'est arrivé, mais ça fait partie du jeu », de dire Villeneuve.

■■■

En revenant au centre de presse, je suis tombé sur Mika Salo et Jean Todt qui s'y rendaient pour la conférence de presse du vendredi.

Tout de rouge vêtu, Salo a fière allure chez Ferrari. « Je vis un rêve. C'est extraordinaire d'avoir enfin la chance de montrer qu'on est capable d'être vite avec une bonne voiture », a-t-il dit pendant que Todt pressait le pas.

« De m'être retrouvé chez Ferrari a eu d'autres bons côtés. J'avais déjà six offres fermes pour aller piloter l'an prochain en F.1, j'en ai reçu au moins une autre cette semaine », de dire Salo.

En arrivant dans la salle de conférence, Salo est tombé sur Craig Pollock. On sait que c'est Pollock qui a sorti Salo du purgatoire. Il est allé le chercher pour remplacer Ricardo Zonta quand le Brésilien a frappé le mur au Brésil. C'est évident que Salo est reconnaissant envers Pollock. Il y a des signes qui ne trompent pas. Tout comme il est évident que Jean Todt vit des moments difficiles à devoir gérer les succès d'Irvine et de Salo.

En tous les cas, le sympathique Finlandais fait tout pour mettre les dirigeants de Ferrari à l'aise. « Je suis chez Ferrari pour aider l'équipe et Eddie Irvine à gagner le championnat. Même si ce n'est pas toujours évident, je connais mon rôle », a précisé Salo.

Hier midi, je mangeais avec des journalistes italiens. Des influents, des types d'expérience qui travaillent pour le *Corriere della Sera* ou la *Gazetta delo Sport*. « Eddie Irvine a trois victoires, mais les trois fois, c'est parce que Mika Hakkinen était sorti de piste ou a éprouvé des problèmes. Irvine n'a pas encore gagné une course à la régulière. Avant de s'énerver, on va voir ce qu'il peut vraiment faire », a résumé un confrère.

Faut cependant savoir que la presse italienne couche avec Ferrari comme une certaine presse couchait avec le Canadien dans les belles années de Frank Selke et Sam Pollock.

■■■

Et puis Craig Pollock a confirmé la nouvelle de *La Presse* : « Nous avons embauché un *chief operating officer* pour diriger l'usine de BAR et pour prendre la relève quand je suis pris avec les courses et les affaires de la Formule Un. Il s'agit de Ian Ross, président de Inchcape, une firme de Coca-Cola qui était installée à Moscou. Cela faisait plusieurs mois qu'on cherchait cet homme et avec son arrivée cette semaine, nos cadres sont complets », d'expliquer Pollock.

Par ailleurs, le bruit court dans le paddock que les difficultés de Villeneuve à terminer les courses pourraient lui faire perdre aux environs de 8 à 10 millions canadiens en primes de toutes sortes. Villeneuve n'a pas voulu confirmer, on s'en doute bien. Il a haussé les épaules. « Ça pourrait être vrai pour certains pilotes, dépendant du genre de contrat qu'ils ont signé. Certains ont de grosses primes, d'autres ont des contrats garantis », de dire Villeneuve.

— Et toi ?

— Qu'est ce que tu penses ? a-t-il répondu.

Je pense qu'il perd de grosses sommes... mais qu'il en reste assez pour payer la soupe du lundi soir.

Quelque chose comme 20 millions canadiens, au moins.

Danii vole la vedette à Jacques...

HUNGARORING

Puisque Jacques Villeneuve n'arrive pas à terminer ses courses, c'est sa « fiancée » Danii Minogue qui fait les belles pages du *Daily Telegraph*, le grand quotidien anglais qui appartient à Conrad Black.

Mlle Minogue va jouer le rôle de Lady Macbeth dans *Journey to Macbeth*, une adaptation fort libre de la grande tragédie de Shakespeare dans le cadre du festival de théâtre d'Édimbourg. Paraît que Denii donne une touche très sensuelle à son personnage. L'histoire se passe dans un milieu de vendeurs de drogue et de débauchés et Danii doit surmonter de véritables horreurs dans les deux heures que dure la pièce. « Mais les rumeurs que Mlle Minogue devra se montrer à demi-nue sur la scène ne sont pas fondées. De toute façon, il fait trop froid en Écosse pour se déshabiller », d'assurer le metteur en scène Toby Gough.

■■■

Par ailleurs, Martine, la conjointe de Jock Clear, l'ingénieur de Jacques Villeneuve, se cherche un emploi en Grande-Bretagne pour pouvoir y déménager avec son amoureux. Sans doute la preuve que le Québec perd ses « cerveaux ».

■■■

Curieux quand même, c'est un confrère de TF1 qui est venu m'annoncer hier matin la mort de M. Jean Drapeau. J'arrivais au circuit de Hungaroring et avec le décalage horaire, je n'avais pas encore téléphoné au Québec pour avoir les dernières informations.

Je n'ai que de bons souvenirs de M. Drapeau. Encore tout jeune journaliste à *Progrès-Dimanche* à Chicoutimi, j'avais eu le privilège de prendre le petit déjeuner avec M. Drapeau, alors invité d'honneur du Carnaval. Il portait fort bien la redingote d'époque et son costume de carnaval lui donnait un air très grand bourgeois. Pendant l'entrevue, je lui avais demandé sa définition de la démocratie. « La démocratie, c'est la royauté élective, avait-il dit. Quand la population élit un maire, c'est avec le mandat de gouverner. Pendant ces quatre années, je dois gouverner et je n'ai pas à tenir compte de tous les syndicats ou des Chambres de commerce qui tentent de faire des pressions. Après quatre ans, le peuple décidera si j'ai bien gouverné ou non ». Ça devait être en février 1971 ou 72.

Aujourd'hui, ce sont les sondages qui décident comment les élus vont « gouverner ». Sans doute que le maire Drapeau serait passé de mode.

Un dernier mot. Son fils François a longtemps couvert la boxe au *Droit* d'Ottawa. Je ne l'ai pas vu dernièrement, mais c'était un très gentil compagnon de travail. Mes condoléances.

■■■

Eddie Jordan a soulevé un bon point hier. « C'est difficile de prédire ce qui va arriver dans les prochaines années. Il est certain que les grands constructeurs comme BMW ou Ford vont s'impliquer de plus en plus en Formule Un. Mais j'espère que nous serons capables de sauver les noms des écuries qui les rattachent au passé et à la tradition de la Formule Un. Personnellement, j'aimerais qu'on puisse préserver le nom de Jordan si jamais un constructeur devenait un partenaire encore plus présent dans l'équipe. Même chose pour BAR et Craig Pollock », de dire Jordan.

La position de Jordan est intéressante puisque déjà, le nom magique de Stewart a été sacrifié pour faire place à celui de Jaguar, une des grandes marques de Ford. Et BMW va certainement prendre une grande place chez Williams. R.T.

OMNIUM SENIOR AT&T CANADA

DU 23 AU 29 AOÛT 1999
CLUB DE GOLF
DE LA
VALLÉE DU RICHELIEU
À 20 MINUTES DE MONTRÉAL

Dans le circuit senior de la PGA, ils sont des « recrues ». Partout ailleurs, ils sont des « légendes ». Leurs noms évoquent des moments inoubliables du golf.

Leur talent et leur engagement ont amené la popularité du jeu vers de nouveaux sommets. Avec en plus, un enjeu de poids : une bourse de 1,35 $ million de dollars américains.

Ne manquez pas ces « légendes » du golf, qui déploieront leur talent exceptionnel sur un des terrains les plus spectaculaires et les plus exigeants au Québec. Cette année, le club Vallée du Richelieu sera l'unique étape canadienne du circuit senior de la PGA.

Assurez-vous d'assister à ce tournoi de golf prestigieux. En achetant votre billet à l'avance au coût de 35 $*, vous économisez 10 $ sur le prix à l'entrée. Commandez vos billets dès aujourd'hui.

1 800 310 7242
www.rcga.org

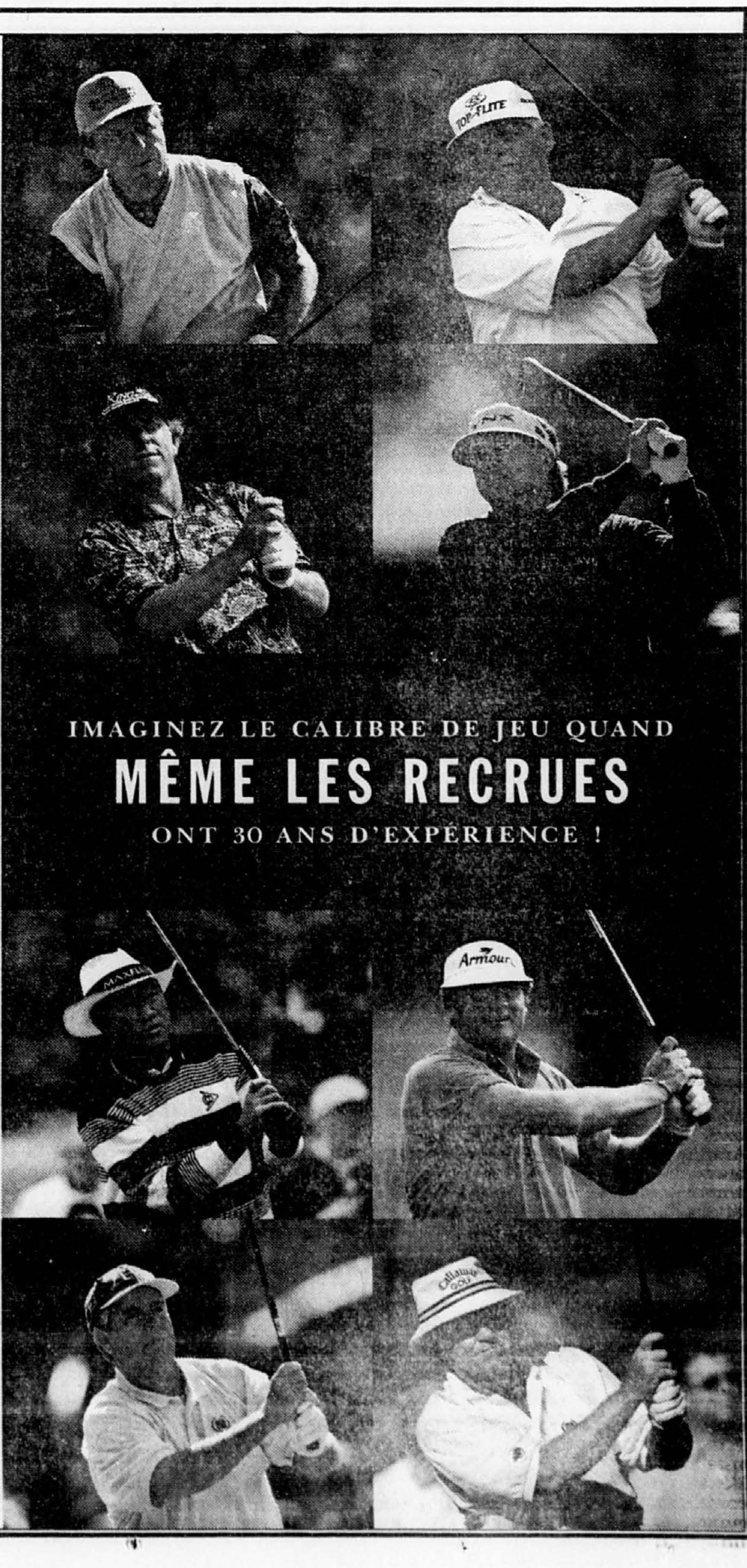
OMNIUM SENIOR AT&T CANADA

AVEC VOUS... SUR LE CIRCUIT DES LÉGENDES MC

AT&T Canada

*Si acheté avant le 23 août 1999.
AT&T Corp. Utilisé en vertu d'une licence. AT&T Canada Corp.
Les joueurs apparaissant sur les photos y sont attendus.

Ford ARGC TOP-FLITE Fournisseur officiel
MOLSON CANTEL AT&T



EXPOS-ROCKIES

Longue et bonne journée

Presse Canadienne
DENVER

C'était un vendredi 13 et il y avait une mauvaise surprise à Coors Field pour les Rockies : ils ont perdu le programme double.

Les Expos ont battu les Rockies 8-6 en soirée lors du deuxième match après l'avoir emporté 14-13 en après-midi lors du premier match.

Ce fut une longue journée pour les Expos mais elle a été bien plus longue pour les Rockies et leur gérant Jim Leyland. Ils ont commis trois erreurs lors du deuxième match. Ce n'est pas pour rien qu'ils occupent le dernier rang de la section Ouest.

En revanche, les Expos jouent beaucoup mieux qu'en première moitié. Depuis la pause du match des étoiles, ils présentent une fiche de 15-15. C'est de la belle musique aux oreilles des actionnaires.

Les Expos ont totalisé 22 points et 27 coups sûrs lors du programme double.

Rondell White a donné le ton au deuxième match en claquant un circuit sur le premier lancer du gaucher Brian Bohanon (10-10). Brad Fullmer et Vladimir Guerrero ont aussi frappé des circuits, des coups de deux points.

Guerrero a pris à un 260e match de suite pour établir un record d'équipe. Il a battu la marque de Rusty Staub établi du 22 juin 1970 au 31 septembre 1971.

Javier Vazquez (6-5) a travaillé pendant six manches et un tiers. Il est devenu le premier lanceur des Expos à remporter quatre victoires de suite cette saison.

Vazquez a donné six points et neuf coups sûrs, dont trois circuits. La sixième a été difficile. Il a accordé un circuit de deux points à Vinny Castilla et un circuit en solo à Edgard Clemente.

Dante Bichette a claqué un circuit de deux points contre Vazquez dès la première. Il s'est ainsi racheté dès sa première présence. Il avait constitué un des gros retraits de la neuvième lors du premier match quand il avait été retiré au bâton par Ugueth Urbina avec les buts remplis.

Ugueth Urbina, qui avait remporté la victoire lors du premier match, a enregistré son 27e sauvetage en travaillant à la neuvième. Il a remplacé Anthony Telford, qui n'a donné qu'un coup sûr et un point en une manche et un tiers.

SOMMAIRE

EXPOS 8
COLORADO 6
(Deuxième match)

MONTRÉAL	ab	p	cs	pp	COLORADO	ab	p	cs	pp
RoWhte cg	5	2	3	2	NPerez ac	5	1	1	0
MMrtz cc	4	1	0	0	KAbbtt 2b	3	1	1	0
Vidro 2b	5	1	4	1	Lee l	0	0	0	0
VGrero cd	5	1	1	2	Echvrr fu	1	0	0	0
Barrett r	4	1	1	0	RoRmz l	0	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Dipoto l	0	0	0	0
Merced fu	1	0	0	0	Shmprt fu	1	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	Helton 1b	5	0	2	0
Fllmer 1b	5	1	2	2	Bchette cg	4	2	2	2
Andrws 3b	3	0	0	0	Castilla 3b	4	1	2	2
Mrdcai ac	4	1	1	0	Barry cd	3	0	0	0
Vzquez l	2	0	1	0	Clmnte cc	4	1	2	1
Kline l	0	0	0	0	Mnwrn r	3	0	1	0
Widger r	0	0	0	0	LWalkr fu	1	0	0	0
					Blnco r	0	0	0	0
					Bhanon l	2	0	0	0
					LHarrs 2b	2	0	0	0
Totaux	**38**	**8**	**13**	**7**	**Totaux**	**38**	**6**	**11**	**5**

Montréal ..... **101 222 000—8**
Colorado ..... **200 003 100—6**

E—Bichette (11), Castilla (17), Clemente (2). DJ—Colorado 1. LSB—Montréal 7, Colorado 6. 2B—Vidro (31), Fullmer (25), Vazquez (1), Bichette (30). 3B—RoWhite (3). C—RoWhite (14), VGuerrero (27), Fullmer (7), Bichette (23), Castilla (24), Clemente (3). RTV—MMartinez (3), Mordecai (3). S—Vazquez.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Vazquez **G**,6-5	6 1/3	9	6	6	1	3
Kline	0	1	0	0	0	0
Telford	1 2/3	1	0	0	0	1
Urbina **VP**,27	1	0	0	0	0	0

Colorado	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bohanon **P**,10-10	5 2/3	12	8	5	2	0
Lee	1 1/3	0	0	0	0	1
RoRamirez	0	0	0	0	1	0
Dipoto	2	1	0	0	0	0

Kline a lancé à 1 frappeur en 7ième, RoRamirez a lancé à 2 frappeurs en 8ième.
ML—Telford.
Arbitre au marbre: Marquez; 1er but: Nauert; 2e but: Cuzzi; 3e but: Crawford.
Durée: 2:48. — Assistance: 45,643.

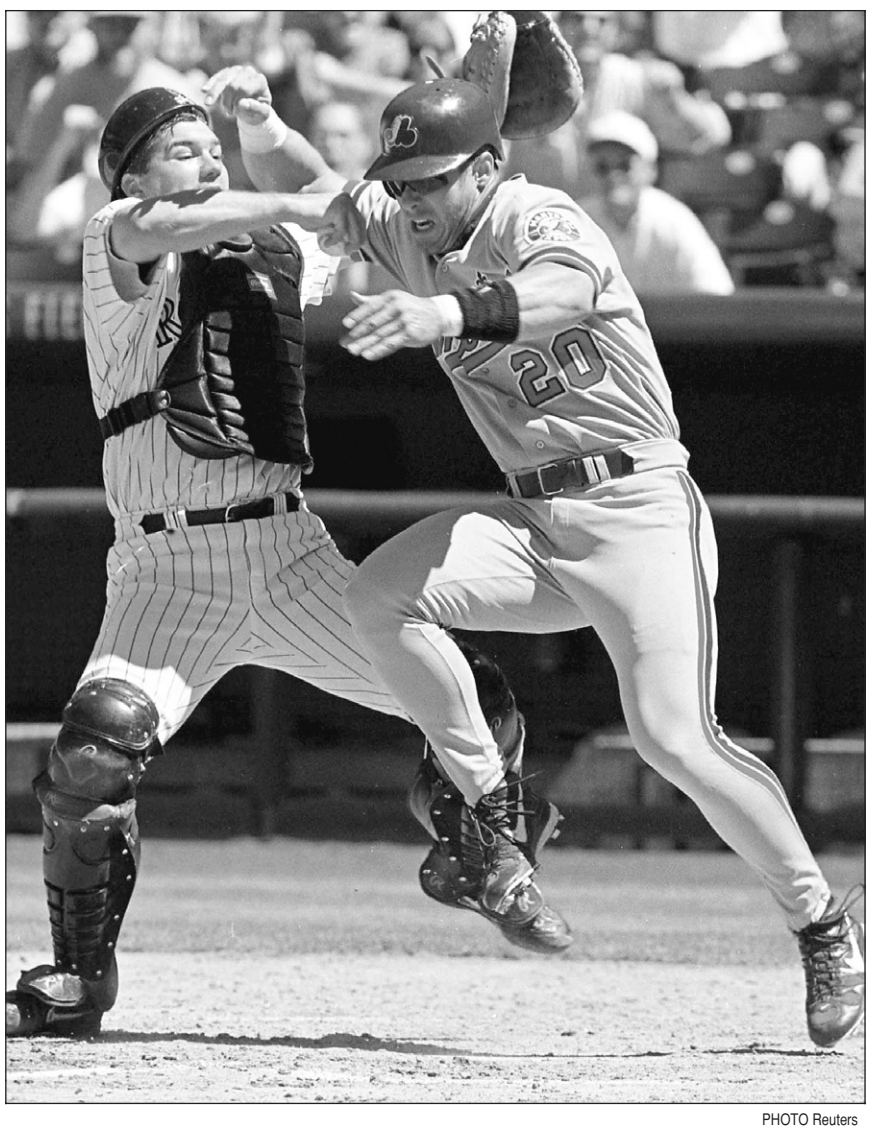


PHOTO Reuters

Brad Fullmer, des Expos, qui tentait de marquer à partir du premier but sur un coup en flèche de Chris Widger au champ gauche à la cinquième manche du premier match, a foncé sur le receveur Kurt Manwaring, des Rockies, mais n'a pas réussi à lui faire échapper la balle. Il a donc été retiré.

BLOC-NOTES

Les Expos disputent cinq matchs en trois jours au Colorado à cause de l'annulation de deux matchs lors de leur première visite à Coors Field, en avril.

Les deux derniers matchs de la série de trois rencontres avaient été remis à la suite de la fusillade de Littleton, où deux étudiants armés jusqu'aux dents étaient entrés dans leur école secondaire pour tirer à vue. La fusillade a entraîné la mort de 14 étudiants et un professeur.

Littleton est situé en banlieue de Denver.

« Nous étions tous secoués, a dit ***Dante Bichette***, des Rockies. J'ai été au neutre pendant une semaine ou deux. Je n'avais aucune sensation sur le terrain. Je me demandais comment on avait pu tuer tous ces jeunes. Je me demandais ce qui se passait dans le monde. »

***

Le lanceur ***Pedro Astacio***, le meilleur partant des Rockies, a été arrêté par la police pour violence conjugale.

Sa femme, Ana, a porté plainte. Elle a été frappée au visage.

Astacio s'est livré à la police, jeudi. Il a recouvré sa liberté après avoir payé une caution. On a pris ses empreintes digitales et sa photo.

Âgé de 29 ans, Astacio écoule la deuxième année d'un contrat de quatre ans évalué à 23.3 millions. Il présente une fiche de 12-9 cette saison. ***-PC***

Stoneman avait remis son gant à Drapeau

« Il avait fait un discours incroyable devant Reggie Jackson »

Presse Canadienne
DENVER

Sans Jean Drapeau, les Expos n'auraient pas vu le jour. S'il y a une équipe des ligues majeures à Montréal, c'est grâce à lui. Il militait depuis des années pour que Montréal ait son équipe dans les ligues majeures.

En 1969, Montréal est devenue la première ville hors des Etats-Unis à obtenir une équipe dans les ligues majeures. Les Blue Jays de Toronto sont entrés dans la Ligue américaine huit ans plus tard en 1977.

Bill Stoneman, l'actuel vice-président responsable des opérations baseball, a été une des premières étoiles des Expos. Réclamé des Cubs de Chicago lors du repêchage d'expansion, il a réalisé deux matchs sans point ni coup sûr avec les Expos.

Quelques jours après son premier match sans point ni coup sûr, un exploit réalisé à Philadelphie le 17 avril 1969, 10 jours après les débuts des Expos, il avait remis son gant à Drapeau lors d'une cérémonie d'avant-match au Parc Jarry.

« Il était responsable de l'obtention d'une équipe par Montréal et j'avais évoqué la possibilité de lui remettre mon gant. Il y a eu une présentation officielle. Il a ensuite remis mon gant au pavillon des sports qui était à Terre-des-Hommes. »

En 1976 quand les Expos courtisaient le célèbre Reggie Jackson, Stoneman a aussi rencontré Drapeau lors d'une fête organisée au domicile du propriétaire des Expos, Charles Bronfman.

C'était en novembre. Devenu autonome, Jackson était disponible. Il avait finalement décidé de poursuivre sa carrière avec les Yankees de New York.

« Il (Drapeau) avait fait un discours incroyable. Je pensais qu'il (Jackson) allait signer sur le champ. Il était tellement convaincant. »

Stoneman était alors à l'emploi du Trust Royal. Mike Torres, un ancien lanceur des Expos, était aussi parmi les invités. Il s'était produit un incident cocasse.

Il y avait un écran qu'on pouvait descendre en pesant simplement sur un bouton mais le mécanisme ne fonctionnait pas.

Torres s'était levé de sa chaise pendant le dîner pour dire de ne pas paniquer. Il y avait une poignée pour descendre l'écran. Torres, un athlète de six pieds quatre pouces, avait bondi dans les airs pour saisir la poignée. . .

Le premier match dans l'histoire des Expos a été présenté le 8 avril 1969 au Shea Stadium de New York. Drapeau a effectué le premier lancer de ce match qui a été remporté 11-10.

Drapeau avait confié le dossier pour amener une équipe à Montréal au conseiller municipal Jerry Snyder. Il était d'ailleurs un amateur de baseball. Il allait souvent à Boston pour voir jouer les Red Sox au Fenway Park.

« C'est dommage qu'il soit mort avant qu'on connaisse la conclusion des efforts pour assurer la survie de l'équipe », a dit Felipe Alou quand on lui a appris la nouvelle du décès de l'ancien maire de Montréal.

QUESTION DU JOUR

La Presse Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le (514) 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

À la suite de ses récentes déclarations (« Je n'ai pas la tête au golf, je pense à mes vacances ») et de son retrait du Championnat Amex-SAQ, croyez-vous que Stéphane Talbot manque de rigueur dans son métier de golfeur ?

À la lumière des récentes conférences de presse dans le milieu de la boxe locale, avez-vous des doutes sur le sérieux de la firme InterBox ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

OUI : 29 % **NON : 71 %**

NDLR : Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Boîte *vocale 8211*

Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier en laissant leur nom et prénom ainsi que leur numéro de téléphone.

■ **Luc Dragon, Montrél :** Je pense que les dirigeants des Expos et de Labatt devraient honorer le grand homme qui vient de nous quitter, monsieur Jean Drapeau, en donnant son nom au futur stade des Expos, l'équipe qu'il a amenée à Montréal

■ **Daniel, Anjou :** Un gros merci à notre ancien maire Jean Drapeau. C'est grâce à lui si Montréal possède un club de baseball professionnel... en espérant que l'on puisse pouvoir le garder.

■ **Jean Brien, Mont-Tremblant, et plusieurs autres intervenants :** Stéphane Talbot mérite notre prix citron quand il déclare : « Je n'ai pas la tête au golf. » C'est vraiment stupide de la part d'un athlète professionnel... commandité par une compagnie québécoise.

■ **Michel Lacombe, Verdun :** J'ai remarqué en regardant le match des Alouettes que les casques de nos Zoiseaux étaient tous ornés d'un drapeau du Canada à l'arrière. Est-ce que mes impôts, par le biais de la ministre du Patrimoine madame Copps, paient pour cette publicité ? Pierre Falardeau, alias Elvis Gratton, a bien raison, c'est vraiment indécent.

■ **André Capistran, Victoriaville :** Bravo aux Alouettes pour l'excellent spectacle qu'ils nous ont donné jeudi soir. Et n'oublions pas qu'ils utilisent des joueurs québécois.

■ **Gilles Lanthier, Blainville :** Ce qui est plutôt inquiétant pour les Alouettes, ce sont les trois touchés ratés : punition, pied d'Armstrong sur la ligne de touche et échappé à une verge des buts. Et le plus inquiétant pour les autres équipes de la ligue, c'est que les Alouettes gagnent en dépit de l'absence de trois joueurs-clefs.

■ **Pierre Lemieux, Montréal :** Depuis que le départ du démolisseur Claude Brochu est annoncé, on ne peut que dire : bon débarras.

■ **Daniel Larocque, Montréal :** L'autre jour, Réjean Tremblay suggérait qu'on imite les Suédois et que plus de bénévoles s'impliquent afin de former plus de joueurs et joueuses au Québec. Oui, mais le tennis à Montréal n'est pas gratuit. Un jeune de 12-16 ans peut-il payer 8 $ par heure pour un terrain extérieur ? De plus, au Centre national du Parc Jarry, il n'y a même pas un mur de pratique. N'espérons pas former des internationaux à Montréal. Ils devront provenir des banlieues comme Sébastien Lareau.

NDLR : Passez un coup de fil à Tennis Montréal. Ce n'est pas la gratuité, mais vous serez surpris.

CONTACTEZ-NOUS !
On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...
Vous pouvez nous joindre au ***285-7343****, au son de la voix:* ***8211***
ainsi que par courriel: ***sports@lapresse.ca***
Consultez notre site internet: ***http://lapresse.infinit.net/sports***

Une montagne de points, de coups sûrs et de circuits

Presse Canadienne
DENVER

Aimez-vous le baseball ?

La série de cinq matchs en trois jours au Colorado s'est amorcée par un festival offensif typique du Coors Field.

Il y a eu des montagnes de points (27), de coups sûrs (29), de circuits (six). On aurait dit qu'il y avait une rampe de lancement au marbre.

Finalement, c'est une erreur (!) qui fait la différence.

Les Expos ont remporté le premier match de leur premier programme double du week-end en l'emportant 14-13 contre les Rockies en 10 manches.

Une erreur du premier but Todd Helton, qui n'a pu saisir un roulant de Wilton Guerrero, a tranché le débat à la 10e contre le releveur Jerry Dipoto (3-4).

Anthony Telford a enregistré son deuxième sauvetage en travaillant à la 10e.

Ugueth Urbina (6-4) a remporté la victoire. Il a saboté un sauvetage à la neuvième mais la chance n'était pas de son côté. Terry Shumpert a amorcé la manche avec un double chanceux. Il a frappé un petit ballon qui n'a pu être capté par Manny Martinez à l'entre-champ centre.

Neifi Perez a réussi un double d'un point et alors qu'on croyait que la victoire était acquise pour les Rockies, Urbina s'est surpassé avec les buts remplis. Il a retiré Kurt Abbott et Dante Bichette sur trois prises, puis il a obtenu un faible roulant au monticule de Vinny Castilla.

Ce fut un match imprévisible.

Les Expos ont inscrit cinq points à la cinquième, les Rockies en ont fait autant.

A la sixième, les Expos ont marqué six points, les Rockies en ont réussi cinq... seulement.

Shane Andrews a réussi un circuit de trois points, Rondell White, un circuit de deux points et Geoff Blum, un circuit en solo.

Todd Helton et Kurt Abbott, des Rockies, ont réussi des circuits de trois points, Vinny Castilla, un circuit de deux points.

Pour Andrews, il s'agissait d'un deuxième circuit de trois points en autant de jours. Il avait aussi réussi un circuit de trois points contre les Dodgers au Stade olympique, jeudi.

Mike Johnson était le partant des Expos. Il effectuait sa première présence avec les Expos en plus d'un an après avoir été rappelé d'Ottawa. Ce ne fut pas brillant. Il a été incapable de protéger une avance de 6-1. On comprend mieux pourquoi il présentait une fiche de 5-10 avec les Lynx.

En quatre manches et un tiers, Johnson a donné six points, huit coups sûrs et trois buts sur balles. Il a aussi effectué deux mauvais lancers. Helton l'a chassé avec un circuit de trois points.

En relève à Johnson, Miguel Batista en a aussi arraché. Il a donné cinq points à la sixième. Il a concédé un circuit de trois points à Abbott et un circuit de deux points à Castilla.

Batista a travaillé pendant trois manches et un tiers. Il a donné six points, quatre coups sûrs et quatre buts sur balles.

Jamey Wright effectuait son troisième départ depuis son rappel de Colorado Springs, où il a passé les trois derniers mois après un début de saison pénible. En quatre manches et un tiers, il a donné six points, cinq mérités, sept coups sûrs et cinq buts sur balles.

SOMMAIRE

EXPOS 14
COLORADO 13
(Premier match)
(10 MANCHES)

EXPOS	ab	p	cs	pp	COLORADO	ab	p	cs	pp
RoWhte cg	5	3	3	2	NPerez ac	5	2	2	1
MMrtz cc	5	2	2	0	KAbbtt 2b	6	2	2	4
Vidro 2b	4	0	2	3	LWalkr cd	4	3	3	0
VGrero cd	4	2	1	0	Bchette cg	5	1	1	1
Fllmer 1b	4	1	1	1	Castilla 3b	4	2	2	3
Widger r	3	2	1	1	Blnco r	0	0	0	0
Mouton pr	0	1	0	0	Helton 1b	5	1	3	4
Barrett r	0	0	0	0	Clmnte cc	3	0	1	0
Andrws 3b	4	1	2	4	DeJean l	0	0	0	0
Blum ac	5	1	1	2	LHarrs fu	1	0	0	0
MJhnsn l	3	1	1	0	Lskanic l	0	0	0	0
MBatsa l	2	0	0	0	Echvrr fu	1	0	0	0
Kline l	0	0	0	0	Dipoto l	0	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	Astacio fu	1	0	0	0
WGrro fu	1	0	0	0	Mnwrn r	4	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Shmprt 3b	2	1	1	0
					Wright l	2	0	0	0
					Porzio l	0	0	0	0
					Barry cc	1	1	0	0
Totaux	**40**	**14**	**14**	**13**	**Totaux**	**44**	**13**	**15**	**13**

EXPOS ..... **010 056 100 1—14**
Colorado ..... **001 055 011 0—13**

E—Helton (6), Manwaring (5), Wright (1). **DJ—EXPOS** 1. **LSB—EXPOS** 10, Colorado 10. 2B—RoWhite (17), Vidro (30), Widger (18), NPerez 2 (22), Shumpert (12). C—RoWhite (13), Andrews (10), Blum (1), KAbbott (7), Castilla (23), Helton (20). BV—MMartinez (17), VGuerrero (8), Mouton (6), Shumpert (5). RTV—WGuerrero (6). S—MMartinez. BS—Vidro.

EXPOS	ML	CS	P	PM	BB	RB
MJohnson	4 1/3	8	6	6	3	4
MBatista	3 1/3	4	6	6	4	1
Kline	0	1	0	0	0	0
Urbina **G**,6-4	1 1/3	2	1	1	2	2
Telford **VP**,2	1	0	0	0	0	1

Colorado	ML	CS	P	PM	BB	RB
Wright	4 2/3	7	6	5	5	1
Porzio	1/3	0	0	0	1	0
DeJean	1	5	6	6	1	0
Leskanic	2	1	1	1	2	1
Dipoto **P**,3-4	2	1	1	0	1	1

Kline a lancé à 1 frappeur en 8ième.
APL—par Leskanic (VGuerrero), par Wright (RoWhite).
ML—MJohnson 2.
Arbitre au marbre: Crawford; 1er but: Cuzzi; 2e but: Nauert; 3e but: Randazzo.
Durée: 4:06. — Assistance: 40,092.

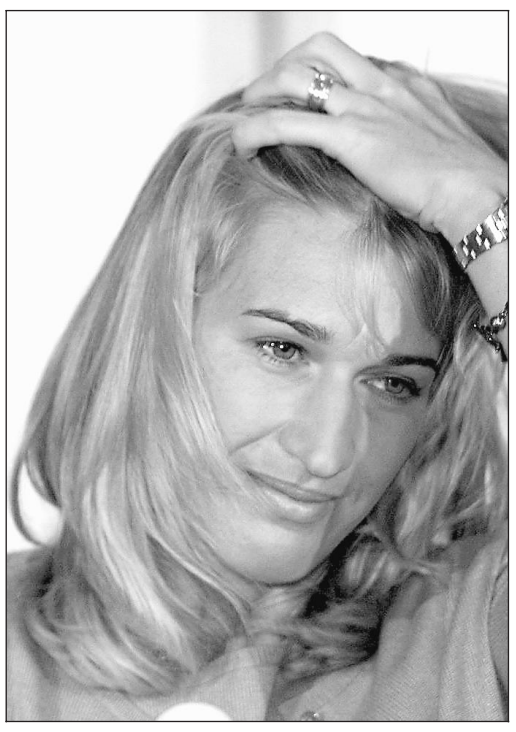
AU MONTICULE AUJOURD'HUI

Jeremy Powell (1-4) fera face à Darryl Kile (6-11) ce soir lors du troisième match de la série. La rencontre débutera à 20h05, heure du Québec.

Powell affrontera les Rockies pour la première fois de la saison, la deuxième fois de sa carrière. Il affiche une bonne moyenne de points mérités de 2,49 en sept départs cette saison.

Kile, lui, présente une fiche de 7-8 en 20 départs contre les Expos. ***-PC***

TENNIS



PHOTOS AP

Steffi Graf, ayant du mal à contenir ses larmes, a expliqué, lors d'une conférencede presse, que ses blessures à répétition l'avaient convaincue d'arrêter sa carrière.

Graf tire sa révérence

« Plus aucun plaisir à jouer au tennis »

Associated Press
HEIDELBERG, Allemagne

L'Allemande Steffi Graf, 30 ans, a annoncé, hier, sa retraite sportive au terme d'une carrière unique dans le tennis féminin, marquée notamment par 22 titres du Grand chelem en simple et un Grand chelem en 1988.

Au cours d'une conférence de presse à Heidelberg, c'est une Steffi Graf ayant du mal à contenir ses larmes qui a expliqué que ses blessures à répétition l'avaient convaincue d'arrêter sa carrière. Début août, elle avait dû abandonner au deuxième tour du tournoi de Carlsbad (Californie), mais se disait prête à participer aux prochains Internationaux des États-Unis.

Depuis son 22e titre du Grand chelem remporté à Roland-Garros, en juin dernier, en battant la Suissesse Martina Hingis, et sa défaite en finale de Wimbledon contre l'Américaine Lindsay Davenport, les spéculations allaient bon train sur une éventuelle retraite sportive de la championne.

« J'ai eu l'impression que je n'avais plus rien à accomplir, après Roland-Garros. Ça n'a pas été facile pour moi dans les semaines qui ont suivi Wimbledon parce que c'était la première fois que je ne ressentais plus aucun plaisir à jouer au tennis », a expliqué Graf lors d'une conférence de presse à Heidelberg, non loin de sa ville natale de Bruehl.

En plus de ces 22 titres du Grand chelem (sept Wimbledon, six Roland-Garros, cinq omniums des États-Unis et quatre Internationaux d'Australie), soit deux de moins que le record de Margaret Court Smith, Graf a remporté 107 victoires sur le circuit WTA en 17 ans d'une carrière professionnelle commencée à l'âge de 13 ans, en 1982.

Elle a atteint le sommet de sa carrière en 1988, quand elle avait remporté consécutivement les quatre tournois du Grand chelem et ajouté à son palmarès la médaille d'or olympique aux Jeux de Séoul.

Graf a gagné plus de 20 millions au cours de sa carrière et a été no 1 du classement WTA pendant 377 semaines, un record. Mais la gestion de cet argent a causé des soucis à Steffi. Son père a ainsi passé 15 mois en prison en 1997 et 1998 pour évasion fiscale.

La joueuse allemande a connu une carrière qu'on peut mettre en parallèle avec celle de son compatriote Boris Becker. Les deux joueurs sont devenus de véritables stars dans leurs pays, faisant du tennis un des sports les plus populaires et les plus lucratifs en Allemagne. Becker s'est aussi retiré de la compétition un peu plus tôt cette année, jouant son dernier match à Wimbledon.

Steffi compte désormais voyager le plus possible, non sans avoir donné une série de matches exhibition d'adieu. Elle se concentrera ensuite sur sa propre société de marketing et passera plus de temps avec son petit ami, le pilote automobile Michael Bartels.

Steffi Graf *17 ans de carrière*

Saison	Victoires	Finales	Victoire en Grand Chelem
1984	–	1	
1985	–	3	
1986	8	3	
1987	11	2	Paris
1988	11	1	Melbourne, Paris, Wimbledon, Flushing Meadow
1989	14	2	Melbourne, Wimbledon, Flushing Meadow
1990	10	3	Melbourne
1991	7	2	Wimbledon
1992	8	3	Wimbledon
1993	10	4	Paris, Wimbledon, Flushing Meadow
1994	7	3	Melbourne
1995	9	–	Paris, Wimbledon, Flushing Meadow
1996	7	–	Paris, Wimbledon, Flushing Meadow
1997	1	1	
1998	4	–	
1999	1	2	Paris se retire de la compétition

Fred Garet

AFP

Déception à Toronto

AFP
TORONTO

La retraite de Steffi Graf a provoqué la déception des organisateurs des Internationaux du Canada à Toronto, tournoi auquel elle devait participer. « Bien que nous soyons déçus que les fans de tennis du monde entier n'aient plus l'occasion de la regarder jouer une fois de plus, nous respectons la décision qu'elle a prise aujourd'hui », a déclaré la directrice du tournoi, Jane Wynne.

Graf, qui avait remporté ce tournoi en 1990 et 1993, avait confirmé sa participation. « Nous prévoyons l'avoir, à l'avenir, en tant qu'invitée dans notre tournoi », a ajouté Wynne.

ILS ONT DIT

■ **Arantxa Sanchez :** « C'est dur de penser qu'elle ne sera plus là. Elle a été une grande joueuse, une grande championne, mais aussi une personne bien et une bonne amie. Je ne crois pas que des joueuses soient soulagées après son départ. Au contraire. C'est une grande perte pour le circuit. Une victoire contre elle, c'était toujours spécial. »

■ **Tracy Austin :** « La ténacité, voilà ce qui la caractérisait le plus. Tenace sur les points importants, tenace pour revenir après les blessures. La meilleure illustration, ce fut Roland-Garros cette année. Elle a été capable de renverser le cours du match. Du pure Steffi Graf. Sa solidité mentale la met au même niveau que Michael Jordan, Wayne Gretzky et John Elway.

■ **Bart McGuire** (responsable du WTA Tour) : « Steffi, c'était la classe. En sa qualité d'athlète motivée, bien préparée, disciplinée et compétitive, elle a été un modèle pour toutes les sportives. Elle a été un catalyseur pour le renouveau du tennis féminin, particulièrement en Europe. Steffi s'en va au moment choisi par elle. Je lui souhaite bon vent et j'espère qu'elle continuera à être une ambassadrice mondiale du tennis et du sport féminin. »

■ **Franz Beckenbauer** (président du Bayern de Munich) : « Steffi Graf est sans conteste l'une des plus grandes sportives de l'histoire allemande. Ses réussites sont phénoménales. C'est dommage qu'elle ait pris cette décision, mais il faut la respecter entièrement ».

FOOTBALL

La profondeur, une arme inespérée pour les Alouettes

RICHARD LABBÉ

L'ironie de la situation a de quoi surprendre : au moment où l'on croyait les Alouettes au plancher, jeudi soir, victimes des blessures à Ham, Pringle et Climie, ce sont les réservistes qui ont pris le gouvernail et qui ont ouvert le chemin. Et si la surprenante victoire de jeudi contre les Tiger-Cats nous a fait découvrir de belles choses, elle nous a surtout fait découvrir la grande profondeur d'une équipe que l'on croyait pourtant uniforme.

Vaincre les Tiger-Cats est une chose. Mais les vaincre en l'absence de trois partants d'importance relève de l'exploit. Sans l'ombre d'un doute, les réservistes montréalais ont eu beaucoup de plaisir jeudi soir : 244 verges au total pour le porteur de ballon Haskins, 50 verges par la voie des airs et un touché pour le receveur Browning, tout près de 300 verges en passes pour le quart Calvillo... Autant de chiffres qui vont permettre à Charlie Taaffe de dormir en paix jusqu'à l'automne.

« On a bien vu jeudi soir que notre équipe a beaucoup de profondeur, a allègrement rappelé l'entraîneur. Nos réservistes ne se plaignent jamais, ils attendent leur tour, et lorsqu'ils ont leur chance, ils la saisissent. C'est important ; dans cette ligue, les blessures sont nombreuses. Toutes les équipes doivent passer par là. Nos réservistes peuvent faire le travail et ça, c'est très rassurant. »

Taaffe peut bien crâner un peu en affirmant, sans même sourire, qu'il a toujours su que Haskins et Browning pouvaient rayonner, n'empêche que la profondeur des Alouettes étonne fortement. Cette nouvelle arme, que personne (sauf Taaffe...) n'a vu venir au loin, pourrait changer les données dans une ligue où les alignements à 39 joueurs forcent souvent les entraîneurs à dénicher des solutions de rechange.

« Quand tu as de la profondeur, le niveau de confiance grossit, affirme Anthony Calvillo. On a prouvé jeudi soir qu'on peut gagner avec nos réservistes. Une victoire comme celle-là, c'est bon pour le moral. »

Le garde Pierre Vercheval : « Voir ces gars-là (les réservistes) jouer de cette façon, c'était vraiment plaisant. Ils travaillent aussi fort que les partants lors des entraînements. C'était à leur tour jeudi soir et ils ont relevé le défi. »

Mine de rien, les Alouettes se retrouvent maintenant avec une récolte de cinq victoires en six matchs. Pour une équipe qui a vu plusieurs de ses joueurs passer à l'infirmerie depuis le début de la saison, ce résultat a de quoi surprendre.

« Je suis fier de mes gars, a avoué Charlie Taaffe, mais il reste beaucoup de chemin à faire. Ce n'est pas encore le temps d'ouvrir les bouteilles de champagne... »

Ham, de retour vendredi ?

Le quart Tracy Ham, qui a remplacé un Calvillo au genou amoché en fin de deuxième quart, jeudi, prend du mieux. Pourra-t-il agir à titre de partant vendredi soir à Toronto ? « Il est encore trop tôt pour en parler, a répondu Charlie Taaffe. Son cas est évalué au jour le jour. »

Par ailleurs, Taaffe a bien aimé l'ambiance du stade McGill, jeudi soir. « Les fans ont été fantastiques. On a enfin l'impression que le football est un sport important à Montréal.

« Présentement, il n'y a pas de meilleur spectacle en ville. »

R.L.

RABAIS JUSQU'À 87%
STOCK DE FAILLITE
FIN DE SÉRIES
SKIS «SLALOM» VALEUR JUSQU'À 400$ • DYNASTAR • KASTLE • ROSSIGNOL • VOLKL À PARTIR DE 39$
SKIS PARABOLIQUES • ATOMIC • DYNASTAR à partir de 99$
PLANCHES À NEIGE • ROLLERBLADE • SKIS
ROLLERBLADE® modèle GLX prix sug : 300 $ 99$
BOTTES DE SKI •NORDICA •KOFLACH Pointures jusqu'à 27.5 à partir de 39$
PLANCHES À NEIGE DÉMO à partir de 59$ TANT QU'IL Y EN AURA
MINI-SKIS DÉMO à partir de 59$
et plus encore...
VENTE MENÉE PAR : 9012-4009 Québec inc.
54, ave Westminster nord (au bout de Sherbrooke Ouest) 486-2849
Ouvert 7 jours sur 7 à partir de midi
WESTMINSTER OUEST DE DÉCARIE MÉTRO VILLA MARIA AUTOBUS 162 DÉCARIE SHERBROOKE O.
2775153

CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES demandés, à temps partiel, pour la livraison de La Presse à domicile

- Avec ou sans voiture
- À commission

Dans les secteurs suivants:
- Auteuil
- Duvernay
- St-Vincent-de-Paul

Responsabilités
- Livraison de *La Presse* devant être effectuée avant 6 h 30 le matin, du lundi au vendredi, et avant 8 h 00, le week-end.
- Perception des abonnés.

Pour joindre l'entrepreneur de votre région,

M. Normand Levac
composez le (450) 471-5124
2772591

ABONNEZ-VOUS maintenant!
HENRI « Pocket Rocket » RICHARD
En kiosque maintenant
MAGAZINE LES CANADIENS
6 NUMÉROS POUR SEULEMENT 9,75$ TAXES INCLUSES
50% de rabais Sur le prix en kiosque ~~19,50$~~
Offre valide jusqu'au 30 septembre 1999
NOUVEL ABONNEMENT RÉABONNEMENT
Nom
Prénom
Adresse App.
Ville Prov.
Code postal Tél.
Visa MasterCard American Express
No Carte Date d'exp.
Chèque certifié ou mandat-poste à l'ordre de Magazine Les Canadiens.
Signature
Retourner ce coupon au Magazine « Les Canadiens » à l'adresse suivante : 1275, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage, Montréal (Québec) H3C 5L2
Tél.: (514) 937-1214 Fax: (514) 989-2743
2775319 LP-147

GOLF

« C'est comme une ronde amicale à la maison »

Haas profite de la présence de son fils comme cadet pour passer en tête du Championnat de la PGA

Associated Press
MEDINAH, Illinois

Soudainement, le Championant de la PGA est devenu bien plus qu'une sortie père-fils pour Jay Haas.

Haas, qui a son fils de 18 ans comme cadet cette semaine, a joué 67, cinq sous la normale, et il mène à l'issue des deux premières rondes du Championnat de la PGA. Il faut remonter au Tournoi des Maîtres de 1995 pour voir le nom de Haas au sommet du tableau d'un tournoi majeur après 36 trous.

« J'ai travaillé toute ma carrière pour me retrouver dans une telle position, » a dit Haas.

Malgré un boguey au 18e trou, son premier en 24 trous au club Medinah, il a terminé sa ronde avant les fortes pluies et il totalise 135, neuf coups sous la normale, et un de mieux que le Canadien Mike Weir.

Un vétéran de 23 ans, Haas a mentionné qu'il était trop expérimenté pour céder sous la pression d'un tournoi majeur ou pour s'inquiéter qu'un certain Tiger Woods est toujours dans les parages.

Woods a réussi des oiselets sur les trois premiers trous pour se retrouver dans la course dans un troisième tournoi majeur de suite. Il a terminé la journée avec un compte de 67 et n'est qu'à deux coups de la tête.

« C'est quand je ne joue pas bien que je suis nerveux, a dit Haas. Mais je me suis senti nerveux un peu quand j'ai vu mon nom sur le tableau. Mais c'est de la bonne nervosité. »

Et le fait que son fils porte son sac a une influence positive.

« Il est d'accord avec tout ce que je dis, a mentionné Haas. Il m'aide à relaxer. C'est comme si nous jouions une ronde amicale à la maison. »

Son fils n'a qu'un an de moins que l'Espagnol Sergio Garcia, qui a manqué six roulés de moins de 12 pieds pour des oiselets et qui a joué 73 pour se retrouver à trois coups de la tête. Mais Haas doit se sentir comme un tout jeune homme comparé au vétéran Hale Irwin, vedette du circuit senior, qui a joué 69 et qui est à égalité avec Garcia à 139.

« J'ai joué pendant des années avec Hale et il peut encore me botter le derrière, » a dit Haas.

À 139 également, on retrouve Skip Kendall, qui a brisé le record du parcours en jouant 65, sept sous la normale.

Mais c'est de Woods que Haas devrait se méfier le plus.

« Tiger Woods a ridiculisé le parcours, » a dit Tom Watson son compagnon de jeu.

Chez les Européens, outre Garcia, Lee Westwood a joué 68 pour totaliser 138. Miguel Angel Jimenez est à 140, deux coups de mieux que Colin Montgomerie, Jesper Parnevik et Nick Faldo.

David Duval, toujours le numéro un mondial, a raté quelques courts roulés, mais a tout de même joué 71 pour un total de 141, tout comme Jim Furyk et le vétéran Lanny Wadkins.

Au Versant, Gilchrist résiste

PIERRE LADOUCEUR

Après les vents de la première journée, les golfeurs ont eu droit à la pluie, hier, lors de la deuxième ronde du Championnat Americain Express-SAQ présenté sur le parcours des Seigneurs du Club de golf Le Versant.

Derek Gilchrist, auteur d'une ronde de 67 lors de la première journée, a résisté à l'assaut des 152 autres golfeurs à prendre le départ en vertu d'une carte de 72.

« Des oiselets aux 15e et 16e trous ont sauvé ma journée. Je n'ai jamais gagné un tournoi sur le Circuit canadien même si j'ai hérité en deux occasions de deuxièmes places. De fait, c'est la première fois de ma carrière que je suis le seul meneur au terme de la deuxième ronde », a avoué Gilchrist qui vient au 39e rang sur le Circuit canadien avec des gains de 11,859 $ depuis le début de la saison.

L'Ontarien Davidson Matyczuk, auteur d'une ronde de 68 lors de la première journée, a également rapporté une carte de 72, hier, ce qui le laisse toujours avec un seul coup de recul sur le meneur.

Kevin Senécal, du Club Cedarbrook, est le meilleur Québécois avec un cumulatif de 143 à quatre coups du meneur, lui qui a joué une deuxième ronde de 72. Il occupe le cinquième rang.

« J'ai gardé la balle en jeu et j'ai bien joué près des verts. D'ailleurs j'utilise maintenant un long fer droit, a mentionné Senécal. Ce n'est pas un terrain facile et il faut éviter les erreurs en gardant la balle dans les limites du terrain ».

Il aura toutefois fallu que Senécal réussise un oiselet au 18e trou pour terminer avec une priorité d'un coup sur Steven Brosseau, du Club de golf Le Blainvillier. Brosseau a présenté le meilleur score de la journée grâce à une ronde de 69.

« J'ai vécu une belle expérience. Je n'avais toutefois jamais joué dans des conditions aussi difficiles sur le retour (36). Sans l'aide de mon père, Pierre, qui a été mon cadet, je n'aurais jamais réussi à terminer ma ronde avec un tel pointage », a avoué Brosseau.

« Mon objectif était de survivre à la coupure. On verra maintenant avec mon instructeur, Jean Laroche, comment je dois me préparer pour les deux autres rondes », a conclu Brosseau, un golfeur âgé de 20 ans.

Or, cette coupure s'est faite à 151. Il y aura 67 golfeurs à prendre le départ lors des deux dernières journées de la compétition dont 23 Québécois.

Sur le circuit des adjoints, Patrick Maltais, du Golf Dorval, a été le seul à se qualifier pour les rondes finales et il gagne automatiquement la bourse de 1,500 $ réservée aux compétiteurs du Circuit Télémax-Vidéotron.

Quant à la bourse de 1,000 $ offerte au meilleur joueur du Circuit Top Flite, elle sera partagée entre Adrien Bigras, du Club Le Manoir, et Duke Doucet, du Club Summerlea. Ils ont tous deux offert des cumulatifs de 153. Ils sont donc exclus des rondes finales.

NOTES — Les partisans de *Stéphane Talbot* ont été déçus d'apprendre, hier matin en arrivant au Club de golf Le Versant, que leur golfeur favori avait abandonné la compétition. Talbot, par voie de communiqué, a annoncé son retrait de la deuxième ronde de la Classique American Express-SAQ en raison d'une légère blessure à l'épaule. Talbot sera également absent la semaine prochaine lors de la Classique Wilson au Club de golf Le Cerf de Longueuil.

« Je veux être prêt pour le prochain tournoi du circuit canadien qui aura lieu dans deux semaines à l'Île-du-Prince-Édouard », a affirmé Talbot.

Ne reste plus aucun Québécois...

Aucun des quatre Québécois qui s'étaient qualifiés pour la compétition par trous menant au Championnat amateur canadien n'a pu atteindre les quarts de finale à Kamloops, en Colombie-Britannique.

Yannick Verreault, d'Amos, a été le meilleur du groupe avant de s'incliner par 3 et 2 devant un des favoris Gord Scutt, de Colombie Britannique.

Le Montréalais Jacques Paiement avait précédemment cédé 3 et 1 devant Stephen Dixon, de Colombie-Britannique, tandis que Brad Fritsch avait été battu par un trou par le Torontois Matthew Gibb.

Au tout premier tour, le vice-champion canadien Steve Davies, de Beaconsfield, s'était incliné par un trou devant l'Ontarien Jon Drewery.

ILS ONT DIT

■ **Serge Thivierge, du Club de golf St-Zotique :** « La pluie a ralenti les verts. C'est agaçant de jouer sous la pluie, mais je préfère la pluie au vent. Avec un bon caddie et un bon équipement, on peut s'en sortir dans la pluie.

Avec deux autres belles rondes, je peux espérer terminer parmi les dix premiers. Quant à gagner le tournoi, le Circuit canadien est très compétitif et la loi de la moyenne veut que ce soit un membre de ce circuit qui remporte ce tournoi ».

■ **Marc Girouard, du Club de golf Le Victorien :** « Je suis déçu de mon jeu avec mon fer droit. C'est normalement l'un de mes points forts ».

■ **Davidson Matyczuk, de Thunder Bay en Ontario :** « Une carte de 72, c'est bon. Mais je ne suis pas satisfait de mon jeu. Avec un cumulatif de moins quatre, je ne suis toutefois pas trop loin du meneur. Un cumulatif de moins sept au terme des quatre rondes devrait valoir la victoire ».

■ **Rémi Bouchard, du Club de golf Le Mirage :** « J'ai commis un double boguey au 16e trou. Sur ce parcours, c'est souvent pire de quitter l'allée par un seul pied que par dix verges ».

■ **Jean-Louis Lamarre, du Club de golf de la Vallée des Forts :** « J'ai commencé la journée avec trois bogueys. Puis, les choses se sont stabilisées ».

■ **Claudia Beauchesne, du Club de golf Le Mirage :** « J'ai aimé mon expérience sur un terrain de 7,100 verges. Je suis maintenant prête pour les qualifications de la LPGA qui auront lieu à Venice, en Floride, du 24 au 27 août. Sur le circuit féminin, on joue rarement des terrains plus longs que 6,300 verges ». **P.L.**

Sept coups de trop pour Matthew

Le Montréalais Craig Matthew a subi l'élimination à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium Ozarks, épreuve du Circuit Nike disputée à Springfield, dans le Missouri, et dotée d'une bourse de 250 000 $ US.

Matthew, qui avait réalisé sa meilleure performance de la saison la semaine dernière, a joué des rondes de 75 et 74 pour un combiné de 149, soit sept de plus que le total requis pour participer aux deux dernières rondes.

Un seul Canadien, Richard Zokol, a réussi à éviter le couperet, grâce à des parcours de 71-69. Son total de 140 le place toutefois à 11 coups du meneur, l'Américain Ed Fryatt qui, hier, a joué 63, neuf sous la normale du parcours de 7058 verges du club Highland Springs. Il affiche un combiné de 129, cinq de mieux que Jeff Julian.

Glen Hnatiuk (76-69--145) a également été éliminé tandis qu'Ashley Chinner a déclaré forfait après avoir inscrit 81 en première ronde, jeudi.

CANADIEN

Vigneault veut repartir à neuf ... et il le fera sans Dave King

Son ancien adjoint agira comme dépisteur en Europe

Presse Canadienne

À l'aube de la quarantaine et de son troisième camp d'entraînement comme entraîneur-chef du Canadien de Montréal, Alain Vigneault entend repartir à neuf. Il jure avoir tourné la page sur la dernière saison catastrophique de l'équipe et tout semble en place pour lui permettre de concrétiser ses objectifs.

Dans un premier temps, Vigneault n'aura plus Dave King, l'éminence grise du personnel d'instructeurs de l'équipe, à ses côtés. Après avoir cherché en vain un poste d'entraîneur-chef au sein d'une autre équipe de la Ligue nationale, King s'est résolu à revenir à Montréal mais dans un nouveau rôle. Il agira à titre de dépisteur professionnel en Europe.

« Après deux saisons comme adjoint, Dave m'avait informé à la fin de la dernière campagne de sa volonté de faire autre chose », a précisé Vigneault, présent hier à un camp de perfectionnement d'une quinzaine de jeunes joueurs de l'organisation dirigé par Jacques Lemaire.

« Je suis très confiant dans le personnel en place et nous devrons assumer plus de responsabilités et de leadership, moi le premier, a-t-il poursuivi. Je sais que Clément (Jodoin) et Roland (Melanson) sont capables d'en faire plus. »

La présence de Lemaire sur la patinoire avec les jeunes espoirs de l'organisation a par ailleurs amené certains à s'interroger si cela signifiait un changement dans son rôle jusqu'ici de conseiller spécial auprès du directeur général. Tout l'état-major du Canadien, le principal intéressé en tête, a été catégorique sur ce point : son statut demeure inchangé.

« Jacques continuera à agir comme conseiller et Alain (Vigneault) peut faire appel à lui comme il l'entend » a précisé Réjean Houle.

Houle s'est par ailleurs organisé cette fois pour que son instructeur dispose d'un climat plus serein pour le début du camp d'entraînement. Contrairement à l'an dernier, il a presque mis tous ses joueurs sous contrat. Seulement trois joueurs n'ont pas encore conclu d'entente, soit José Théodore, Terry Ryan et Evan Lindsay, un gardien repêché en juin dernier.

« Au moins, il n'y aura pas de distractions cette fois, a noté Vigneault, privé l'an dernier de quelques-uns de ses joueurs clés au début de camp en raison de différends contractuels. La moitié des joueurs est déjà en ville. »

« Cette année, je voulais éviter à tout prix d'entendre parler de contrat et de salaire au camp d'entraînement », a expliqué Houle.

Si les contrats ne seront pas un sujet d'inquiétude pour Vigneault à l'ouverture du camp d'entraînement, il retrouvera néanmoins une équipe qui n'a pas subi de transformations majeures depuis le dernier match de la saison, à l'exception des additions de Trevor Linden et Barry Richter.

« Plusieurs joueurs ont toutefois des choses à prouver puisqu'ils ont joué en deça des attentes l'an dernier, a noté Vigneault, qui croit comme c'est toujours le cas à cette époque de l'année posséder une meilleure équipe. Et cette fois, nous commencerons la saison avec Jeff Hackett devant le filet et Linden.

L'état de santé de Saku Koivu, Patrice Brisebois et Benoit Brunet suscite des interrogations

Koivu a subi une intervention chirurgicale au genou gauche cet été tandis que Brisebois et Brunet sont incommodés par des maux de dos.

« Saku s'est très bien remis de l'intervention et il sera au rendez-vous le 4 septembre, a dit Vigneault. Quant à Patrice, on s'attend à ce qu'il puisse entreprendre le camp en même temps que tout le reste de l'équipe. Le cas le plus inquiétant concerne Benoit, dont les problèmes de dos sont chroniques. »

Mais à entendre parler Houle et Vigneault, tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes pour l'instant.

PHOTO MICHEL GRAVEL, *La Presse* ©

Jacques Lemaire a dirigé, hier, un camp de perfectionnement d'une quinzaine de jeunes joueurs de l'organisation du Canadien.

COMMENTAIRE

Sera-t-il plus clairvoyant ?

Ainsi donc, Dave King est muté à un poste plus discret au sein de l'organisation du Canadien.

Les journalistes auront appris à connaître au cours de ses deux années derrière le banc du Tricolore un gentleman, un interlocuteur fort intéressant et un brillant tacticien.

Malheureusement, son expérience à titre d'adjoint d'Alain Vigneault n'a pas été un grand succès.

Sa stratégie pour contrer Jaromir Jagr en séries éliminatoires au printemps 1998 a permis au Tricolore de gagner une première série en cinq ans.

Ça s'est un peu gâté par la suite.

King n'est pas le principal responsable des déboires de l'équipe la saison dernière, sa défensive a joué de façon correcte si l'on compare à l'attaque, mais il a fait certaines erreurs.

Il a vécu une relation difficile avec des joueurs. Son engueulade avec Igor Ulanov, sur le banc, lors d'un match à Phoenix ne l'a pas fait bien paraître. Ses rapports avec Mark Recchi n'étaient pas tendres n'ont plus.

Ce qu'on retient surtout, c'est sa mauvaise évaluation de talent. Il a réalisé un bon coup quand il est parvenu à convaincre Andy Moog de venir à Montréal.

Mais il a aussi recommandé Jonas Hoglund et Zarley Zalapski. L'échange, qui a envoyé Valeri Bure à Calgary, s'est avéré un fiasco. Bure a terminé au deuxième rang chez les compteurs des Flames l'an dernier. Zalapski, lui, était libéré après quelques mois à Montréal. Il ne joue plus dans la Ligue nationale. Hoglund a sévi une saison de plus, avant d'être congédié à son tour.

Responsable des défenseurs, King a eu une confiance aveugle en Brett Clark, un jeune homme qui n'avait pas les outils, du moins l'an dernier, pour jouer dans la Ligue nationale. Cette décision lui a fait perdre de la crédibilité aux yeux des autres joueurs. King devient directeur du recrutement en Europe. Sera-t-il plus clairvoyant ?

Mathias Brunet

Golf

Championnat de la PGA

À MEDINAH, Ill.

Jay Haas	68-67—135
Mike Weir	**68-68—136**
Tiger Woods	70-67—137
Lee Westwood	70-68—138
Skip Kendall	74-65—139
Sergio Garcia	66-73—139
Hale Irwin	70-69—139
Stewart Cink	69-70—139
Miguel A. Jimenez	70-70—140
Gabriel Hjertstedt	72-70—140
Brian Watts	69-71—140
Bob Estes	71-70—141
Lanny Wadkins	72-69—141
David Duval	70-71—141
Jim Furyk	71-70—141
Nick Price	70-71—141
Fred Couples	73-69—142
Nick Faldo	71-71—142
Jesper Parnevik	72-70—142
Steve Pate	72-70—142
Kevin Wentworth	72-70—142
Colin Montgomerie	72-70—142
Scott Hoch	71-71—142
Ted Tryba	70-72—142
Greg Turner	73-69—142
Carlos Franco	72-71—143
Chris Perry	70-73—143
David Frost	75-68—143
Brandt Jobe	69-74—143
Rocco Mediate	71-72—143
Mark James	70-73—143
Kenny Perry	74-69—143
Corey Pavin	69-74—143
Kirk Triplett	73-70—143
J.L. Lewis	73-70—143
Joey Sindelar	73-70—143
Paul Goydos	73-70—143
Jerry Kelly	69-74—143
Mark Brooks	70-73—143
Davis Love III	71-72—143
Bob Tway	73-71—144
Alexander Cejka	71-73—144
Fred Funk	75-69—144
Phil Mickelson	72-72—144
Andrew Magee	72-72—144
Billy Mayfair	75-69—144
Steve Flesch	73-71—144
Tom Lehman	70-74—144
Vijay Singh	74-70—144
J.P. Hayes	68-76—144
Greg Kraft	74-70—144
Jean Van de Velde	74-70—144
Duffy Waldorf	74-71—145
Paul Lawrie	73-72—145
Scott Verplank	73-72—145
Olin Browne	73-72—145
Chris DiMarco	74-71—145
Bruce Zabriski	70-75—145
Hal Sutton	72-73—145
Brad Faxon	72-73—145
Jeff Sluman	72-73—145
Rich Beem	72-73—145
Mike Reid	72-74—146
Bernhard Langer	71-75—146
Paul Azinger	77-69—146
Thomas Bjorn	73-73—146
Scott Dunlap	74-72—146
Payne Stewart	75-71—146
Mark Calcavecchia	71-75—146
Robert Karlsson	70-76—146
Andrew Coltart	72-74—146
Angel Cabrera	73-73—146
Sven Struver	71-75—146
Mark O'Meara	72-74—146
Joe Ozaki	73-73—146

Non qualifiées

Ian Woosnam	73-74—147
Shigeki Maruyama	77-70—147
Toshimitsu Izawa	72-75—147
Craig Parry	75-72—147
Retief Goosen	74-73—147
Tommy Tolles	78-69—147
Dennis Paulson	77-70—147
Darren Clarke	72-75—147
Loren Roberts	70-77—147
Bob Ford	74-74—148
Brent Geiberger	72-76—148
Dudley Hart	75-73—148
Nolan Henke	73-75—148
Lee Janzen	73-75—148
Steve Stricker	72-76—148
Ernie Els	72-76—148
Justin Leonard	73-75—148
Harrison Frazar	75-73—148
Steve Jones	75-73—148
Peter O'Malley	75-73—148
Eduardo Romero	71-77—148
Kevin Sutherland	74-74—148
Steve Schneiter	74-74—148
Per-Ulrik Johansson	76-73—149
Chris Tucker	75-74—149
Brandel Chamblee	78-71—149
Bob Boyd	74-75—149
Tom Pernice Jr.	74-75—149
Bob Friend	71-78—149
Jarmo Sandelin	77-72—149
Greg Norman	75-74—149
Tom Watson	75-74—149
Jeff Maggert	73-76—149
Jeffrey Lankford	78-71—149
Frank Lickliter II	73-77—150
Jay Overton	75-75—150
Ken Schall	75-75—150
Jim Carter	76-74—150
Glen Day	74-76—150
John Cook	74-76—150
Mike Gilmore	74-76—150
Robert Allenby	76-75—151
Shawn Kelly	74-77—151
Stephen Keppler	73-78—151
J. Maria Olazabal	79-72—151
Billy Andrade	75-76—151
Stuart Appleby	77-74—151
Tim Herron	74-77—151

Football

NFL

MATCHES PRÉ-SAISON
LUNDI, 9 AOÛT
Cleveland **20** Dallas **17**
JEUDI, 12 AOÛT
San Diego **24** San Francisco **31**
Baltimore **10** Philadelphie **7**
VENDREDI, 13 AOÛT
Detroit **31** Atlanta **35**
Caroline **10** Jacksonville **35**
N.-Orleans **26** Miami **14**
Washington **20** N.-Angleterre **14**
Chicago **23** Pittsburgh **30**
N.Y. Giants **36** Minnesota **21**
SAMEDI, 14 AOÛT
N.Y. Jets à Green Bay, 20h
Cincinnati à Indianapolis, 20h
Cleveland à Tampa Bay, 20h
Arizona à Denver, 21h
Buffalo à Seattle, 21h
DIMANCHE, 15 AOÛT
Dallas à Oakland, 16h
Tennessee à Kansas City, 20h30
JEUDI, 19 AOÛT
Seattle à San Francisco, 20h
VENDREDI, 20 AOÛT
Cincinnati à Detroit, 19h
Philadelphie à New York Jets, 19h30
Buffalo à Washington, 20h
Pittsburgh en Caroline, 21h
Tennessee en Arizona, 22h

Junior majeure du Québec

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
SAMEDI, 14 AOÛT
Sooners Ottawa vs Riders Ottawa
(au Stade Frank Clair 14h)
DIMANCHE, 15 AOÛT
Rive-Nord vs Chateauguay
(à Billings 14h)
SAMEDI, 21 AOÛT
Sooners Ottawa vs Rive-Sud
(à Pierre-Laporte 19h)
DIMANCHE, 22 AOÛT
Riders Ottawa vs Chateauguay
(à Billings 14h)

C F L

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	6	5	1	0	128	114	10
Hamilton	6	3	3	0	210	104	6
Toronto	6	3	3	0	146	136	6
Winnipeg	6	2	4	0	137	210	4

Division Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C.-B.	6	4	2	0	151	128	8
Calgary	5	3	2	0	143	122	6
Edmonton	6	2	4	0	166	172	4
Saskatchewan	5	1	4	0	82	177	2

JEUDI, 12 août
Alouette 24 Hamilton **17**
Toronto **28** C.-B. **26**
VENDREDI, 13 août
Edmonton **56** Winnipeg **26**
Calgary à Saskatchewan, 22h
JEUDI, 19 août
C.-B. à Hamilton, 19h30 **(TSN)**
Winnipeg à Calgary, 21h30
VENDREDI, 20 août
Alouette à Toronto, 19h30
Edmonton à Saskatchewan, 22h **(TSN)**

Midget du Québec

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
VENDREDI, 13 AOÛT
LaSalle à Greenfield Park
(à Pierre Laporte, 20h)
St-Bruno à Laval Nord
(à Roi du Nord, 20h)
Joliette à Chateauguay
(à Laberge, 20h)
SAMEDI, 14 AOÛT
Laval à Northshore
(à Terry Fox, 14h)
DIMANCHE, 15 AOÛT
Chaudière à St-Léonard
(au Stade Hébert, 14h)
St-Hubert à Lakeshore
(à Ecclestone, 14h)
Laurentian à Sun Youth
(à Jeanne-Mance, 16h)

Cyclisme

Tour de Galice

À TUI (Espagne)

■*Classements au terme de la 5e et dernière étape du Tour de Galice cycliste, disputée vendredi*

Classement de la 5e et dernière étape
1. Marcos Serrano (Esp/ONCE) en 3 h 26:46.
(moyenne de 41,8 km/h)
2. Abraham Olano (Esp) à 25.
3. Gianluca Valoti (Ita) à 28.
4. Felix Garcia Casas (Esp) à 33.
5. Andre Teteriouk (Kaz) à 42.
6. Unai Osa (Esp) à 45.
7. Daniel Atienza (Esp) à 50.
8. Luis Perez (Esp) à 52.
9. Igor Glez Galdeano (Esp) à 54.
10. Roberto Heras (Esp) à 1:01.

Classement général
1. Marcos Serrano (Esp/ONCE) 14h 44:02.
2. Andre Teteriouk (Kaz) à 51.
3. Abraham Olano (Esp) à 1:01.
4. Igor Glez Galdeano (Esp) à 1:03.
5. Roberto Heras (Esp) à 1:05.
6. Paolo Bettini (Ita) à 1:07.
7. Felix Garcia Casas (Esp) à 1:13.
8. Orlando Rodrigues (Por) à 1:25.
9. Unai Osa (Esp) à 1:25.
10. Luis Perez (Esp) à 1:29.

Tour du Danemark

À COPENHAGUE

■*L'Américain Mark McCormack (La Française des Jeux) a remporté la quatrième étape du Tour du Danemark cycliste, disputée vendredi entre Odense et Soro sur 118 km.*

Classement de la 4e étape
1. M. McCormack (USA/Francaise) en 2 h 31:37.
2. Eduard Gritsun (Rus) m.t.
3. Marco di Renzo (Ita) à 6.
4. Stefano Panetta (Ita) à 8.
5. David McKenzie (Aus) à 12.

Classement général
1. Rolf Soerensen (Dan/Rab.) ... 14h 57:23.
2. Nicola Loda (Ita) à 8.
3. Nicolaj Bo Larsen (Dan) 22.
4. Lars Michaelsen (Dan) 27.
5. Frank Hoj (Dan) 30.

Grande Boucle féminine

À BALARUC-LES-BAINS (Herault)

■*Classements de la Grande Boucle féminine cycliste à l'issue de la sixième étape, courue vendredi en deux secteurs, Narbonne - Plage (Aude) - Agde (Hérault) sur 54,2 km, puis Agde - Balaruc-les-Bains (Hérault) sur 40,1 km:*

Classement de la 6e étape, 1er secteur
1. Gabriella Pregnolato, en 1 h 21:18.
(moyenne: 40,00 km/h)
2. Petra Rossner (All) à 54.
3. Greta Zocca (Ita) m.t.
4. Olga SSliousserva (Rus) m.t.
5. Sigrid Corneo (Ita) m.t.
6. Vera Hohlfeld (All) m.t.
7. Mirjam Melchers (PBS) m.t.
8. Silvia Zoller (Sui) m.t.
9. Katia Longhin (Ita) m.t.
10. Zita Urbonaite (Lit) m.t.

Classement de la 6e étape, 2e secteur
1. Gabriella Pregnol ato, en 1 h 02:36.
(moyenne 38,435 km/h)
2. Vera Hoholfeld (All) 15.
3. Petra Rossner (All) m.t.
4. Mirjam Melchers (PBS) m.t.
5. Iolania Polikievicute (Lit) m.t.
6. Diana Ziliute (Lit) m.t.
7. Chantal Beltman (PBS) m.t.
8. Gunn Rita Dahle (Nor) m.t.
9. Sanna Lehtimaki (Fin) m.t.
10. Zita Urbonaite (Lit) m.t.

Classement général
1. Diana Ziliute (Lit) 18h 35:52.
2. Valentina Polkhanova (Rus) à 15.
3. Daniela Veronsei (Smr) à 51.
4. Edita Pucinskaite (Lit) à 1:23.
5. Rasa Polikievicute (Lit) à 3:14.
6. Joane Somarriba (Esp) à 3:27.
7. Svetlana Boubnenkova (Rus) à 3:37.
8. Mari Holden (USA) à 4:13.
9. Iolanta Polikievicute (Lit) à 4:22.
10. Alessandra Cappellotto (Ita) à 4:35.
12. Catherine Marsal (Fra) à 6:57.
26. Fabiana Luperini (Ita) à 15:38.

Soccer

Ligue A

CLASSEMENT

Conférence Est

Division Nord-Est

	G	P	BP	BC	Pts
Rochester	17	4	36	17	70
Staten Island	15	7	42	20	64
Long Island	15	7	42	28	59
Pittsburgh	13	8	46	30	57
Boston	10	13	34	25	50
Lehigh Valley	10	11	28	32	43
Toronto	10	15	25	35	42
Connecticut	7	16	25	51	33

Division Atlantique

	G	P	BP	BC	Pts
Richmond	15	6	34	28	58
Hershey	13	9	40	28	56
Charleston	12	10	42	26	55
Jacksonville	11	12	44	51	49
Atlanta	10	12	32	32	41
Hampton Roads	10	11	27	29	37
Raleigh	7	15	18	40	28
Maryland	2	19	9	53	8

Conférence Ouest

Division Pacifique

	G	P	BP	BC	Pts
San Diego	17	7	54	26	76
Vancouver	14	7	45	25	60
Seattle	13	8	38	30	56
Orange C.	13	9	44	36	54
El Paso	9	15	37	49	41
San Francisco	7	16	27	39	33
Sacramento	0	21	10	51	0

Division Centrale

	G	P	BP	BC	Pts
U.S. Pro-40	16	8	37	35	62
Minnesota	15	6	38	10	59
New Orleans	12	8	38	39	56
Milwaukee	11	10	38	35	45
Indiana	10	14	32	44	40
Tennessee	9	12	33	35	40
Cincinnati	7	14	35	51	33

LUNDI, 9 AOÛT
Toronto **2** Hershey **3**
MERCREDI, 11 AOÛT
Boston **1** Long Island **2 (Fu)**
Milwaukee **1** Tennessee **0**
Pittsburgh **2** Lehigh Valley **0**
El Paso **2** Orange County **3 (Fu)**
VENDREDI, 13 AOÛT
Maryland à Hershey, 19h05
Hampton Roads à Charleston, 19h30
Pittsburgh à Staten Island, 19h30
Raleigh à Richmond, 19h
Cincinnati à Tennessee, 20h30
Milwaukee à Indiana, 20h35
Seattle à Sacramento, 22h00
Vancouver à S.F. Bay, 22h30
New Orleans à Orange County, 22h35
SAMEDI, 14 AOÛT
Richmond à Raleigh, 19h05
Connecticut à Boston, 19h30
Pittsburgh à Long Island, 19h30
New Orleans à San Diego, 22h35
DIMANCHE, 15 AOÛT
Hershey au Maryland, 16h05
Hampton Roads à Jacksonville, 17h
Milwaukee à Cincinnati, 18h
Charleston à Atlanta, 18h
Connecticut à Rochester, 18h05
Seattle à S.F. Bay, 20h30
Vancouver à Sacramento, 20h30

Ligue majeure (MLS)

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	GB	Pts	BP	BC
D.C.	15	7	4	37	45	31
Columbus	14	7	5	32	31	21
Miami	9	13	3	21	28	39
Tampa Bay	9	13	4	19	34	37
N.-Angleterre	8	13	3	18	27	36
NY-NJ	5	15	3	9	18	43

Division Ouest

	G	P	GB	Pts	BP	BC
Colorado	15	6	3	39	35	26
Chicago	12	9	1	34	36	22
Los Angeles	13	8	3	33	29	18
Dallas	11	11	1	31	37	21
San Jose	12	10	9	18	31	41
Kansas City	6	16	2	14	26	42

MERCREDI, 11 AOÛT
DC United **4** New York-New Jersey **1**
JEUDI, 12 AOÛT
San Jose **2** Nouvelle Angleterre **1**
VENDREDI, 13 AOÛT
Colorado à Tampa Bay, 19h30
SAMEDI, 14 AOÛT
Columbus à DC United, 16h
Kansas City à MetroStar, 19h
Colorado à Tampa Bay, 19h
Dallas à Los Angeles, 22h30
MERCREDI, 18 AOÛT
Columbus à New York-New Jersey, 19h
Tampa Bay à N.-Angleterre, 19h30
Dallas à Colorado, 21h

Baseball

Ligue N.Y. Penn (A)

CLASSEMENT

Division McNamara

	G	P	Moy.	Diff.
Hudson Val. (Tampa)	33	22	.600	-----
Utica (Marlins)	31	22	.585	1
Oneonta (Tigers)	29	26	.527	4
Pittsfield (Mets)	30	27	.526	4
Staten Island (Yanks)	27	28	.491	6
Lowell (Red Sox)	26	31	.456	8
New Jersey (Cards)	25	32	.439	9
Vermont (Expos)	**22**	**35**	**.386**	**12**

Pinckney Division

	G	P	Moy.	Diff.
Auburn (Astros)	30	27	.526	-----
Batavia (Phillies)	29	28	.509	1
Williamsport (Pirates)	28	27	.509	1
Mah. Valley (Indians)	28	28	.500	1½
Jamestown (Braves)	27	28	.491	2
St.Catha. (Blue Jays)	25	29	.463	3½

VENDREDI, 13 AOÛT
Jamestown **4** Auburn **2**
Staten Island **6** Lowell **5**
Hudson Valley **6** New Jersey **0**
Utica **7** Pittsfield **4**
St. Catharines **7** Batavia **6**
Vermont 13 Oneonta **6**
Mahoning Valley à Williamsport **(remis)**
SAMEDI, 14 AOÛT
Auburn à Jamestown
Staten Island à Lowell
Pittsfield à Oneonta
Batavia à St. Catharines
Hudson Valley à Utica
New Jersey à **Vermont**
Mahoning Valley à Williamsport
DIMANCHE, 15 AOÛT
Staten Island à Lowell
Batavia à Mahoning Valley
Pittsfield à Oneonta
Jamestown à St. Catharines
Hudson Valley à Utica
New Jersey à **Vermont**
Auburn à Williamsport
LUNDI, 16 AOÛT
Staten Island à Hudson Valley
Batavia à Mahoning Valley
Lowell à New Jersey
Vermont à Pittsfield
Jamestown à St. Catharines
Oneonta à Utica
Auburn à Williamsport

Ligue Northern

Mathes d'hier non compris

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
x-Adirondack	14	11	.560	-----
Québec	**13**	**12**	**.520**	**1**
Albany-Colonie	11	14	.440	3
Massachusetts	10	15	.400	4

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Allentown	17	8	.680	-----
x-New Jersey	14	11	.560	3
Elmira	12	13	.480	5
Waterbury	9	16	.360	8
Central				

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Madison	15	8	.652	-----
x-Schaumburg	13	11	.542	2½
Duluth-Superior	10	13	.435	5
St. Paul	9	14	.391	6

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Sioux City	16	8	.667	-----
Fargo-Moorhead	12	11	.522	3½
x-Winnipeg	10	14	.417	6
Sioux Falls	9	15	.375	7

x-Champion du 1er calendrier.
MERCREDI, 11 AOÛT
Schaumburg **5** Sioux Falls **2**
Sioux City **15** Winnipeg **6**
Duluth-Superior **10** Madison **9 (12m)**
Fargo-Moorhead **4** St. Paul **3 (11m)**
Adirondack **4** Albany-Colonie **3**
Allentown **2** Massachusetts **1**
Waterbury à New Jersey **(remis)**
Elmira **13 Québec 4**
JEUDI, 12 AOÛT
Sioux Falls **13** Schaumburg **4**
Sioux City **17** Winnipeg **4**
Madison à Duluth-Superior **(remis)**
St. Paul à Fargo-Moorhead **(remis)**
Albany-Colonie **9** Adirondack **8**
Allentown **9** Massachusetts **3**
New Jersey **7-20** Waterbury **4-5**
Québec 4 Elmira **3 (12m)**
VENDREDI, 13 AOÛT
Duluth-Superior à St. Paul
Sioux City à Sioux Falls
Fargo-Moorhead à Winnipeg
Schaumburg à Madison
Québec 0 Adirondack **1**
Allentown **4** New Jersey **6**
Elmira **5** Waterbury **6**
Massachusetts à Albany-Colonie **(susp.)**

LBEQ

Division Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
xy-Sherbrooke	36	10	.783	-----
LaSalle	24	24	.500	13
Longueuil	21	24	.467	14½
e-St-Hubert	16	32	.333	21

Division Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	29	19	.604	-----
Laval	28	19	.596	½
Repentigny	23	22	.511	4½
e-St-Eustache	5	42	.106	23½

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
x-Trois-Rivières	29	17	.630	-----
Charlesbourg	27	20	.574	2½
Québec	25	20	.556	3½
e-Jonquière	16	30	.348	13

x-Champion de division
y-Champion de la ligue
e-éliminés
VENDREDI, 13 AOÛT
Laval à Repentigny **(remis)**
St-Eustache à Longueuil **(remis)**
Québec à Charlesbourg **(remis)**
SAMEDI, 14 AOÛT
Trois-Rivières à Jonquière
(à Richard-Desmeules 14h)
Longueuil à Québec
(au Stade municipal 14h)
Trois-Rivières à Jonquière
(à Richard-Desmeules 19h)
Longueuil à Québec
(au Stade municipal 19h)
Sherbrooke à Repentigny
(à Champigny 16h)
DIMANCHE, 15 AOÛT
Laval à Repentigny
(à Champigny 19h)
St-Eustache à Longueuil
(à Paul Pratt, 14h)
Québec à Charlesbourg
(à Henri-Casault, 19h)
(Fin du calendrier régulier)

LBSR

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Chambly	19	7	.731	-----
Ste-Julie	19	7	.731	-----
Boucherville	14	14	.500	6
Montréal-Est	9	17	.346	10

Division Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal-Nord	19	8	.704	-----
Montréal-NDV	15	12	.556	4
Côte St-Luc	11	15	.423	7½
Mont-Royal	2	25	.074	17

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	17	8	.680	-----
Laval	19	9	.679	-----
Laval-Est	14	12	.538	3½
L'Assomption	12	15	.444	6
Boisbriand	4	25	.138	15

JEUDI, 12 AOÛT
Côte Ste-Luc **0** l'Assomption **1**
VENDREDI, 13 AOÛT
Chambly à Laval Est **(remis)**
SAMEDI, 14 AOÛT
Repentigny à Côte St-Luc
(à Centenaire 19h30)
DIMANCHE, 15 AOÛT
Montréal-Nord à Repentigny
(à Champigny 13h35)
Ste-Julie à l'Assomption
(à Juneau, 19h30)
(Fin du calendrier régulier)

Jr Montréal-Concordia

Classement

	G	P	Moy.	Diff.
Seigneurs	26	13	.667	-----
Concorde	27	14	.659	-----
Cosaks du Nord	25	15	.625	1½
Plateau-Mt-Royal	22	20	.524	5½
Vimont-Auteuil	20	20	.500	6½
Ville-Marie	19	22	.463	8
Rawdon	18	24	.429	9½
Petite-Bourgogne	6	35	.146	21

JEUDI, 12 AOÛT
Ville-Marie **3-2** Concorde **9-9**
SAMEDI, 14 AOÛT
Concorde à Vimont
(à De Lausanne, 19h30)
DIMANCHE, 15 AOÛT
Cosaks à Seigneurs
(à Champigny, 18h)
Bourgogne à Ville-Marie
(à Liebert 1, 16h30)
LUNDI, 16 AOÛT
Vimont à Seigneurs
(à Champigny, 19h30)
(Fin du calendrier régulier)

Jr RSM-Estrie

Classement

Division Rive-Sud

	G	P	Moy.	Diff.
x-St-Constant	23	5	.821	-----
St-Jean	20	10	.667	4
St-Bruno	13	18	.419	11½
St-Hubert	8	22	.267	16
Ste-Julie	6	25	.194	18

Division Estrie

	G	P	Moy.	Diff.
x-Granby	21	9	.700	-----
Sherbrooke	19	12	.613	2½
Victoriaville	15	15	.500	6
Drummondville	12	15	.444	7½
Coaticook	12	19	.387	9½

x-Champion de division
DIMANCHE, 15 AOÛT
St-Hubert à Gramby, 20h
SÉRIE ÉLIMINATOIRE
Série 2 de 3
MARDI, 17 AOÛT
Ste-Julie à St-Hubert
(à D. Johnson, 19h30)
MERCREDI, 18 AOÛT
St-Hubert à Ste-Julie
(à E. Harvey, 19h30)
Gagnant vs St-Constant en demi-finales
DEMI-FINALES 4 DE 7
SAMEDI, 21 AOÛT
St-Bruno à St-Jean
(à D. Johnson, 19h30)

Midget AAA

Championnat Provienciel de baseball

JEUDI, 12 AOÛT
Sherbrooke **6** Rive-Sud **8**
Lac-St-Louis **4** Trois-Rivières **2**
Gatineau **2** Charlesbourg **15**
Ottawa **14** Montréal **5**
Laval **1** Lac-St-Louis **6**
Rive-Sud **6** Jonquière **5 (9m)**
VENDREDI, 13 AOÛT
Trois-Rivières **18** Gatineau **1**
Ottawa **2** Jonquière **1**
Charlesbourg **11** Lac-St-Louis **1**
Montréal **10** Rive-Sud **9**
Sherbrooke **3** Ottawa **15**
Gatineau **6** Laval **8**
T.-Rivières **7** Charlesbourg **5 (susp. en 6e)**
Montréal c. Sherbrooke **(remis samedi)**
SAMEDI, 14 AOÛT
T.-Rivières **7** Charlesbourg **5 (susp. en 6e)**
(à Amédée-Roy, 8h)
Montréal c. Sherbrooke
(à Amédée-Roy, 9h)
Lac-St-Louis c. Gatineau
(à Bureau, 10h)
Rive-Sud c. Ottawa
(à Amédée-Roy, 11h30)
Charlesbourg c. Laval
(à Bureau, 12h30)
Jonquière c. Montréal
(à Amédéde-Roy, 14h)
Laval c. Trois-Rivières
(à Amédéé-Roy, 17h)
Jonquière c. Sherbrooke
(à Amédéé-Roy, 20h)
DIMANCHE, 15 AOÛT
1er groupe A c. 2e groupe B
(à Amédée-Roy, 9h)
1er groupe B c. 2e groupe A
(à Bureau, 9h)
FINALE
À amédée-Roy, 14h

Championnat Canadien des Petites ligues

JEUDI, 12 AOÛT
Colombie-Britannique **4** Les Prairies **0**
Les Maritimes **4** Ontario **7**
Valleyfield **4** Québec **0**
VENDREDI, 13 AOÛT
Ontario **8** Les Prairies **1**
Québec c. Les Maritimes **(remis)**
Valleyfield c. Colombie-Britannique **(remis)**
SAMEDI, 14 AOÛT
Les Maritimes c. Colombie-Britannique
Valleyfield c. Les Prairies
Québec c. Ontario
DIMANCHE, 15 AOÛT
Québec c.Colombie-Britanique
Valeyfield c. Ontario
Les Prairies c. Les Maritimes
LUNDI, 16 AOÛT
Québec c. La Prairie
Ontario à Colombie-Britanique
Valleyfield à Les Maritime
MARDI, 17 AOÛT
Joutes remises à cause de la Pluie/
ou joutes éliminatoires.

Golf

Woburn (G-B) (LPGA)

Iben Tinning	68-69—137
Maria Hjorth	71-68—139
Fiona Pike	70-70—140
Laura Navarro	70-70—140
Smriti Mehra	70-70—140
Annika Sorenstam	69-71—140
Laura Philo	69-71—140
Loraine Lambert	73-68—141
a-Rebecca Hudson	72-69—141
Suzanne Strudwick	71-70—141
Sophie Gustafson	73-69—142
Liselotte Neumann	72-70—142
Melissa McNamara	72-70—142
Emilee Klein	72-70—142
Sherri Steinhauer	71-71—142
Cindy McCurdy	73-70—143
Midori Yoneyama	73-70—143
Patricia Meunier Lebouc	73-70—143
Catrin Nilsmark	72-71—143
Mardi Lunn	71-72—143
Helen Dobson	71-72—143
Toshimi Kimura	69-74—143
Rosie Jones	73-71—144
Kirsty Taylor	73-71—144
Alison Nicholas	73-71—144
Karina Orum	72-72—144
Nancy Scranton	71-73—144
Lisa Hackney	71-73—144
Federica Dassu	71-73—144
a-Giulia Sergas	71-73—144
Ana-Belen Sanchez	70-74—144
Hiromi Kobayashi	69-75—144
Corinne Dibnah	69-75—144
Trish Johnson	76-69—145
Mhairi McKay	76-69—145
Mayumi Hirase	73-72—145
Silvia Cavalleri	73-72—145
Diane Barnard	73-72—145
Deb Richard	72-73—145
Jill McGill	72-73—145
Riko Higashio	72-73—145
a-Becky Morgan	72-73—145
Pamela Wright	71-74—145
Cindy Flom	71-74—145
Johanna Head	71-74—145
a-Nienke Nijenhuis	71-74—145
Joanne Morley	70-75—145
Cindy Figg-Currier	69-76—145
Aki Takamura	68-77—145
Tina Barrett	75-71—146
Catherine Schmitt	74-72—146
Carin Koch	74-72—146
Stephanie Lowe	72-74—146
Stefania Croce	72-74—146
Karrie Webb	71-75—146
Yu-Chen Huang	71-75—146
Julie Forbes	71-75—146
Mandy Sutton	74-73—147
Vibeke Stensrud	74-73—147
Charlotta Sorenstam	74-73—147
Janice Moodie	74-73—147
Esther Poburski	73-74—147
Barbara Pestana	73-74—147
Mette Hageman	73-74—147
Moira Dunn	73-74—147
Laura Davies	72-75—147
Valerie Van Ryckeghem	72-75—147
Joanne Mills	72-75—147
Kathryn Marshall	72-75—147
Marisa Baena	72-75—147
Catriona Matthew	71-76—147
Ludivine Kreutz	71-76—147

Non qualifiées

Marnie McGuire	78-70—148
Ashli Price-Bunch	74-74—148
Karen Pearce	74-74—148
Virinie Roques	73-75—148
Rachel Kirkwood	73-75—148
Sofie Eriksson	73-75—148
Lynnette Brooky	73-75—148
Elaine Ratcliffe	72-76—148
Raquel Carriedo	71-77—148
Helen Alfredsson	71-77—148
Samantha Head	77-72—149
Suzanne Dickens	75-74—149
Tina Fischer	73-76—149
Dale Reid	72-77—149
Mia Lojdahl	72-77—149
Claire Duffy	72-77—149
Nicola Moult	76-74—150
Isabella Maconi	76-74—150
Susan Farron	76-74—150
Lisa Educate	76-74—150
a-Karine Icher	76-74—150
Sofia Gronberg	73-77—150
Muffin Spencer-Devlin	72-78—150
Jean Bartholomew	72-78—150
Rachel Hetherington	71-79—150
Marina Arruti	77-74—151
Kasumi Adachi	77-74—151
Leslie Spalding	76-75—151
Regine Lautens	76-75—151
a-Leslie Nicholson	76-75—151
Anne-Marie Knight	75-76—151
Gillian Stewart	73-78—151
Elisabeth Esterl	70-81—151
Michelle Estill	81-71—152
Kristi Coats	78-74—152
Malin Burstrom	78-74—152
Wendy Dicks	77-75—152
Kelly Robbins	75-77—152
Leigh Ann Mills	75-77—152
Jane Leary	75-77—152

Baseball

Nationale

—VENDREDI—

CHICAGO 1
ST. LOUIS 7

CHICAGO	ab	p	cs	pp	ST. LOUIS	ab	p	cs	pp
Meyers cc	5	0	3	0	Rnteria ac	4	1	1	0
Mrndni 2b	4	0	1	0	Drew cc	2	3	1	1
Gaetti fu	1	0	0	0	McGwr 1b	4	2	3	5
MaGrc 1b	3	0	0	0	Lnkfrd cg	4	0	1	0
Sosa cd	2	0	0	1	DHwrd cg	0	0	0	0
HRdrgz cg	4	0	2	0	THwrd cd	3	0	0	0
JReed r	4	0	1	0	Planco 2b	1	0	0	0
Huston 3b	3	0	0	0	Tatis 3b	2	1	1	1
Nieves ac	4	0	1	0	McEwg 2b	3	0	0	0
Frnwth l	1	1	0	0	Crshore l	1	0	0	0
Blauser fu	1	0	0	0	Painter l	0	0	0	0
Rain l	0	0	0	0	Mrrero r	4	0	0	0
Beck l	0	0	0	0	Bttnfld l	1	0	0	0
Alxndr fu	1	0	0	0	McGee cd	1	0	0	0
Totaux	**33**	**1**	**8**	**1**	**Totaux**	**30**	**7**	**7**	**7**

Chicago .... 001 000 000—1
St. Louis .... 102 110 02x—7

DJ—Chicago 1, St. Louis 2. LSB—Chicago 10, St. Louis 4. 2B—JReed (10). C—Drew (11), McGwire 2 (46), Tatis (26). BV—Renteria (25), Drew (11).

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
Frnwth **P**,2-6	6	5	5	5	3	5
Rain	1	0	0	0	0	1
Beck	1	2	2	2	2	1

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bttnfld **G**,16-5	6⅔	5	1	1	4	3
Croushore	1⅔	3	0	0	1	2
Painter	⅔	0	0	0	0	0

ML—Farnsworth.
Arbitre au marbre: Poncino; 1er but: Darling; 2e but: Rippley; 3e but: Meals.
Durée: 2:45. — Assistance: 48,628.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
Venafro	2	0	0	0	0	3

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
KWells **G**,2-0	5	3	1	1	3	6
Pena	1	0	0	0	1	2
Simas	1	1	0	0	0	0
Foulke	1	1	1	1	0	1
Howry **VP**,19	1	1	0	0	0	0

ML—Burkett. FI—KWells.
Arbitre au marbre: DiMuro; 1er but: Miller; 2e but: McCoy; 3e but: Meriwether.
Durée: 2:56. — Assistance: N/A.

Américaine

—JEUDI—

TAMPA BAY 7
KANSAS CITY 6

TAMPA BAY	ab	p	cs	pp	KANSAS CITY	ab	p	cs	pp
Cairo 2b	4	1	1	1	Damon cg	5	0	1	1
Boggs 3b	4	0	0	0	RSnchz ac	4	1	1	1
Lowery cg	5	0	2	0	Beltran cc	5	0	1	0
McGrff fd	5	0	0	0	MiSwey 1b	4	0	1	1
Flherty r	5	0	1	1	Hansen pr	0	0	0	0
DMrtnz cc	4	2	1	0	Dye cd	5	1	1	0
JGuilln cd	4	2	2	0	Randa 3b	4	1	3	0
Srrento 1b	4	2	4	4	JeGmbi fd	3	2	2	0
Ldsma ac	4	0	1	0	Kreuter r	4	0	0	0
					Febles 2b	2	1	1	2
Totaux	**39**	**7**	**12**	**6**	**Totaux**	**36**	**6**	**11**	**5**

Tampa Bay .... 100 203 010—7
Kansas City .... 002 010 030—6

E—Charlton (1), MiSweeney (6), Febles 2 (12). DJ—Tampa Bay 1, Kansas City 3. LSB—Tampa Bay 8, Kansas City 8. 2B—Lowery (12). 3B—Febles (8). C—Sorrento (10). BV—Damon (25). BS—RSanchez.

Tampa Bay	ML	CS	P	PM	BB	RB
Witt **G**,7-8	6	8	3	3	3	1
ALopez	1⅓	2	2	0	0	0
Charlton	⅔	1	1	0	0	0
RHrndz **VP**,32	1	0	0	0	1	1

Kansas City	ML	CS	P	PM	BB	RB
Reichert **P**,1-1	6	8	6	5	3	2
Morman	1⅔	4	1	1	0	0
Montgomery	⅓	0	0	0	0	1
Whisenant	1	0	0	0	0	0

BP—Kreuter.
Arbitre au marbre: Reynolds; 1er but: Reilly; 2e but: O'Nora; 3e but: Diaz.
Durée: 3:12. — Assistance: 16,201.

-VENDREDI—

TEXAS 2
CHICAGO 4

TEXAS	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
McLmr 2b	3	0	0	0	Drham 2b	3	0	1	0
IRdrgz r	4	0	1	0	Caruso ac	4	0	1	1
Greer cg	4	2	2	1	Thmas fd	3	2	1	0
RPlmo 1b	3	0	0	0	MOrdz cd	4	1	3	1
Zeile 3b	3	0	0	0	Knerko 1b	4	0	1	2
Stevens fd	4	0	0	1	Sngltn cc	4	0	2	0
RKelly cd	4	0	1	0	CLee cg	3	0	0	0
Clayton ac	3	0	2	0	Smmns cg	1	0	0	0
TGdwin cc	4	0	0	0	Norton 3b	4	1	1	0
					MLJhn r	3	0	1	0
Totaux	**32**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**33**	**4**	**11**	**4**

Texas .... 000 100 010—2
Chicago .... 200 011 00x—4

DJ—Texas 1, Chicago 2. LSB—Texas 7, Chicago 8. 2B—RKelly (13), Thomas (29), MOrdonez (24). C—Greer (10). RTV—IRodriguez (7). S—MLJohnson.

Texas	ML	CS	P	PM	BB	RB
Burkett **P**,3-6	5⅓	11	4	4	2	3
Crabtree	⅔	0	0	0	0	0

TAMPA BAY 1
KANSAS CITY 2

TAMPA BAY	ab	p	cs	pp	KANSAS CITY	ab	p	cs	pp
Cairo 2b	3	0	1	0	Damon cg	4	0	0	0
DMrtnz cc	4	0	2	0	RSnchz ac	4	0	1	0
Lowery cg	3	0	0	0	Beltran cc	4	1	1	0
McGrff fd	3	0	1	0	MiSwey 1b	4	1	2	0
Lamb fd	0	1	0	0	Dye cd	2	0	1	0
JGuilln cd	4	0	0	0	Randa 3b	4	0	2	1
Srrento 1b	4	0	1	0	JeGmbi fd	3	0	2	1
Grffnno ac	3	0	1	1	Spehr r	3	0	0	0
Smith 3b	2	0	0	0	Febles 2b	3	0	1	0
Boggs 3b	1	0	0	0					
DiFlce r	4	0	0	0					
Totaux	**31**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**31**	**2**	**10**	**2**

Tampa Bay .... 000 000 001—1
Kansas City .... 010 000 001—2

Un retrait lorsque le point a été marqué.
E—Febles (13). DJ—Tampa Bay 4, Kansas City 1. LSB—Tampa Bay 8, Kansas City 6. 2B—Sorrento (12). S—Smith.

Tampa Bay	ML	CS	P	PM	BB	RB
Alvarez	8	7	1	1	1	4
Yan **P**,3-3	⅓	3	1	1	1	0

Kansas City	ML	CS	P	PM	BB	RB
Stein	7	3	0	0	2	7
Service **G**,5-4	2	3	1	1	0	2

APL—par Stein (Graffanino), par Stein (Cairo).
Arbitre au marbre: Joyce; 1er but: McKean; 2e but: Craft; 3e but: Welke, B..
Durée: 2:51. — Assistance: 23,835.

SEATTLE 6
BOSTON 11

SEATTLE	ab	p	cs	pp	BOSTON	ab	p	cs	pp
BLHntr cg	4	0	1	2	Offrmn 2b	3	2	0	1
DaBell 2b	5	0	1	1	DLewis cc	2	5	2	0
Grfy Jr cc	4	1	1	0	Dubach 1b	5	1	3	5
ARdrgz ac	5	2	2	2	Grcprr ac	4	1	2	1
EMrtnz fd	3	0	0	0	OLeary cg	5	1	1	3
Buhner cd	3	1	0	0	Jffrson fd	2	0	0	0
Mabry 1b	2	0	1	0	Stanley fd	0	0	0	0
Ibanez 1b	3	0	0	0	Varitek r	3	0	0	1
DWilsn r	4	2	1	1	Sadler 3b	4	0	1	0
RDavis 3b	3	0	1	0	TNixon cd	4	1	1	0
Totaux	**36**	**6**	**8**	**6**	**Totaux**	**32**	**11**	**10**	**11**

Seattle .... 030 021 000— 6
Boston .... 103 020 41x—11

E—Ibanez (1), FrGarcia (2), Daubach (6), Sadler (4). LSB—Seattle 10, Boston 6. 2B—DWilson (17), DLewis (8), Daubach 2 (27), Garciaparra (30), Sadler (5). 3B—O'Leary (4), TNixon (3). C—ARodriguez (29), Daubach (18). BV—Griffey Jr (21). RTV—BLHunter (6). S—DLewis. BS—Varitek.

Seattle	ML	CS	P	PM	BB	RB
FrGarcia	4	6	6	5	2	6
Fassero **P**,4-14	3	3	4	4	4	2
Sinclair	1	1	1	1	1	1

Boston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rapp	3⅔	4	3	3	4	3
Wasdin	1⅓	2	2	2	0	2
DLowe **G**,3-2	3	1	1	1	1	3
Wakefield	1	1	0	0	2	1

FrGarcia a lancé à 2 frappeurs en 5ième.
ML—Rapp.
Arbitre au marbre: Everitt; 1er but: Merrill; 2e but: Hirschbeck; 3e but: Roe.
Durée: 3:47. — Assistance: 33,653.

MINNESOTA 2
NEW YORK 14

MINNESOTA	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Hcking 2b	2	0	0	0	Knblch 2b	6	3	3	4
TWalkr 2b	1	0	0	0	Jeter ac	6	2	3	0
CGzmn ac	4	0	1	0	O'Neill cd	3	1	2	2
Coomer 1b	2	0	0	0	ShSpcr cd	2	0	1	0
Mntkw 1b	1	0	0	0	BeWms cc	4	2	3	3
MCdva fd	3	0	1	0	Curtis cc	1	0	1	0
Lawton cd	3	0	0	0	TMrtnz 1b	5	1	2	1
JJones cd	1	0	0	0	CDavis fd	3	1	2	1
CAlln cg	4	0	0	0	Leyritz fd	1	1	1	0
Gates 3b	3	1	1	0	Ledee cg	5	1	2	0
Koskie 3b	1	0	0	0	Sojo 3b	5	1	2	3
JaValtn r	4	1	2	1	Girardi r	4	1	0	0
THuntr cc	3	0	1	1					
Totaux	**32**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**45**	**14**	**22**	**14**

Minnesota .... 000 000 101— 2
New York .... 006 404 00x—14

E—Knoblauch (19). DJ—New York 1. LSB—Minnesota 7, New York 10. 2B—Gates (11), O'Neill (28), Curtis (5), Ledee (7). C—JaValentin (5), Knoblauch (12), BeWilliams (21), Sojo (2). BV—Hocking (8). RTV—Jeter (6). BS—THunter.

Minnesota	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hawkins **P**,8-9	3⅓	12	9	9	1	2
Sampson	2⅔	10	5	5	1	2
Carrasco	1	0	0	0	1	0
Guardado	1	0	0	0	0	0

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
APettitte **G**,10-8	8	5	1	1	3	11
Nelson	1	1	1	1	0	1

ML—Carrasco.
Arbitre au marbre: Reilly; 1er but: O'Nora; 2e but: Diaz; 3e but: Reynolds.
Durée: 3:19. — Assistance: 44,568.

ANAHEIM 7
DETROIT 8
(10 MANCHES)

ANAHEIM	ab	p	cs	pp	DETROIT	ab	p	cs	pp
GAdrsn cg	5	1	1	0	Asmus r	4	2	1	0
DSrcna ac	4	1	1	1	DCruz ac	4	1	1	0
MVghn 1b	5	0	0	1	Encrnc cc	4	1	0	0
Salmon cd	5	2	2	2	Palmer 3b	5	1	3	2
Edmnd cc	5	0	1	1	TClark 1b	4	1	2	2
TGrene fd	5	0	0	0	Easley 2b	4	1	1	1
Glaus 3b	4	2	3	1	Ctlnotto fd	3	1	1	2
Huson 2b	3	0	1	0	Alvarez cd	3	0	0	0
Wlbeck r	2	1	1	1	Kapler cd	1	0	0	0
					KGrcia cg	4	0	0	0
Totaux	**38**	**7**	**10**	**7**	**Totaux**	**36**	**8**	**9**	**7**

Anaheim .... 110 131 000 0—7
Detroit .... 300 003 010 1—8

Deux retraits lorsque le point a été marqué.
E—Huson (3). DJ—Anaheim 1. LSB—Anaheim 5, Detroit 3. 2B—GAnderson (27). 3B—Edmonds (1). C—Salmon (9), Glaus (19), Palmer (28), TClark (20), Catalanotto (10). BV—Huson (6). RTV—Palmer (2). S—DiSarcina, DCruz. BS—Walbeck.

Anaheim	ML	CS	P	PM	BB	RB
Belcher	5⅔	6	6	5	2	2
Petkovsek	1⅔	0	0	0	0	2
Percival	1⅔	1	1	1	0	3
Hasegawa **P**,1-5	⅔	2	1	1	0	0

Detroit	ML	CS	P	PM	BB	RB
Borkowski	4⅔	7	6	6	1	4
Kida	1⅔	2	1	1	0	1
Nitkowski	1	0	0	0	0	0
FCordero	⅔	1	0	0	1	1
Brocail	1	0	0	0	0	0
ToJones **G**,2-4	1	0	0	0	0	2

APL—par Belcher (Encarnacion).
Arbitre au marbre: Hickox; 1er but: Foster, Marty; 2e but: Kosc; 3e but: Morrison.
Durée: 3:10. — Assistance: 32,003.

TEXAS 4
CHICAGO 7
(Deuxième matches)

TEXAS	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
TGdwin cc	4	0	0	0	Drham 2b	5	1	2	3
Alicea 2b	4	1	2	0	Caruso ac	4	1	0	1
Greer cg	5	1	3	3	Thmas fd	3	1	2	0
RPlmo fd	5	0	0	0	MOrdz cd	4	0	0	1
Stevens 1b	5	1	3	1	Knerko 1b	2	0	0	0
RKelly cd	5	0	3	0	Sngltn cc	3	0	1	1
Clayton ac	3	0	2	0	Smmns cg	4	0	0	0
Zaun r	4	0	0	0	CWilsn 3b	3	3	2	0
Shave 3b	4	1	1	0	Frdyce r	4	1	2	1
Totaux	**39**	**4**	**14**	**4**	**Totaux**	**32**	**7**	**9**	**7**

Texas .... 000 000 202—4
Chicago .... 121 201 00x—7

E—Shave (5), Fordyce (7). DJ—Texas 1, Chicago 2. LSB—Texas 11, Chicago 6. 2B—Thomas (30), Singleton (25), Fordyce (16). C—Greer (11), Stevens (19), Durham (13). RTV—Durham (10).

Texas	ML	CS	P	PM	BB	RB
Glynn **P**,2-4	5	9	7	6	3	0
Patterson	2	0	0	0	2	0
Wetteland	1	0	0	0	0	1

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
Baldwin **G**,6-11	6⅓	10	2	2	3	1
Pena	⅓	1	0	0	0	0
CCastillo	2⅓	3	2	2	0	1

Glynn a lancé à 2 frappeurs en 6ième.
BP—Zaun. FI—Glynn.
Arbitre au marbre: Miller; 1er but: McCoy; 2e but: Meriwether; 3e but: DiMuro.
Durée: 2:33. — Assistance: 20,444.

OAKLAND 9
TORONTO 8

OAKLAND	ab	p	cs	pp	TORONTO	ab	p	cs	pp
TPhllps cc	5	1	3	0	Stewart cg	5	1	1	2
Chrstns cc	0	0	0	0	McRae cc	3	2	1	1
Velarde 2b	5	1	2	0	SGreen cd	4	0	0	0
JaGbi 1b	3	1	2	1	CDlgdo 1b	4	0	1	0
Jaha fd	4	1	0	0	TFrndz 3b	4	0	0	1
Stairs cd	5	3	3	5	Fltcher r	4	0	1	0
Grieve cg	2	1	0	0	Wdwrd pr	0	0	0	0
McDnld cc	1	0	0	0	TBatsa ac	3	3	1	1
Tejada ac	4	0	0	0	WGren fd	4	1	2	2
Chavez 3b	4	1	1	2	Brmfld pr	0	0	0	0
Hinch r	4	0	1	0	Bush 2b	4	1	1	1
Totaux	**37**	**9**	**12**	**8**	**Totaux**	**35**	**8**	**8**	**8**

Oakland .... 021 040 110—9
Toronto .... 120 011 201—8

E—CDelgado (9). DJ—Toronto 2. LSB—Oakland 7, Toronto 2. 2B—CDelgado (32). C—JaGiambi (25), Stairs 2 (29), Chavez (13), Stewart (11), McRae (1), TBatista (18), WGreene (9). BV—Hinch (5).

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Appier **G**,12-9	5⅔	4	5	5	2	2
Groom	1	0	0	0	0	1
TJMathews	1⅓	2	2	2	0	0
DJones **VP**,7	1	2	1	1	0	0

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Halladay **P**,8-5	4⅔	6	6	5	3	8
Spoljaric	1⅓	2	1	1	1	1
Lloyd	1	1	1	1	1	1
Quantrill	2	3	1	1	1	1

ML—Halladay.
Arbitre au marbre: McClelland; 1er but: Cederstrom; 2e but: Eddings; 3e but: Cousins.
Durée: 2:59. — Assistance: 34,150.

Tennis

Cincinnati (ATP)

Simple quarts de finale
Yevgeny Kafelnikov (4), Russie, bat Tim Henman (5), G.-Bretagne, 7-5, 7-5.
Pete Sampras (1), É-U., bat Richard Krajicek (7), Pays-Bas, 6-4, 6-2.
Andre Agassi (3), É-U., bat Gustavo Kuerten (6), Brésil, 6-2, 7-6 (12-10).
Pat Rafter (Aus/N.2) bat Michael Chang (USA) 6-2, 6-1

Double quarts de finale
Andrew Florent et David MacPherson, Australie, battent David Adams et John-Laffnie De Jager (8), Afrique du Sud, 4-6, 6-3, 6-4.
Wayne Black, Zimbabwe, et Sandon Stolle (4), Australie, battent Jonas Bjorkman, Suède, et Byron Black, Zimbabwe, 6-3, 7-6 (9-7).

Los Angeles (WTA)

Simple quarts de finale
Martina Hingis (2), Suisse, bat Barbara Schett (7), Autriche, 6-7 (5-7), 6-3, 6-3.
Julie Halard-Decugis, France, bat Mary Pierce (3), France, 7-5, 6-2.

Double quarts de finale
Larisa Neiland, Lettonie, et Aranxta Sanchez-Vicario, Espagne, battent Irina Spirlea, Roumanie, et Caroline Vis, Pays-Bas, 6-4, 6-2.

Saint-Martin (ATP)

Simple deuxième tour
Markus Hipfl, Autriche, bat Diego Nargiso, Italie, 7-5, 6-3.

Quarts de finale
Albert Portas, Espagne, bat Stefan Koubek (7), Autriche, 6-4, 6-2.
Juan Antonio Marin, Costa Rica, bat Hernan Gumy, Argentine, 4-6, 6-3, 6-2.
Andrea Gaudenzi, Italie, bat Julian Alonso, Espagne, 6-1, 6-3.

Tournoi JR

À RED DEER, Alta.
Quarts de finale
Simple masculin
Philip Gubenaco (1), Longeuil, Que., bat Conor Casey (8), Oakville, Ont., N/A.
Chris Gostek (2), Thornhill, Ont., bat Alex Korch (9), Coquitlam, C.B., 3-6, 6-3, 6-4.
Peter Richman (3), Toronto, bat Sanjin Sadovich (6), N. Vancouver, C.B., 6-3, 6-1
Rahim Esmail (4), Coquitlam, C.B., bat **Stephan Timu (5), Laval, Que.**, 6-3, 4-6, 6-2

Simple féminin
Melanie Marois (7), Ste-Foy, Que., bat Marta Bechiwanis (1), Etobicoke, Ont., 6-1, 6-1
Debbie Larocque (4), Longeuil, Que., bat Nicole Havlicek (5), Richmond Hill, Ont., 5-7, 6-4, 6-3
Robin Stephanson, Kitchener, Ont., bat Leanne Rutherford, Calgary, 6-3, 6-4
Valerie Vladea (2), Kitchener, Ont., bat Diana Srebovic (8), Mississauga, Ont., 3-6, 6-3

Le sport à la télé

SAMEDI, 14 AOÛT

6h55
■ Course automobile: de Budapest, la séance de qualification du Grand Prix de Hongrie de Formule 1, **RDS** (33)
7h00
■ Course automobile: de Budapest, la séance de qualification du Grand Prix de Hongriede Formule 1, **TSN** (28)
9h00
■ Soccer: le magazine World of Soccer, **TSN** (28)*
10h00
■ Soccer d'Angleterre: match de la Premier League, **SPNET** (38)
10h30
■ Golf: de Medinah, Illinois, la 3e ronde du Championnat de la PGA, **TSN** (28)
11h00
■ Volleyball: le Challenge de Repentigny, **RDS** (33)*
12h30
■ Soccer d'Angleterre: match de la Premier League, **SPNET** (38)
13h00
■ Jeux du Québec: d'alma, reportage sur les compétitions, **TVA** (7)*
■ Golf: de Medinah, Illinois, la 3e ronde du Championnat de la PGA, **RDS** (33)
13h30
■ Golf: de Medinah, Illinois, la 3e ronde du Championnat de la PGA, **CBS** (21) **TSN** (28)
14h30
■ Athlétisme: de Monaco, réunionde la Golden League de l'IAAF, **CBC** (13)*
15h00
■ Sport équestre: de Calagry, Alberta, la compétition Canada Post Xpress, **CTV** (45)*
16h00
■ Soccer de la MSL: Columbus à DC United, **ABC** (22)
■ Baseball: Oakland à Toronto, **CBC** (13)
■ Basketball de la WNBA: Los Angeles à Washington, **NBC** (23)
■ Baseball: New York à San Francisco, **FOX** (36)
■ Sport équestre: le Concours hippique de Québec, **SPNET** (38)*
■ Sport équestre: de Calgary, Alberta, la compétition American Airliness Flight To The Finish, , **CTV** (45)*
19h00
■ Boxe: Eric Lucas c. Lavern Clark, **RDS** (33)*
20h00
■ Baseball: Montréal à Colorado, **SRC** (4) **TSN** (28)
■ Football de la NFL: NY Jets à Green Bay, **CBS** (21)
20h30
■ Course automobile: de Budapest, la séance de qualification du Grand Prix de Hongrie de Formule 1, **RDS** (33)*
22h30
■ Course automobile: d'Indianapolis, Indiana, la course Brickyard 400 de la série NASCAR, **RDS** (33)*
00h00
■ Boxe: Angel Manfredy c. Stevie Johnston, **TSN** (28)*

DIMANCHE, 15 AOÛT

7h00
■ Course automobile: de Budapest, le Grand Prix de Hongrie de Formule 1, **TSN** (28)
7h30
■ Course automobile: de Budapest, le Grand Prix de Hongrie de Formule 1, **RDS** (33)
10h00
■ Sport motorisé: de Loudon, New Hampshire, la série superbike AMA, **RDS** (33)*
■ Rugby: Afrique du Sud c. Australie, **SPNET** (38)*
10h30
■ Golf: de Medinah, Illinois, la dernière ronde du Championnat de la PGA, **TSN** (28)
13h00
■ Baseball: Oakland à Toronto, **CBC** (13)
■ Golf: de Medinah, Illinois, la dernière ronde du Championnat de la PGA, **RDS** (33)
13h30
■ Golf: de Medinah, Illinois, la dernière ronde du Championnat de la PGA, **CBS** (21) **TSN** (28)
■ Course automobile: de Trois-Rivières, le Grand Prix Atlantique, **SPNET** (38)*
14h00
■ Sport équestre: le Concours hippique de Québec, **TVA** (7)*
14h30
■ Natation: de Minneapolis, Minnesota, le Championnat américain, **NBC** (23)*
15h30
■ Course automobile: de l'Autodrome de St-Eustache, **TQS** (5)*
16h00
■ Tennis: de Manhattan Beach, Californie, la Classique féminine Acura, **NBC** (23)
■ Course de chevaux: le Breederss Stakes, **SPNET** (38)*
19h00
■ Course automobile: de Lexington, Ohio, la course Mid-Ohio 200 de la série CART, **TSN** (28) RDS (33)*
21h00
■ Course automobile: The Bud At The Glen, de la série NASCAR, **TSN** (28)
23h00
■ Course automobile: de Budapest, le Grand Prix de Hongrie de Formule 1, **RDS** (33)
00h00
■ Course automobile: de Lexington, Ohio, la course Mid-Ohio 200 de la série CART, **CBC** (13)*
00h30
■ Tennis: de Cincinnati, la match de la finale, **TSN** (28)*

= En différé, en reprise, en première diffusion

GLP0802F0814 F-8 SAMEDI 14 AO T GLP0801F0814 ZALLCALL 67 01:22:16 08/14/99 B

Golf

Springfield (Nike)

Edward Fryatt 66-63—129
Jeff Julian 68-66—134
Ryan Howison 67-68—135
Steve Haskins 69-66—135
Gibby Gilbert 69-66—135
Joel Edwards 67-69—136
Mike Small 71-65—136
Jay Hobby 65-72—137
Steve Gotsche 69-68—137
Mike Heinen 68-69—137
Spike McRoy 68-70—138
Mike Sullivan 69-69—138
Shane Supple 66-72—138
Garrett Willis 67-71—138
Robin Byrd 69-70—139
Marco Dawson 71-68—139
Mathew Goggin 68-71—139
Bob Heintz 70-69—139
R.W. Eaks 69-70—139
Gary Christian 74-65—139
Michael Muehr 71-68—139
Kevin Dillen 70-69—139
John Kernohan 69-70—139
Richard Johnson 69-70—139
Brian Bateman 70-69—139
Ben Ferguson 72-67—139
Mark Wurtz 68-71—139
David Berganio 69-71—140
Marco Gortana 70-70—140
Brad Elder 69-71—140
Richard Zokol 71-69—140
Jerry Smith 72-68—140
Mike Tschetter 69-71—140
Matt Peterson 71-69—140
Kelly Gibson 70-70—140
Christian Chernock 71-69—140
Craig Kanada 71-70—141
Stiles Mitchell 68-73—141
Tim Conley 74-67—141
Ahmad Bateman 70-71—141
Mike Grob 73-68—141
Wes Tuck 70-71—141
Chris Zambri 67-74—141
Todd Demsey 71-70—141
Dick Mast 71-70—141
Darron Stiles 74-67—141
Joe Daley 68-73—141
J.J. Henry 74-68—142
Mark Hensby 74-68—142
Steve Pope 72-70—142
David Peoples 71-71—142
Ted Oh 72-70—142
Steve Ford 68-74—142
Craig Spence 75-67—142
Brian Fogt 72-70—142
Shaun Micheel 73-69—142
Michael Clark 70-72—142
Patrick Lee 67-75—142
Tony Bordwell 71-71—142
Jim M. Johnson 70-72—142
Dennis Zinkon 71-71—142

Non qualifiées

Pat Nanney 67-76—143
Kevin Riley 73-70—143
Ren Budde 73-70—143
Shane Bertsch 71-72—143
Chris Tidland 68-75—143
Joe McCormick 70-73—143
Tripp Isenhour 71-72—143
Jason Tyska 73-70—143
Jeff Gove 72-71—143
Matt Gogel 71-72—143
Carl Paulson 75-69—144
Chris Starkjohann 72-72—144
Dicky Thompson 75-69—144
Dave Schreyer 70-74—144
Brian Kamm 70-74—144
Paul Claxton 71-73—144
Ed Humenik 72-72—144
Roy Biancalana 72-72—144
John Riegger 69-75—144
Keith Nolan 68-76—144
Jason Larson 71-73—144
JC Anderson 70-74—144
Greg Bruckner 72-73—145
Ryan Hietala 75-70—145
Vance Veazey 73-72—145
Robin Freeman 77-68—145
Craig Perks 72-73—145
Glen Hnatiuk 76-69—145
Greg Lesher 74-71—145
Don Walsworth 73-72—145
Gene Sauers 70-75—145
Kevin Johnson 74-71—145
Bob Gaus 74-71—145
Bob Ralston 72-73—145
Tim Petrovic 73-73—146
Craig Bowden 72-74—146
Don Reese 73-73—146
Brian Tennyson 73-73—146
Jim McGovern 72-74—146
Curt Byrum 73-73—146
Conrad Ray 70-76—146
Bobby Wadkins 74-72—146
Matthew Ecob 72-74—146
Jason Schultz 71-75—146
Mike Standly 71-76—147
Stan Utley 77-70—147
Rob Wilkin 75-72—147
Jerry Foltz 71-76—147
Joey Snyder 70-77—147
Scott Sterling 71-76—147
Casey Brown 74-73—147
Fran Quinn 75-73—148
Jeff Thomsen 76-72—148
Eric Johnson 70-78—148
Derek Dicks 76-72—148
Garrett Larson 74-75—149
Craig Matthew 75-74—149
Michael Allen 76-73—149
Bill Britton 73-76—149
Gary Webb 73-77—150
Ashley Chinner 81—AB

Baseball

Nationale

Matches d'hier non compris

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
LWalker Col	97	350	84	124	.354
Casey Cin	105	410	71	142	.346
Abreu Pha	104	384	80	133	.346
LGonzalez Ari	109	442	83	150	.339
HRodriguez ChC.	98	331	62	112	.338
Everett Hou	88	337	53	112	.332
Glanville Phi	109	461	74	150	.325
MaGrace ChC	113	419	78	136	.325
Alfonzo NYM	113	458	88	147	.321
Cirillo Mil	109	425	63	136	.320

■ **Points** — Bagwell, Houston, 106; JBell, Arizona, 95; Alfonzo, New York, 88; Biggio, Houston, 87; Sosa, Chicago, 86; LWalker, Colorado, 84; CJones, Atlanta, 83; LGonzalez, Arizona, 83.

■ **Points produits** — MaWilliams, Arizona, 104; McGwire, St. Louis, 102; Bagwell, Houston, 99; Sosa, Chicago, 96; Ventura, New York, 93; BJordan, Atlanta, 92; LWalker, Colorado, 92.

■ **Coups sûrs** — Glanville, Philadelphie, 150; LGonzalez, Arizona, 150; Alfonzo, New York, 147; Biggio, Houston, 145; MaWilliams, Arizona, 145; Casey, Cincinnati, 142; NPerez, Colorado, 136; Cirillo, Milwaukee, 136; MaGrace, Chicago, 136.

■ **Doubles** — Biggio, Houston, 48; KYoung, Pittsburgh, 35; CJones, Atlanta, 33; Karros, Los Angeles, 33; Alfonzo, New York, 32; LGonzalez, Arizona, 32; Casey, Cincinnati, 31.

■ **Triples** — AGonzalez, Floride, 7; Kotsay, Floride, 7; Abreu, Philadelphie, 7; Cameron, Cincinnati, 7; NPerez, Colorado, 6; MMartinez, **Montréal**, 6 ; Martin, Pittsburgh, 6; SFinley, Arizona, 6.

■ **Circuits** — McGwire, St. Louis, 44; Sosa, Chicago, 43; Bagwell, Houston, 36; LWalker, Colorado, 30; CJones, Atlanta, 29; JBell, Arizona, 29; GVaughn, Cincinnati, 27.

■ **Buts volés** — Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 49; LCastillo, Floride, 34; EYoung, Los Angeles, 34; Cameron, Cincinnati, 30; Henderson, New York, 29; RSanders, San Diego, 28.

■ **Lanceurs** (13 décisions) — Hampton, Houston, 16-3, .842, 2.96; Bottenfield, St. Louis, 15-5, .750, 3.84; Schilling, Philadelphie, 14-5, .737, 3.49; RReed, New York, 10-4, .714, 4.94; GMaddux, Atlanta, 14-6, .700, 3.57; Byrd, Philadelphie, 13-6, .684, 3.83; KBrown, Los Angeles, 13-6, .684, 3.26.

■ **Retraits** — RaJohnson, Arizona, 273; Reynolds, Houston, 152; KBrown, Los Angeles, 151; Astacio, Colorado, 149; Schilling, Philadelphie, 147; Hitchcock, San Diego, 143; Millwood, Atlanta, 130.

■ **Victoires protégées** — Hoffman, San Diego, 28; Wagner, Houston, 27; Urbina, **Montréal**, 26 ; Rocker, Atlanta, 25; Nen, San Francisco, 25; Shaw, Los Angeles, 24; Wickman, Milwaukee, 22.

Américaine

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Garciaparra Bos .	95	382	72	136	.356
Jeter NYY	112	444	98	157	.354
BeWilliams NYY..	114	429	87	152	.354
TFernandez Tor..	104	371	58	126	.340
MiSweeney KC	105	410	79	139	.339
Vizquel Cle	100	407	77	137	.337
RPalmeiro Tex	114	410	68	138	.337
MRamirez Cle	103	390	89	128	.328
Randa KC	110	455	75	149	.327
Surhoff Bal	115	482	74	157	.326

■ **Points** — RAlomar, Cleveland, 100; Jeter, New York, 98; SGreen, Toronto, 93; Griffey Jr, Seattle, 92; CDelgado, Toronto, 89; MRamirez, Cleveland, 89; Lofton, Cleveland, 89.

■ **Points produits** — MRamirez, Cleveland, 120; CDelgado, Toronto, 102; RPalmeiro, Texas, 99; SGreen, Toronto, 98; Griffey Jr, Seattle, 97; Dye, Kansas City, 92; JuGonzalez, Texas, 92.

■ **Coups sûrs** — Jeter, New York, 157; Surhoff, Baltimore, 157; BeWilliams, New York, 152; Stewart, Toronto, 151; Randa, Kansas City, 149; Beltran, Kansas City, 147; MOrdonez, Chicago, 141; Damon, Kansas City, 141.

■ **Doubles** — Damon, Kansas City, 34; TWalker, Minnesota, 33; MiSweeney, Kansas City, 33; Greer, Texas, 33; SGreen, Toronto, 32; CDelgado, Toronto, 32; TFernandez, Toronto, 32.

■ **Triples** — Febles, Kansas City, 8; Jeter, New York, 8; Durham, Chicago, 8; Offerman, Boston, 8; Dye, Kansas City, 7; Damon, Kansas City, 7; Randa, Kansas City, 7.

■ **Circuits** — Griffey Jr, Seattle, 36; CDelgado, Toronto, 34; SGreen, Toronto, 33; MRamirez, Cleveland, 32; Canseco, Tampa Bay, 31; ARodriguez, Seattle, 29; Stairs, Oakland, 29; RPalmeiro, Texas, 29.

Stole bases — Stewart, Toronto, 34; BLHunter, Seattle, 29; TGoodwin, Texas, 27; Vizquel, Cleveland, 27; ByAnderson, Baltimore, 27; Encarnacion, Detroit, 26; Durham, Chicago, 26; RAlomar, Cleveland, 26.

■ **Lanceurs** (14 décisions) — PMartinez, Boston, 16-3, .842, 2.46; Colon, Cleveland, 11-4, .733, 4.27; Mussina, Baltimore, 14-7, .667, 3.62; Clemens, New York, 10-5, .667, 4.92; Nagy, Cleveland, 13-7, .650, 4.89; Moyer, Seattle, 11-6, .647, 4.58; Cone, New York, 11-6, .647, 2.84.

■ **Retraits** — PMartinez, Boston, 199; Mussina, Baltimore, 136; Sele, Texas, 132; CFinley, Anaheim, 131; Cone, New York, 125; DWells, Toronto, 124; Colon, Cleveland, 117.

■ **Victoires protégées** — Wetteland, Texas, 33; MRivera, New York, 32; RHernandez, Tampa Bay, 32; MJackson, Cleveland, 27; Taylor, Oakland, 26; Percival, Anaheim, 25; Koch, Toronto, 24; Mesa, Seattle, 24.

Rendement des Expos

AU BÂTON	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Andrews Shane	222	24	43	32	10	1	.194
Barrett Mike	291	37	83	31	3	0	.285
Blum Geoff	20	5	6	4	1	0	.300
Fullmer Brad	215	25	62	32	7	2	.288
Guerrero Vladimir	433	72	129	85	27	8	.298
Guerrero Wilton	208	28	61	17	0	6	.293
Machado Robert	13	0	2	0	0	0	.154
Martinez Manny	296	44	79	21	2	17	.267
McGuire Ryan	119	14	27	15	2	1	.227
Merced Orlando	146	19	39	17	7	2	.267
Mordecai Mike	141	19	36	20	4	1	.255
Mouton James	95	15	25	8	2	6	.263
Vidro Jose	341	48	110	45	10	0	.323
White Rondell	342	52	106	43	14	6	.310
Widger Chris	275	35	79	47	12	1	.287

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Ayala Bobby	1	6	0	59.1	21	30	58	3.19
Batista Miguel	6	6	0	102.1	59	44	72	5.19
Hermanson Dustin	5	11	0	146.0	82	52	100	5.05
Kline Steve	5	3	0	49.0	20	24	44	3.67
Mota Guillermo	1	3	0	40.1	15	19	19	3.35
Powell Jeremy	1	4	0	43.1	12	20	16	2.49
Smart J.D.	0	1	0	52.0	29	17	21	5.02
Smith Dan	3	6	0	57.1	36	21	42	5.65
Telford Anthony	3	2	2	68.1	26	28	43	3.42
Thurman Mike	5	7	0	109.0	52	42	60	4.29
Urbina Ugueth	6	4	27	56.0	23	28	74	3.70
Vazquez Javier	6	5	0	99.1	60	32	70	5.44

Assistance 62 programmes

Le 12 Août ... 10,649
en 1999 ... 590,305
en 1998 ... 689,387
Différence ... – 99,082

Ligue Internationale

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Scranton (Phillies)	63	55	.534	-----
Pawtucket (Red Sox)	63	56	.529	½
Syracuse (Blue Jays)	64	57	.529	½
Buffalo (Indians)	57	62	.479	6½
Ottawa (Expos)	**50**	**70**	**.417**	**14**
Rochester (Orioles)	50	71	.413	14½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Columbus (Yankees)	70	49	.588	-----
Indianapolis (Reds)	65	56	.537	6
Louisville (Brewers)	52	69	.430	19
Toledo (Tigers)	47	75	.385	24½

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Charlotte (White Sox)	70	50	.583	-----
Durham (Devil Rays)	68	52	.567	2
Norfolk (Mets)	64	53	.547	4½
Richmond (Braves)	55	63	.466	14

VENDREDI, 13 AOÛT
Indianapolis **7** Charlotte **6**
Toledo **10** Louisville **1**
Pawtucket **12** S.Wilkes-Barre **8**
Buffalo **5** Columbus **3**
Ottawa 11 Durham **1**
Syracuse **6** Rochester **1**
Richmond **5** Norfolk **1**
SAMEDI, 14 AOÛT
Norfolk à Richmond
Syracuse à Rochester
Ottawa à Durham
Columbus à Buffalo
Scranton Wilkes-Barre à Pawtucket
Toledo à Louisville
Charlotte à Indianapolis
DIMANCHE, 15 AOÛT
Charlotte à Indianapolis
Toledo à Louisville
Rochester à Pawtucket
Columbus à Buffalo
Ottawa à Durham
Norfolk à Richmond
Syracuse à Scranton Wilkes-Barre

Ligue Eastern

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Trenton (Red Sox)	77	40	.658	-----
Norwich (Yankees)	61	57	.517	16½
Portland (Marlins)	54	66	.450	24½
N.Haven (Mariners)	52	66	.441	25½
N.Britain (Twins)	49	69	.415	28½
Binghamton (Mets)	46	73	.387	32

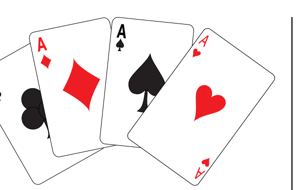
Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Erie (Angels)	68	51	.571	-----
Harrisburg (Expos)	**64**	**56**	**.533**	**4½**
Bowie (Orioles)	62	56	.525	5½
Altoona (Pirates)	62	58	.517	6½
Reading (Phillies)	59	60	.496	9
Akron (Indians)	59	61	.492	9½

VENDREDI, 13 AOÛT
Harrisburg 5 Binghamton **3**
New Britain **11** Akron **7**
New Haven **5** Altoona **3 (10m)**
Bowie **2** Norwich **1**
Portland **3** Erie **2**
Trenton **9** Reading **1**
SAMEDI, 14 AOÛT
Harrisburg à Binghamton
Akron à New Britain
Altoona à New Haven
Bowie à Norwich
Erie à Portland
Reading à Trenton, **2**
DIMANCHE, 15 AOÛT
Harrisburg à Binghamton
Akron à New Britain
Altoona à New Haven
Bowie à Norwich
Erie à Portland
Reading à Trenton

Provinciale Sr majeure

DEMI-FINALES 3 DE 5
DIMANCHE, 15 AOÛT
Ste-Thérèse à Brossard
(à Marie-Victorin, 20h)
Terrebonne à Mascouche
(au Parc Forêt, 20h)
LUNDI, 16 AOÛT
Brossard à Ste-Thérèse
(à Ducharme, 20h)
Mascouche à Terrebonne
(à St-Sacrement, 20h)



La course au quatrième as

Nationale

New York	70	46	.603	-----
Cincinnati	67	46	.593	1½
Philadelphie	62	53	.544	7½

Américaine

Boston	64	51	.557	-----
Toronto	65	53	.551	½
Oakland	62	53	.539	2

Ligue de la Floride (A)

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Kissimmee	30	18	.625	-----
Ste Lucie	25	24	.510	5½
Daytona	23	24	.489	6½
x-Jupiter (Expos)	**24**	**25**	**.490**	**6½**
Brevard County	21	28	.429	9½
Vero Beach	17	30	.362	12½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Tampa	28	16	.636	-----
Dunedin	29	18	.617	½
Lakeland	25	21	.543	4
Charlotte	25	21	.543	4
St Petersburg	22	22	.500	6
Fort Myers	23	24	.489	6½
Sarasota	19	28	.404	10½
x-Clearwater	17	29	.370	12

x-Champions du 1er calendrier
JEUDI, 12 AOÛT
Jupiter 1 Kissimmee **5**
Vero Beach **2** Fort Myers **7**
Sarasota **1** Brevard County **3**
Daytona à Tampa **(remis)**
St.Lucie **0** St.Petersburg **6**
Dunedin **1** Lakeland **10**
Clearwater **6** Charlotte **4**
VENDREDI, 13 AOÛT
Jupiter 3 Kissimmee **9**
Vero Beach **7** Fort Myers **6**
Sarasota **8** Brevard County **0**
Daytona **5** Tampa **6**
St.Lucie **8** St.Petersburg **1**
Dunedin **11** Lakeland **5**
Clearwater **2** Charlotte **1**

Ligue Côte Pacifique

CLASSEMENT

Division Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Omaha (Royals)	70	47	.598	-----
Col.Springs (Rockies)	57	58	.496	12
Albuquerque (L.A.)	56	59	.487	13
Iowa (Cubs)	56	61	.479	14

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Nashville (Pirates)	69	47	.595	-----
Oklahoma (Rangers)	65	52	.556	4½
Memphis (Cardinals)	59	54	.522	8½
N. Orléans (Astros)	47	70	.402	22½

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Fresno (Giants)	61	56	.521	-----
Salt Lake (Twins)	57	59	.491	3½
Tucson (Arizona)	57	61	.483	4½
Las Vegas (Padres)	54	64	.458	7½

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Vancouver (Athletics)	69	49	.585	-----
Tacoma (Mariners)	52	62	.456	15
Edmonton (Angels)	52	63	.452	15½
Calgary (Marlins)	46	65	.414	19½

JEUDI, 12 AOÛT
Fresno **4** Memphis **3**
Las Vegas **7** Salt Lake **5**
Vancouver **6** Iowa **3**
N. Orléans **4** Nashville **0**
Oklahoma **5** Omaha **4**
Tucson **9** Tacoma **4**
Colorado Springs **13** Edmonton **12**
Albuquerque à Calgary **2 (remis)**
VENDREDI 13 AOÛT
Salt Lake au Colorado Springs
Albuquerque à Edmonton
Calgary à Tacoma
Tucson à Vancouver
Iowa à Omaha
Las Vegas à N. Orléans
Fresno à Nashville
Oklahoma à Memphis

Ligue nationale

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Atlanta	116	70	46	.603	-----	7-3	G3
New York	116	70	46	.603	-----	7-3	G3
Philadelphie	115	62	53	.539	7½	5-5	P2
Expos	**114**	**48**	**66**	**.421**	**21**	**7-3**	**G2**
Floride	115	47	68	.409	22½	6-4	G6

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Houston	116	69	47	.595	-----	5-5	P3
Cincinnati	113	67	46	.593	½	7-3	G1
St. Louis	117	59	58	.504	10½	5-5	G2
Pittsburgh	114	57	57	.500	11	6-4	G1
Milwaukee	112	52	60	.464	15	3-7	P1
Chicago	114	50	64	.439	18	2-8	P6

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Arizona	115	66	49	.574	-----	7-3	G5
San Francisco	114	58	56	.509	7½	2-8	P3
Los Angeles	115	52	63	.452	14	5-5	G2
San Diego	115	52	63	.452	14	2-8	P6
Colorado	116	49	67	.422	17½	2-8	P2

Ligue américaine

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
New York	114	71	43	.623	-----	8-2	G2
Boston	115	64	51	.557	7½	7-3	G3
Toronto	118	65	53	.551	8	6-4	P2
Baltimore	115	51	64	.443	20½	5-5	P1
Tampa Bay	116	48	68	.414	24	5-5	P1

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Cleveland	114	70	44	.614	-----	7-3	G4
Chicago	114	53	61	.465	17	3-7	G2
Minnesota	113	48	65	.425	21½	4-6	P1
Kansas City	115	47	68	.409	23½	3-7	G1
Detroit	115	46	69	.400	24½	4-6	G2

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Texas	116	68	48	.586	-----	4-6	P3
Oakland	115	62	53	.539	5½	7-3	G1
Seattle	115	56	59	.487	11½	4-6	P1
Anaheim	114	46	68	.404	21	2-8	P7

Ligue nationale

JEUDI, 12 AOÛT
San Diego **3** New York **9**
Los Angeles **10 Expos 5**
VENDREDI, 13 AOÛT
Expos 14 Colorado **13 (10m) (1er match)**
Expos 8 Colorado **6 (2e match)**
Philadelphie **4** Cincinnati **5**
Chicago **1** St. Louis **7**
Pittsburgh à Houston, 20h05
Milwaukee à Arizona, 22h05
Floride à San Diego, 22h05
Atlanta à Los Angeles, 22h10
New York à San Francisco, 22h35
SAMEDI, 14 AOÛT
Chicago (Bowie 0-3)
à St. Louis (Oliver 7-8), 13h15
Philadelphie (Ogea 6-10)
à Cincinnati (Harnisch 11-6), 13h15
New York (Hershiser 11-9)
à San Francisco (Rueter 10-6), 16h05
Pittsburgh (Benson 10-8)
à Houston (Holt 2-11), 20h05
Expos (Powell 1-4)
au Colorado (Kile 6-11), 20h05
Milwaukee (Karl 7-10)
à Arizona (Reynoso 8-1), 22h05
Floride (Dempster 5-6)
à San Diego (Clement 5-11), 22h05
Atlanta (Smoltz 8-5)
à Los Angeles (K.Brown 13-6), 22h10
DIMANCHE, 15 AOÛT
Philadelphie à Cincinnati, 13h15
Expos au Colorado, **(1er match),** 14h05
Chicago à St. Louis, 14h10
Pittsburgh à Houston, 14h35
Floride à San Diego, 16h05
New York à San Francisco, 16h05
Expos au Colorado, **(2e match),** 20h05
Milwaukee en Arizona, 20h05
Atlanta à Los Angeles, 20h05
LUNDI, 16 AOÛT
Pittsburgh à Cincinnati, 19h05
Milwaukee à Houston, 20h05
Philadelphie à St. Louis, 20h10
Atlanta au Colorado, 21h05
Chicago en Arizona, 22h05
New York à San Diego, 22h05
Expos à San Francisco, 22h05
Floride à Los Angeles, 22h10.

Ligue américaine

JEUDI, 12 AOÛT
Toronto **0** Minnesota **3**
Detroit **3** Texas **1**
Tampa Bay **7** Kansas City **6**
VENDREDI, 13 AOÛT
Texas **2** Chicago **4 (1er match)**
Texas **4** Chicago **7 (2e match)**
Seattle **6** Boston **11**
Oakland **9** Toronto **8**
Baltimore **3** Cleveland **6**
Anaheim **7** Detroit **8 (10m)**
Minnesota **2** New York **14**
Tampa Bay **1** Kansas City **2**
SAMEDI, 14 AOÛT
Baltimore à Cleveland, 13h05
Seattle à Boston, 16h05
Oakland à Toronto, 16h05
Anaheim à Detroit, 16h05
Minnesota à New York, 16h35
Texas à Chicago, 19h05
Tampa Bay à Kansas City, 20h05
DIMANCHE, 15 AOÛT
Seattle à Boston, 13h05
Oakland à Toronto, 13h05
Anaheim à Detroit, 13h05
Minnesota à New York, 13h35
Texas à Chicago, 14h05
Tampa Bay à Kansas City, 14h05
Baltimore à Cleveland, 20h05
LUNDI, 16 AOÛT
Oakland à Boston, 19h05
Seattle à Toronto, 19h05
Texas à Cleveland, 19h05
Tampa Bay à Detroit, 19h05
Minnesota à New York, 19h35
Anaheim à Chicago, 20h05
MARDI, 17 AOÛT
Oakland à Boston, 19h05
Minnesota à Baltimore, 19h05
Seattle à Toronto, 19h05
Texas à Cleveland, 19h05
Tampa Bay à Detroit, 19h05
Kansas City à New York, 19h35
Anaheim à Chicago, 20h05

Golf

Championnat Amateur

À KAMLOOPS, C.-B.

Wes Heffernan (1), Calgary, Alta. bat Michael Hospodar (16), Brantford, Ont., ... 4 et 3
Gordon Scutt (31), Victoria, C.-B. bat **Yanick Verreault (47), Amos, Que., ... 3 et 2**
x-Dale Goehring (24), Calgary, Alta. bat Adam Short (8), Vineland, Ont., ... 1-trous
x-Han Lee (7), Fullerton, Calif. bat Doug Roxburgh (10), Vancouver, C.-B., ... 1-trous
Stephen Dixon (4), Victoria, C.-B. bat Daniel Sahl (52), Sherwood Park, Alta., ... 3 et 2
Brad Newman-Bennett (35), Vancouver bat Dan Swanson (19), Surrey, C.-B., ... 3 et 2
x-Ed Beauchemin (53), Saanichton, C.-B. bat Mark Henderson (5), Barrie, Ont., ... 1-trous
Matthew Gibb (38), Toronto, Ont. bat Andrew Lovas (43), White Rock, C.-B., ... 3 et 2
Heffernan (1), bat Greg Stephanson (32), Edmonton, Alta., ... 3 et 2
Scutt (31), bat Jon Drewery (2), Cambridge, Ont., ... 1-trous
Hospodar (16) bat 2&1 Jon Mills (17), Brooklin, Ont., ... 2 et 1
x-Verreault (47), bat Scott Baird (50), Calgary, Alta., 1-trous
Short (8), bat 3&1 Adam Speirs (25), Winnipeg, Man., ... 3 et 1
Lee, bat Chris Stewart (39), Victoria, C.-B., ... 3 et 2
Goehring (24), bat Paul Harris (56), Vancouver, C.-B., ... 3 et 2
Roxburgh (10), bat Steve Swonnell (42), Victoria, C.-B., ... 2 et 1
Dixon (4), bat **Jacques Paiement (29), Montréal, Que.**, ... 3 et 1
Newman-Bennett (35), bat Ryan Horn (62), Dauphin, Man., ... 1-trous
Sahl (52), bat Ron Pearson (45), Waterloo, Ont., ... 1-trous

Sport motorisé

F-2000

À LEXINGTON, Ohio

1. (5), Dan Wheldon (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:23.737, 97.075; 2. (7), Daniel Muniz (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:23.825, 96.973; 3. (23), T.J. Bell, F2A, Van Diemen Ford, 1:24.105, 96.650; 4. (24), Jeff Wright (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:24.149, 96.600; 5. (40), Rolando Quintanilla, F2A, Van Diemen Ford, 1:24.199, 96.542; 6. (19), Bobby Oergel, F2A, Mygale Ford, 1:24.233, 96.503; 7. (13), Mark Dismore (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:24.361, 96.357; 8. (4), Steve Rikert, F2A, Van Diemen Ford, 1:24.398, 96.315; 9. (96), **Marc-Antoine Camirand, Trois-Rivieres, Que.**, F2A, Van Diemen Ford, 1:24.507, 96.190; 10. (72), Andy Lally, F2A, Carbir Ford, 1:24.586, 96.101. 11. (12), Guy Cosmo, ACC, Van Diemen Ford, 1:24.646, 96.032; 12. (36), Bryce Miller (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:24.969, 95.667; 13. (3), Jonathan Bottoms, F2A, Van Diemen Ford, 1:25.110, 95.509; 14. (16), Tommy Constantine (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:25.276, 95.323; 15. (89), Andrew Davis (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:25.303, 95.293; 16. (8), Alejandro Garcia, F2A, Van Diemen Ford, 1:25.361, 95.228; 17. (77), Harold Primat (R), F2A, Van Diemen Ford, 1:25.600, 94.962; 18. (57), Michael Simpson, F2A, Van Diemen Ford, 1:25.701, 94.850; 19. (70), Galen Puccini (R), F2A, Carbir Ford, 1:25.720, 94.829; 20. (10), Justin Pitchard, ACC, Van Diemen Ford, 1:25.906, 94.624. 21. (71), Mike Durand (R), ACC, Van Diemen Ford, 1:26.273, 94.221; 22. (17), **Jacek Mucha, Laval, Que.**, F2A, Van Diemen Ford, 1:26.644, 93.818; 23. (37), Dick Fairbanks, ACC, Van Diemen Ford, 1:27.059, 93.371; 24. (34), Brett Harrison (R), ACC, Van Diemen Ford, 1:27.086, 93.342; 25. (25), Larry Vatri, ACC, Van Diemen Ford, 1:27.106, 93.320; 26. (30), Greg Schings (R), ACC, Citation Ford, 1:27.168, 93.254; 27. (22), Georges Forgeois (R), ACC, Van Diemen Ford, 1:27.304, 93.109; 28. (38), Dick Rose, ACC, Van Diemen Ford, 1:27.733, 92.653; 29. (20), Joe Tesone, F2A, Van Diemen Ford, 1:28.025, 92.346; 30. (27), Scott Dick, F2A, Van Diemen Ford, 1:28.400, 91.954.

31. (51), Tom Sporney (R), F2A, Tatuus Ford, 1:28.539, 91.810; 32. (29), Kyle Burts (R), ACC, Van Diemen Ford, 1:30.243, 90.076.

Formule Atlantique

À LEXINGTON, Ohio

SCÉANCE DE QUALIFICATIONS

1. Kenny Wilden, Burlington, Ont., Swift 008.a, 1:17.474, 104.922; 2. Andrew Bordin, Woodbridge, Ont., Swift 008.a, 1:17.993, 104.224; 3. Anthony Lazzaro, Swift 008.a, 1:18.129, 104.043; 4. Nicolas Rondet, Swift 008.a, 1:18.232, 103.906; **5. Alexandre Tagliani, Lachenaie, Swift 008.a, 1:18.377, 103.714;** 6. Lee Bentham, Richmond Hill, Ont., Swift 008.a, 1:18.605, 103.413; 7. Buddy Rice, Swift 008.a, 1:18.620, 103.393; 8. Alex Gurney, Swift 008.a, 1:18.670, 103.327; 9. Rocky Moran Jr., Swift 008.a, 1:18.862, 103.076; 10. Sam Hornish Jr., Swift 008.a, 1:19.166, 102.680. 11. William Langhorne, Swift 008.a, 1:19.203, 102.632; 12. David Rutledge, W. Vancouver, C.-B., Swift 008.a, 1:19.339, 102.456; **13. Jean-François Veilleux, Boucherville, Swift 008.a, 1:19.347, 102.446;** 14. Masaoki Nagashima, Swift 008.a, 1:19.879, 101.763; 15. Cam Binder, Calgary, Swift 008.a, 1:20.327, 101.196; 16. Peter MacLeod, Swift 008.a, 1:20.744, 100.673; 17. Mike Conte, Swift 008.a, 1:20.756, 100.658; 18. Bob Perona, Swift 008.a, 1:21.428, 99.828; **19. Christophe Beauvais, Montréal, Swift 008.a, 1:21.724, 99.466; 20. Jean-Francois Dumoulin, Trois-Rivières, Swift 008.a, 1:22.243, 98.838.** 21. Mauro Fartuszek, Swift 008.a, 1:23.452, 97.406; 22. Giuseppe Asturi, Ralt RT-41, 1:23.510, 97.339; 23. Stephen Sardelli, Swift 008.a, 1:23.707, 97.110; 24. John Brooks, Swift 008.a, 1:24.056, 96.706; 25. Tom Wieringa, Swift 008.a, 1:26.036, 94.481.

Série Cart

À LEXINGTON, Ohio

1. (27) Dario Franchitti, Honda Reynard, 65.347, 124.394; 2. (8) Bryan Herta, Ford Reynard, 65.824, 123.493; 3. (26) Paul Tracy, Toronto, Honda Reynard, 65.908, 123.336; 4. (44) Tony Kanaan, Honda Reynard, 65.986, 123.190; 5. (12) Jimmy Vasser, Honda Reynard, 66.091, 122.994; 6. (5) Gil de Ferran, Honda Reynard, 66.133, 122.916; 7. (9) Helio Castro-Neves, Mercedes Lola, 66.137, 122.909; 8. (4) Juan Montoya, Honda Reynard, 66.174, 122.840; 9. (7) Max Papis, Ford Reynard, 66.316, 122.577; 10. (22) Robby Gordon, Toyota Swift, 66.352, 122.510. 11. (6) Michael Andretti, Ford Swift, 66.463, 122.306; 12. (10) Richie Hearn, Toyota Reynard, 66.557, 122.133; 13. (71) Memo Gidley, Ford Lola, 66.578, 122.094; 14. (25) Cristiano da Matta, Toyota Reynard, 66.645, 121.972; 15. (20) Jan Magnussen, Ford Swift, 66.857, 121.585; 16. (36) Gualter Salles, Toyota Eagle, 66.889, 121.527; 17. (17) Mauricio Gugelmin, Mercedes Reynard, 66.930, 121.452; 18. (19) Michel Jourdain Jr., Ford Lola, 66.999, 121.327; 19. (11) Roberto Moreno, Ford Swift, 67.004, 121.318; 20. (24) Scott Pruett, Toyota Reynard, 67.007, 121.313. 21. (40) PJ Jones, Toyota Reynard, 67.237, 120.898; 22. (2) Al Unser Jr., Mercedes Penske, 67.292, 120.799; 23. (15) Naoki Hattori, Honda Reynard, 67.300, 120.785; 24. (15) Luiz Garcia Jr., Honda Reynard, 68.040, 119.471; 25. (99) Greg Moore, Maple Ridge, B.C., Mercedes Reynard, 68.086, 119.390; 26. (18) Mark Blundell, Mercedes Reynard

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

SAMEDI (19h30)

PREMIÈRE COURSE:
Amble SQP-DIS-3YF Bourse: $15,000.
1 O. Montcalm ... S. Brosseau 9-2
2 Chewy Hanover ... J. Hébert 3-1
3 Chipi Popette ... M. Baillargeon 5-1
4 Whos Magic Now ... G. Lamy 4-1
5 Rae Fezznick ... R. Filion 6-1
6 Hello Halo Hello ... Y. Filion 5-2

DEUXIÈME COURSE:
Amble CCQ-DIS-2YF Bourse: $18,000.
1 E. De Flammes ... J. Hébert 4-1
2 Kota Angus ... G. Lamy 5-1
3 Gaby Presqu Ile ... S. Turenne 8-1
4 Noble Teen ... M. Baillargeon 6-1
5 Thats My Baby ... D. St pierre 5-2
6 Riklees Missfire ... R. Turcotte 3-1
7 Betsie Babe ... M. Charron 9-2

TROISIÈME COURSE:
Amble CCQ-DIS-2YF Bourse: $18,000.
1 Cristal L A ... G. Gendron 9-2
2 Philosopher Queen ... G. Pyke 10-1
3 P. Bay Hazel ... M. Barrieau 3-1
4 Happy Hour Again ... G. Lamy 8-1
5 Ma Voisine Semalu ... J. Hébert 4-1
6 P. Of Fire ... M. Baillargeon 6-1
7 Holly Bayama ... Y. Filion 5-1
8 Difference ... D. St pierre 5-2

QUATRIÈME COURSE:
Amble SQP-DIS-3YF Bourse: $15,000.
1 Alexandra Bess ... G. Gendron 3-1
2 Berry Scented ... M. Barrieau 4-1
3 Dolly Mattison ... Y. Filion 5-2
4 Elegance Semalu ... J. Hébert 9-2
5 D Gs Power.f.d ... G. Lamy 5-1
6 T. Betty ... M. Baillargeon 6-1
7 Majo Maly ... M. Lachance 8-1

CINQUIÈME COURSE:
Amble CCQ-DIS-3YC Bourse: $18,000.
1 Canbec Jodi ... G. Lamy 6-1
2 F. Avenue ... M. Baillargeon 8-1
3 Jeriko Angus ... J. Hébert 4-1
4 Jetro Angus ... S. Turenne 3
5 Clinton Survivor ... L. Duquette 9-2
6 See Spring ... G. Plourde 3-1
7 Bravo Mirabel ... R. Renaud 10-1
8 Alaskan Sharpe ... D. Jones r 12-1
9 Gallaway Bayama ... Y. Filion 5-2

SIXIÈME COURSE:
Amble CCQ-DIS-3YC Bourse: $18,000.
1 M G Survivor ... S. Turenne 10-1
2 Jumbo Angus ... D. St pierre 6-1
3 Canbec Jaguar ... G. Lamy 9-2
4 F Ms Dream ... R. Filion 4-1
5 L Ami Fern ... D. Jones r 3-1
6 Ice Storm ... M. Charron 5-1
7 Jeff Angus ... P. Lang 8-1
8 Nova Freight ... D. Madish 12-1
9 J. Drummond ... D. Martin 5-2

SEPTIÈME COURSE:
Amble CCQ-ELI-3YC Bourse: $50,000.
1 G. Bayama ... D. Filion 3-1
1A G. Bayama ... Y. Filion 3-1
2 Golden Dol ... M. Baillargeon 9-2
3 C Lulu Patatow ... P. Richer 6-1
4 Apostolos ... G. Lamy 5-1
5 Knightswood ... D. St pierre 5-2
6 Fantome Enfete ... J. Hébert 4-1

HUITIÈME COURSE:
Amble CCQ-ELI-2YF Bourse: $50,000.
1 T. Drummond ... M. Baillargeon 12-1
2 Carafe D Or ... J. Hébert 3-1
3 Moon Gold ... T. Jacobs 6-1
4 Ay Caramba ... P. Lang 10-1
5 C Glamour ... G. Gendron 9-2
6 R. Nightmare ... R. Turcotte 5-1
7 Miss Jessy ... G. Lamy 8-1
8 Pakfire ... G. Plourde 20-1
9 Majo Nad ... M. Lachance 4-1
10 Katou Angus ... D. Jones r 5-2
11 Moonlit Waltz ... G. Pyke 15-1

NEUVIÈME COURSE:
Trot NW5500L5CD Bourse: $6,800.
1 Step Outside ... Y. Gauthier 8-1
2 Stanwalls Prise ... J. Hébert 5-2
3 Breeze Hill Toni ... G. Gendron 4-1
4 Ten D. Street ... M. Baillargeon 3-1
5 Odee Okee ... A. Deguise 5-1
6 Briscos Husker ... D. Senecal 9-2
7 D. Fantasia ... S. Mendelson 10-1
8 Ultra Baltic ... Y. Filion 6-1

DIXIÈME COURSE:
Amble CCQ-DIS-3YC Bourse: $18,000.
1 Canaco Disco ... M. Charron 6-1
2 Top S. Shipps ... S. Brosseau 12-1
3 Oliver Montcalm ... G. Plourde 4-1
4 Ulrick Et Alvarez ... P. Lang 10-1
5 Canbec Jimmy ... G. Lamy 8-1
6 C. Simon ... M. Baillargeon 5-2
7 Express M D ... M. Barrieau 3-1
8 Passion Goldcup ... D. Jones r 9-2
9 Light My Fire ... J. Hébert 15-1
10 Conte N. Mor ... G. Gendron 5-1

Les choix de *La Presse*

1 — Whos Magic Now, Oprah Montcalm, Hello Halo Hello.
2 — Thats My Baby, Eclair De Flammes, Betsie Babe.
3 — Pownal Bay Hazel, Difference, Holly Bayama.
4 — Dolly Mattison, D Gs Powerofdream, Trinacria Betty.
5 — Gallaway Bayama, See Spring, Jeriko Angus.
6 — Johnson Drummond, F Ms Dream, Canbec Jaguar.
7 — Knightswood, Golden Dol, Entrée 1-1A.
8 — Katou Angus, Ay Caramba, Riklees Nightmare.
9 — Breeze Hill Toni, Stanwalls Prise, Step Outside.
10 — Canaco Simon, Express M D, Conte Niala Mor.

Résultats à l'Hippodrome de Montréal

PREMIÈRE COURSE—AMBLE—AMA $8000 À RÉCLAMER.
BOURSE:$5,300—Départ: 19H30—Piste: Détrempée—Température: 20

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Charly Damour	4	4	4e	5e	3e	3-3	1-3 ½	1:57.2	Y. Gingras ... f1.10
Run Caraibe	2	2	3	2	2	2-2	2-3 ½	1:58.0	A. Grosso ... 2.80
King Of The Ball	5	5	1	1	1	1-2	3-3 ¾	1:58.1	D. Dulude ... 6.80

Ont aussi couru: Lola Light, Flying Oriole, Cee Pee Fresh, Ben Kesons, Elvina Angus.

4-CHARLY DAMOUR ... 4.20 2.70 2.30 Durée: 0:28.2 0:58.1 1:27.2 1:57.2
2-RUN CARAIBE ... 2.90 2.20 Prop: Yannick Gingras,Sorel,QC
5-KING OF THE BALL ... 3.70 No 2 Run Caraibe réclamé par Normand Ricard, St-Thomas de Caxton, Québec.
Trifecta: (4-2-5), $90.50—Exacta: (4-2), $16.60

DEUXIÈME COURSE—TROT—CCQ—ELI—3 ANS.
BOURSE:$36,000—Départ: 19H51

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Canaco Music	1A	7	7	7	7e	3-4	1-1	1:59.2	G. Lamy ... e5.80
Sos Lunar Eclipse	2	1	1	1	1	1-1 ½	2-1	1:59.3	M. Baillargeon ... 1.95
Oaklea Harrison	6	6x	6e	3e	2e	2-1 ½	3-1 ¼	1:59.3	S. Turenne ... 4.15

Ont aussi couru: James Angus, Ocala Drummond, Oh Whatadream, Canaco Jiosco.

1A-CANACO MUSIC ... 13.60 4.00 2.40 Durée: 0:28.4 0:59.3 1:29.3 1:59.2
2-sos lunar eclipse ... 3.70 2.40 Prop: Alain Durivage,Longueuil,QC
6-OAKLEA HARRISON ... 3.80 Trifecta: (1-2-6), $216.90—Exacta: (1-2), $43.40—Pari Double: (4-1), $56.90

TROISIÈME COURSE—AMBLE—F&MNG $6000 CD.
BOURSE:$4,000—Départ: 20H14

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Billary Clinton	9	9	1	3	3	3-4	1-1 ½	1:58.2	G. Plourde ... 4.05
D Gs Hibiscus	1	1	5	1e	1	1-2	2-1 ½	1:58.3	G. Lamy ... f1.95
Cabana	6	6	9	9	8e	7-10 ¼	3-2 ½	1:58.4	J. Hébert ... 7.05

Ont aussi couru: Romantic Moments, Justfortherecord, Passion Geisha, Riklees Lady Luck, Tenille, Mili Magic.

9-BILLARY CLINTON ... 10.10 3.70 2.80 Durée: 0:27.4 0:58.2 1:28.1 1:58.2
1-D GS HIBISCUS ... 3.10 2.50 Prop: Écuries Vert Et Blanc Inc,Pierrefonds,QC
6-CABANA ... 3.70 No 5 Passion Geisha et le no 7 Riklees Lady Luck ont terminé en tete a tete pour la 6e position.
Trifecta: (9-1-6), $93.40—Exacta: (9-1), $27.10

QUATRIÈME COURSE—TROT—CCQ—ELI—3 ANS.
BOURSE:$36,000—Départ: 20H37

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Supersfinalgarland	3	2	1	1	1	1-3	1-2	1:58.3	M. Barrieau ... f0.65
Sos Nitro	5	4	4	4	3	3-3 ¼	2-2	1:59.0	D. Jones r ... 3.65
Catch Me If Ucan	6	7	3	3	4	4-5 ¼	3-3 ¾	1:59.2	M. Steacy ... 4.25

Ont aussi couru: Jory Angus, Canaco Golden, Sir Gabriel Mor, Trinacria Pedo.

3-supersfinalgarland ... 3.30 2.70 2.20 Durée: 0:28.4 0:59.1 1:28.3 1:58.3
5-SOS NITRO ... 3.30 2.50 Prop: 2865 3178 Québec Inc,Otterburn-Park,QC
6-CATCH ME IF UCAN ... 3.00 Trifecta: (3-5-6), $30.50—Exacta: (3-5), $12.20

SEPTIÈME COURSE—AMBLE—FM NG $1000 L5CD.
BOURSE:$4,200—Départ: 22H21

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Legende De Laag	1	1	5	4	2e	1-1 ½	1-1 ¼	1:57.0	D. St pierre ... f1.20
Oka Musical	4	4	3	3	4e	4-4 ¾	2-1 ¼	1:57.1	G. Lamy ... 12.40
Survivor Diplomate	2	2	7	7	6e	7-9 ¾	3-1 ¾	1:57.2	D. Madish ... 23.95

Ont aussi couru: T N N, Midnight Ideal, Youngs Target, Cams Affair, Mirabella Mirabel, Stormy Lightning, Iris Mystic.

1-LEGENDE DE LAAG.. 4.40 3.90 2.80 Durée: 0:28.0 0:57.3 1:26.3 1:57.0
4-OKA MUSICAL ... 9.70 5.80 Prop: Haras De L Estrie Inc,Dunham,QC
2-survivor diplomate ... 10.50 Trifecta: (1-4-2), $401.90—Exacta: (1-4), $51.30—Pari 4: (3-4-6-1(4/4)), $221.20

HUITIÈME COURSE—AMBLE—$7000 À RECLAMER.
BOURSE:$4,200—Départ: 22H40

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Boots Malone	5	4	2	1	1	1-1	1-1	1:57.4	R. Cadieux ... f1.80
Final Masterpiece	8	7	3	3	2e	2-1	2-1	1:58.0	R. Trudel ... 6.00
Wilcos Meteor	2	2	7	8	8	8-8 ¾	3-1 ¼	1:58.0	M. Baillargeon ... 5.75

Ont aussi couru: Highly Driven, Canaco Maude, Daylon Fury, War Cry, M C Beethoven.

5-BOOTS MALONE ... 5.60 5.30 3.30 Durée: 0:29.2 0:59.1 1:28.1 1:57.4
8-final masterpiece ... 6.40 4.20 Prop: Richard Cadieux,L'EpiphanieuPierre Riopel,L'Epiphanie,QC
2-WILCOS METEOR ... 3.20 No 4 Als Ambition retiré pour fièvre.
Trifecta: (5-8-2), $396.90—Exacta: (5-8), $54.90—Superfecta: (5-8-2-9), $1,090.00—Pari 3: (6-1-5(3/3)), $111.60

NEUVIÈME COURSE—TROT—CCQ—ELI—2 ANS.
BOURSE:$36,000—Départ: 23H00

	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Uhadadream	7	7	1	1	1	1-3	1-4 ¼	1:59.1	D. Jones r ... f0.90
Al Mirabel	1	1	2	2	2	2-3	2-4 ¼	2:00.0	D. Dupont ... 4.00
Agator Car	5	5	7	7	7e	5-11	3-9 ¼	2:01.0	J. Hébert ... 2.20

Ont aussi couru: Dominater Kir, Con Te Partiro, Sos Air Born, Spotty Bonzai, Cool Drummond.

7-UHADADREAM ... 3.80 3.60 2.10 Durée: 0:28.3 1:00.0 1:29.2 1:59.1
1-AL MIRABEL ... 4.00 2.10 Prop: Écuries N D G,BrossarduR Dustin Jones,Melbourne,QC
5-AGATOR CAR ... 2.10 Trifecta: (7-1-5), $32.20—Exacta: (7-1), $13.90—Pari 7: (9-3-4-6-1-5-7(5/7)), $12.40

DIXIÈME COURSE—TROT—$10000 À RÉCLAMER.
BOURSE:$5,400—Départ: 23H20

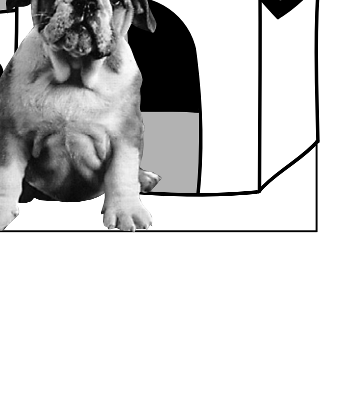
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs... Cotes
Grand Circus	2	2	3	4	3e	1-¼	1-¼	2:00.2	G. Plourde ... f1.25
Dangerous Pursuit	8	8	6	6e	4e	3-1 ½	2-¼	2:00.2	D. Dulude ... 6.80
B N Royal	3	3	7	7	6e	5-5 ½	3-7 ¼	2:01.4	D. St pierre ... 23.25

Ont aussi couru: Sunny Sailing, Gypsy Gabe, Plaisantin, Sos Pharaon, Fancy Davi, Exceptionnel J P.

2-GRAND CIRCUS ... 4.50 2.90 2.70 Durée: 0:28.4 0:59.1 1:30.0 2:00.2
8-dangerous pursuit ... 5.30 3.40 Prop: Gilles Fleury,Mascouche,QC
3-B N ROYAL ... 12.60 No 10 B Js Legacy retiré par les juges.
Superfecta: (2-8-3-4), $2,837.20—Exacta: (2-8), $21.40

Tout sur l'habitation

DANS LE CAHIER
Mon toit
TOUS LES
SAMEDIS
DANS
La Presse



OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

LE SOLDE DE LA 11e HEURE

1999 DE HYUNDAI

FINANCEMENT À 1,8%†

VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DES MEILLEURES OFFRES DE FIN D'ANNÉE.

ACCENT L 3 PORTES 1999

0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Prix du « meilleur achat » 3 années consécutives LE MAGAZINE CARGUIDE

ACCENT 3 PORTES 1999 PDSF À PARTIR DE 11 565 $**

Une voiture économique des plus agréables à conduire. • Moteur 1,5 litre multisoupape de 92 chevaux • Coussin gonflable côté conducteur • Transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés • Siège arrière à dossier rabattable • Télécommande d'ouverture du volet d'essence • Et beaucoup plus! Renseignez-vous également sur les offres de location de l'Accent 4 portes et de la sportive GSi 3 portes.

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	159 $
1000 $	148 $
1500 $	138 $

À PARTIR DE 169$* PAR MOIS/48 MOIS

ELANTRA BERLINE 1999

0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ELANTRA BERLINE 1999 PDSF À PARTIR DE 14 595 $**

Tout le confort d'une berline familiale et le comportement sportif que vous recherchez grâce à un moteur plus puissant en 1999. • Moteur 2 litres à DACT de 136 chevaux • Deux coussins gonflables • Siège arrière à dossiers rabattables 60/40 • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Télécommande d'ouverture du volet de réservoir et du coffre • Volant inclinable • Et beaucoup plus!

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	218 $
1000 $	208 $
1500 $	197 $

À PARTIR DE 229$* PAR MOIS/48 MOIS

ELANTRA FAMILIALE 1999

0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ELANTRA FAMILIALE 1999 PDSF À PARTIR DE 15 595 $**

L'intérieur le plus spacieux de toutes les familiales de sa catégorie et un moteur plus puissant en 1999. • Moteur 2 litres à DACT de 136 chevaux • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Siège arrière à dossiers rabattables 60/40 • Essuie-glace arrière • Porte-bagages au toit • Et beaucoup plus!

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	238 $
1000 $	228 $
1500 $	217 $

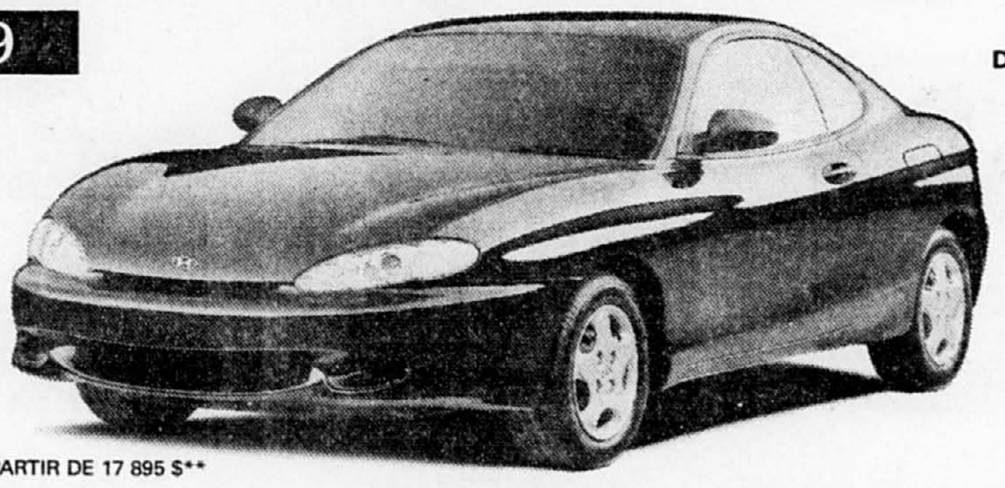
À PARTIR DE 249$* PAR MOIS/48 MOIS

TIBURON COUPE 1999

COMPTANT DE 1500 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
(Dépôt de sécurité en sus)

COUPE MOTOROLA CHAMPION 1998

CHAMPIONNE 1997 DES COURSES SUR ROUTE DE L'ENDUROSÉRIE



TIBURON COUPÉ 1999 PDSF À PARTIR DE 17 895 $**

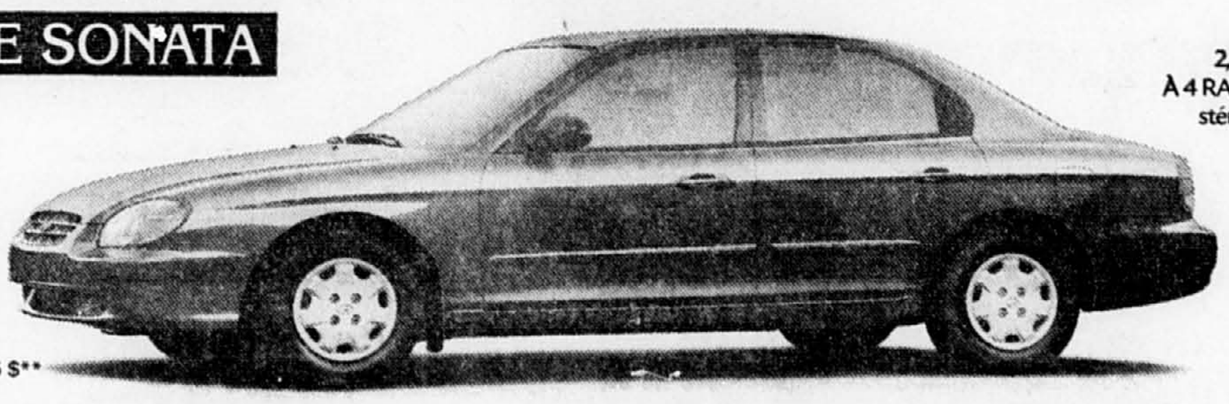
Du plaisir à profusion vous attend dans ce coupé sport 2 + 2, grande championne sur piste et en matière d'équipement de série. • Moteur 2 litres à DACT de 140 chevaux • Transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Siège arrière à dossiers rabattables 50/50 • Glaces électriques • Et beaucoup plus!

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 $	252 $
1000 $	229 $
2000 $	207 $

À PARTIR DE 218$* PAR MOIS/48 MOIS

TOUTE NOUVELLE SONATA

COMPTANT DE 1950 $
(Transport, préparation et dépôt de sécurité en sus)



SONATA 1999 PDSF À PARTIR DE 19 495 $**

Prenez la route du grand luxe. • Moteur 2,4 litres à DACT 148 chevaux • TRANSMISSION AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS • CLIMATISEUR • Régulateur de vitesse • Radiocassette stéréo AM/FM Rétroviseurs extérieurs dégivrants à télécommande électrique • Lève-glace et verrouillage des portes à commande électrique • Deux coussins gonflables • Et beaucoup plus!

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 $	273 $
1500 $	239 $
3000 $	206 $

À PARTIR DE 229$* PAR MOIS/48 MOIS

FINANCEMENT DE 1,8% JUSQU'À 48 MOIS SUR L'ACCENT 4 PORTES 1999 ET TOUS LES MODÈLES ELANTRA, SONATA ET TIBURON 1999.†

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Offre d'une durée limitée. Programme de location pour une Accent L 3 portes 1999 neuve, PDSF à partir de 11 565 $; berline Elantra GL 1999 neuve, PDSF à partir de 14 595 $; Elantra familiale GL 1999 neuve, PDSF à partir de 15 595 $; Tiburon de base 1999 neuve, PDSF à partir de 17 895 $; Sonata GL 1999 neuve, PDSF à partir de 19 495 $. Taux d'intérêt annuel de 0,07 %/0,79 %/1,66 %/3,82 %/3,90 %, mensualités de 169 $/229 $/249 $/218 $/229 $ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8112 $/10 992 $/11 952 $/10 464 $/10 992 $ sur approbation du crédit. Option d'achat : 3994 $/4469 $/4896 $/6426 $/8586 $. Comptant de 0 $/0 $/0 $/1500 $/1950 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour l'Accent et l'Elantra, de 218 $ pour la Tiburon, de 229 $ pour la Sonata. Frais de transport et préparation inclus pour l'Accent, l'Elantra et la Tiburon, en sus pour la Sonata. Taxes, immatriculation et frais d'administration de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF de l'Accent L 3 portes 1999 à partir de 11 565 $; PDSF de la berline Elantra GL 1999 à partir de 14 595 $; PDSF de l'Elantra familiale GL 1999 à partir de 15 595 $; PDSF de la Tiburon de base à partir de 17 895 $; PDSF de la Sonata GL 1999 à partir 19 495 $. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport, de préparation, d'immatriculation et les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Financement au taux annuel de 1,8 % sur l'Accent 4 portes 1999 et tous les modèles Elantra, Sonata et Tiburon 1999 pour une période de 24, 36 ou 48 mois, sur approbation du crédit. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 1,8 % équivaut à des mensualités de 216,08 $ pour 48 mois. Coût de prêt de 371,84 $ pour une obligation totale de 10 371,84 $. Voir le concessionnaire pour les détails.

Ulsan Hyundai
1625, boul. Hymus
Dorval (514) 683-5702
Vaudreuil Hyundai
125 Aimé-Vincent
Vaudreuil (450) 455-3677
Metro Hyundai
5008, rue Decarie
Montréal
(514) 485-0001
Seray Auto Inc.
730, boul. Périgny
Chambly
(450) 875-1959

Longueuil Hyundai
1680, boul. Marie-Victorin
Longueuil (450) 670-2080
Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6817
La Prairie Hyundai
1055, boul. Taschereau
La Prairie (450) 659-2500
Hyundai Casavant
2300, boul. Casavant, Ouest
St-Hyacinthe
(450) 774-6344

Hyundai Granby
1196, rue Principale
Granby
(450) 378-4666
Hyundai de Châteauguay
77, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay (450) 699-8555
Hyundai Varennes
1855, route 132
Varennes (450) 652-4979
Hyundai Valleyfield
450, Chemin Larocque
Valleyfield
(450) 370-3330

Desmeules Hyundai
1237, boul. Des Laurentides
Vimont (450) 668-6393
Hyundai Auto St-Jérome
1180, boul. Des Laurentides
St-Antoine
(450) 432-4252
Chomedey Hyundai
2480, boul. Curé Labelle
Laval (450) 682-6000
Hyundai Blainville
1053, boul. Curé Labelle
Blainville
(450) 434-5484

Houle et Frères Hyundai
401, boul. Des Seigneurs
Terrebonne (450) 471-4647
Hamel Hyundai
885, boul. Arthur-Sauvé
St-Eustache
(450) 974-0440
Performe Hyundai
1453, boul. Paquette
Mont-Laurier
(819) 623-4844
Hyundai de Lanaudière
1165, rue de Lanaudière
Joliette (450) 759-7669

Coiteux Hyundai
5235, av. Papineau
Montréal (514) 521-3201
Hyundai Repentigny
845, rue Notre Dame
Repentigny
(450) 582-3182
Hyundai Sorel-Tracy
1864, rue Marie-Victorin
Sorel (450) 743-1244
Hyundai Gabriel
7020, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal
(514) 329-7777

HOCKEY JUNIOR

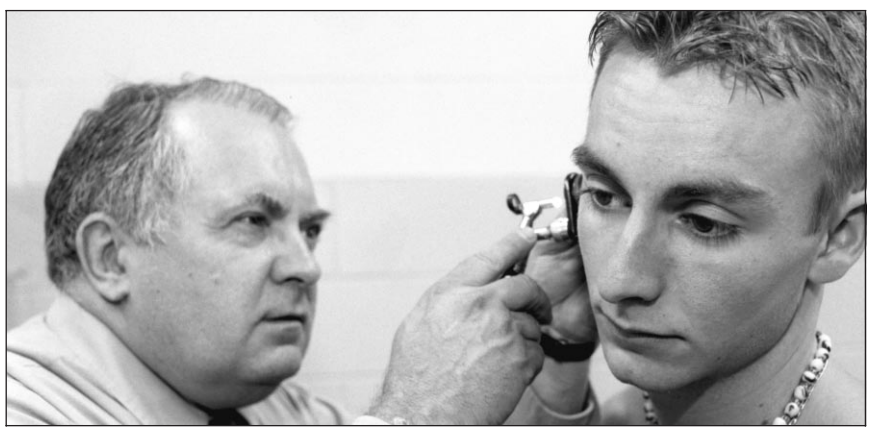


PHOTO ÉRIC ST-PIERRE, *La Presse@*

Le Dr Claude Clément examine l'un des nouveaux gardiens de but du Rocket de Montréal, Jonathan Wilhelmy, originaire de Saint-Jérôme. Ce dernier, 18 ans, est au meilleur de sa forme après un été d'entraînement.

RÉCLAMATIONS ?

comptes / chèques / loyers / dommages-intérêts ...

"Aucuns honoraires avant réussite"

Nous travaillons pour l'obtention de ce qui vous est dû moyennant des honoraires correspondant à un pourcentage des sommes perçues, et ce, sans aucune mise de fonds de votre part.

Lorsque le recours aux tribunaux est requis, votre déboursé est déterminé à l'avance en fonction des dépenses prévisibles (taxes, huissiers, etc.), et, ces sommes vous sont remboursées lors de leur récupération.

récupérez vos créances de façon efficace et professionnelle

GRÉGOIRE PERRON & ASSOCIÉS

84, rue Notre-Dame ouest, 5e étage
Montréal (Québec) H2Y 1S6
téléphone: (514) 285-6441 / sans frais: (888) 285-6441
télécopieur: (514) 285-8589
depuis 1980

2776120

En vue de la 31e saison de la LHJMQ

FRANÇOIS BÉLIVEAU

Près de 1500 personnes, dont un millier de joueurs de 16 à 20 ans, se retrouveront sur les patinoires ce week-end en vue de la 31e saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Les 16 équipes du circuit présidé par Gilles Courteau, dont le nouveau club de Montréal, le Rocket, pouvaient accueillir chacune 55 de leurs joueurs et 15 invités. Le Rocket, qui jouera à l'aréna Maurice-Richard, n'en aura que 60 ce matin sur la glace du Centre Étienne-Desmarteau, pour son premier entraînement. Outre les quelque 60 joueurs par équipe, chaque formation embrigade, bénévolement ou non, médecins, gérants, thérapeutes, entraîneurs et assistants, dépisteurs, évaluateurs et préposés aux équipements pour cette période intensive d'avant-saison.

À Montréal, la majorité des joueurs se sont installés pour une période de cinq à sept jours dans les chambres du Collège Français, et c'était jour de l'examen médical, hier.

L'un des as du repêchage d'expansion, Randy Copley, est absent, étant invité au camp des Rangers de New York.

La moitié des nouveaux effectifs du Rocket proviennent de la région de Montréal. Six sont de la Mauricie, cinq des provinces maritimes, les autres de toutes les régions du Québec, en plus d'un joueur provenant de Slovénie et d'un autre de Finlande.

C'est chez les Olympiques de Hull que le Rocket a le plus pigé, y obtenant cinq de ses 26 premiers « vétérans », notamment grâce à une transaction. Douze proviennent des rangs midgets AAA, dont les premiers choix Christopher Montgomery, 16 ans, Philippe Forest et Jean-Michel Boisvert, tous deux âgés de 17 ans.

Le Rocket évaluera huit gardiens, dont les légers (150 et 155 livres) mais solides Jonathan Wilhelmy et Marc-André Leclerc ; 15 défenseurs et 37 attaquants. Parmi eux, six ont 20 ans, 16 ont 19 ans, 15 ont 18 ans, 16 ont 17 ans et cinq ayant encore 16 ans. Le plus lourd pèse 230 livres, mais sept font moins de 160 livres. Six « petits » mesurent 5'8 et les douze plus grands font de 6'2 à 6'4.

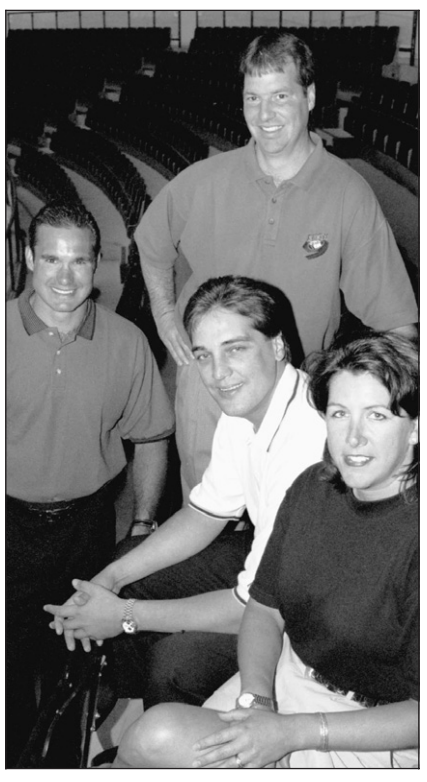


PHOTO ÉRIC ST-PIERRE, *La Presse @*

Le noyau de direction « hockey » du Rocket, dans les gradins de l'aréna Maurice-Richard, avant le début de la saison du nouveau club : assis, Serge Savard jr, directeur général, et l'adjointe à l'entraîneur Danielle Sauvageau. Au second plan, Gilbert Delorme (à gauche) et l'entraîneur-chef Gaston Therrien.

Pour sa première campagne, le Rocket a droit à cinq vétérans de 20 ans afin de mieux encadrer ses nombreuses recrues.

« Ça ne signifie pas qu'on va tout tenter pour sauver les meubles, affirme l'entraîneur Gaston Therrien. Vaut mieux faire un pas à reculons pour s'assurer d'une deuxième année plus prometteuse. Avec six à huit recrues, on préparera mieux l'avenir. Je ne garantis pas qu'on ne finira pas derniers. C'est souvent la rançon d'un nouveau club. Nos jeunes, qui manqueront parfois de maturité et de finesse, seront intenses et travaillants. »

L'entraîneure-adjointe Danielle Sauvageau sera du premier long voyage, lundi, avec Therrien, quand l'équipe des recrues du Rocket ira disputer son premier match pré-saison à Rouyn-Noranda.

Quant à l'adjoint principal Gilbert Delorme, il encadrera pendant ce temps les autres joueurs à l'aréna Étienne-Desmarteau avec l'entraîneur des gardiens, Yvan Charbonneau.

« Après dix ans dans la Ligue nationale à Montréal, St. Louis, Québec et ailleurs, cinq ans comme entraîneur adjoint dans la Ligue internationale à Cleveland et Winnipeg, je ne déménage plus, ma femme ne le voudrait pas !, lance Delorme, 36 ans et père de trois enfants. Avec le Rocket, je vais bien m'amuser... »

EN BREF

TENNIS

■ Dure journée pour les organisateurs des Internationaux de tennis féminins du Canada. Après la retraite immédiate de l'Allemande Steffi Graf en matinée, la Russe *Anna Kournikova,* 12e tête de série, a déclaré forfait sur blessure, hier soir. La Russe souffre d'une fracture mineure de stress au pied droit, subie lors d'un entraînement plus tôt cette semaine. Les médecins ont recommandé à Kournikova de ne pas jouer pour au moins deux semaines. La Russe sera remplacée par l'Espagnole Cristina Torrens-Valero au sein du tableau principal.

HOCKEY

■ Les Penguins de Pittsburgh ont offert un contrat de deux ans d'une valeur de 4,2 millions au joueur de centre *Martin Straka,* évitant ainsi l'arbitrage. Les Stars de Dallas ont également préféré en venir à une entente avec le défenseur *Jamie Pushor* plutôt que de recourir à l'arbitrage. Ils lui ont offert un contrat de 1,3 million pour deux ans. Les Stars ont acquis Pushor des Thrashers d'Atlanta, qui l'avaient réclamé lors du repêchage de l'expansion... L'attaquant des Penguins de Pittsburgh, *Jaromir Jagr,* déclare qu'il a été mal cité dans le cadre d'une entrevue offerte à un tabloïd tchèque. Selon le journal, Jagr aurait déclaré que la différence entre sa Tchécoslovaquie natale et les États-Unis était aussi grande que « le paradis et l'enfer. Je ne dirais jamais rien de mal sur l'Amérique, a précisé Jagr au journal *Post-Gazette* de Pittsburgh. C'est l'Amérique qui a fait de moi ce que je suis. C'est la ville de Pittsburgh qui a fait de moi ce que je suis. »... Les ex-vedettes des Bruins de Boston, *Phil Esposito* et *Gerry Cheevers,* ont été embauchés comme analystes par la station de télévision payante *WSBK* de Boston. Cette station retransmettra les matches des Bruins pour une 32e saison... Après avoir annoncé sa retraite mercredi, l'ex-joueur de centre *Bob Carpenter* a accepté un poste d'entraîneur adjoint avec la formation d'Albany, le club-école des Devils du New Jersey, dans la Ligue américaine.

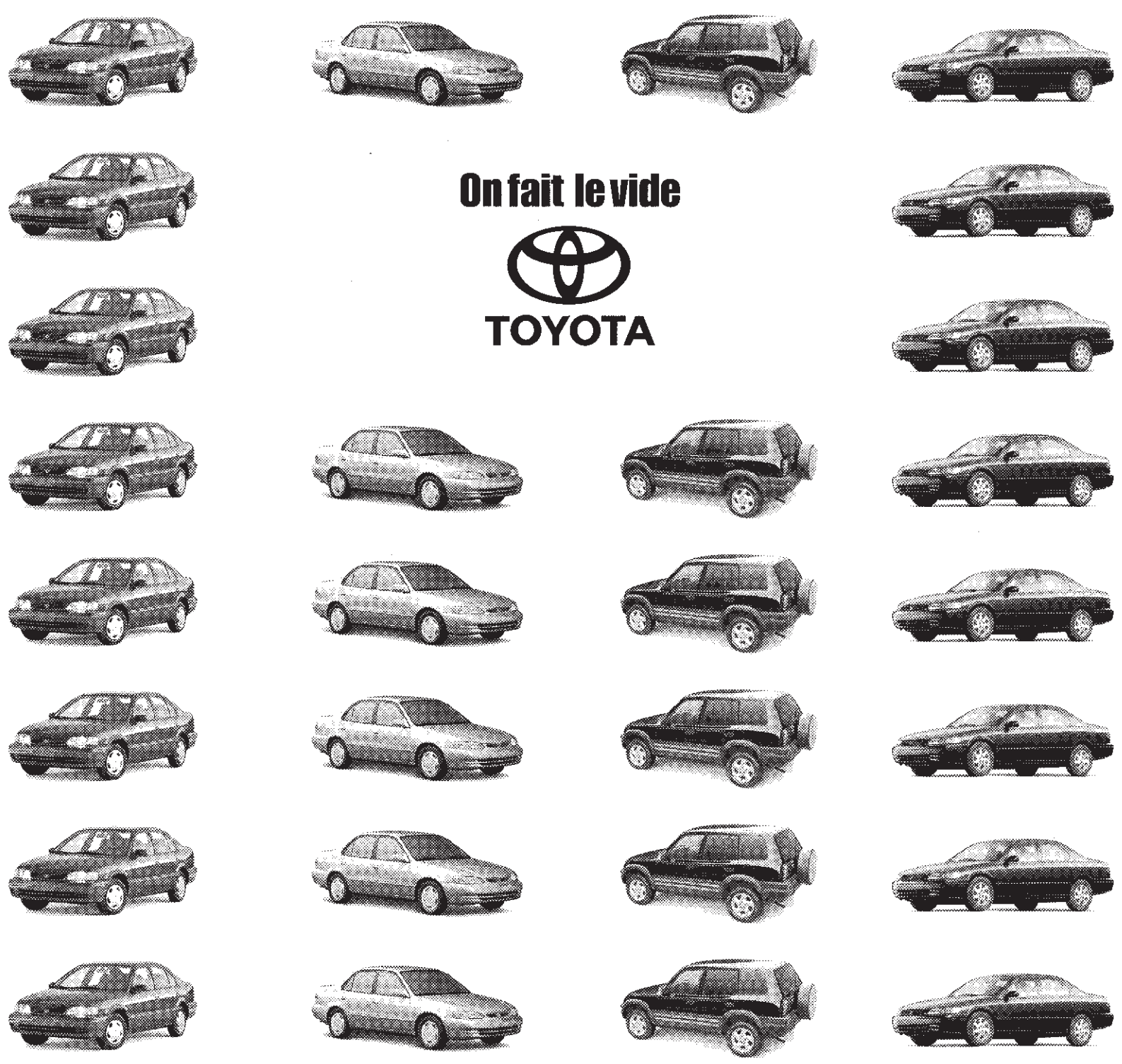
ATHLÉTISME

■ Le Cubain *Javier Sotomayor,* champion olympique et détenteur du record du monde, contrôlé positif à la cocaïne aux Jeux panaméricains, a déclaré forfait pour les championnats du monde en raison d'une hernie discale. Son forfait signifie que la Fédération internationale d'athlétisme n'aura pas à procéder à sa suspension pour les championnats du monde, qui auront lieu à Seville, en Espagne, du 21 au 29 août.

BASEBALL

■ Des maux de dos ont forcé le gaucher *David Wells,* des Blue Jays de Toronto, à rater son départ, hier soir, contre les Athletics d'Oakland. « C'est arrivé tout bêtement, a dit Wells. J'étais assis quand j'ai ressenti une vive douleur. » C'est Roy Halladay (8-4) qui a commencé le match à la place de Wells. Wells a rencontré un chiropraticien, mais des exercices d'étirement n'ont pas aidé vraiment.

Une liquidation très Toyota



TERCEL CE PLUS	COROLLA VE	RAV4 4X4	CAMRY CE PLUS
199$ par mois / location 48 mois[1]	249$ par mois / location 48 mois[2]	279$ par mois / location 48 mois[3]	299$ par mois / location 48 mois[4]
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS	TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS	TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS	TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
MENSUALITÉS / COMPTANT*	MENSUALITÉS / COMPTANT*	MENSUALITÉS / COMPTANT*	MENSUALITÉS / COMPTANT*
165$ / 1 500$	214$ / 1 500$	279$ / 2 200$	299$ / 2 850$
182$ / 750$	232$ / 750$	296$ / 1 500$	324$ / 1 750$
199$ / 0$	249$ / 0$	330$ / 0$	364$ / 0$

OU Financement à l'achat 2,8% jusqu'à 48 mois sur tous les modèles

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux.

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 286,41$ et dépôt de garantie de 300$ exigibles au moment de la livraison. [3]Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 200$. Premier versement de 320,92$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. [4]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de garantie de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les 4 modèles; frais de 7¢ (Tercel, Corolla), 10¢ (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

2775063

SPORT AMATEUR

Eliminée en basketball masculin, le vendredi 13 fatal à la région de Laval

Jeux du Québec 1999

Presse Canadienne
ALMA

Il existe plusieurs superstitions relativement aux vendredis 13 et les 13 joueurs de l'équipe de basketball masculine de Laval en auront toute une à conter à leurs amis à leur retour d'Alma.

Un imbroglio important a marqué l'avant-dernière journée de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec à Alma, lorsque les responsables de la discipline du basket ont été obligés d'éliminer la formation de Laval.

Celle-ci a disputé ses cinq rencontres du tournoi rotation en signant cinq victoires. Le malheur, c'est qu'elle l'a fait avec 13 joueurs, un de plus que la limite permise par la Fédération québécoise de ce sport.

« Nous n'avons eu d'autres choix que de leur retirer toutes leurs victoires. Techniquement et administrativement, la décision est facile à prendre, mais c'est une autre chose au plan émotif. Nous sommes obligés de pénaliser 13 jeunes et deux accompagnateurs. Même si aucune équipe ne s'était plainte, elles trouvaient injustes de faire face à une formation qui avait un joueur de plus à sa disposition », a raconté Philippe Nasr, de la fédération.

Au début du tournoi, l'équipe de Laval a présenté une liste de 12 joueurs et trois accompagnateurs. Mais on s'est rendu compte que le troisième accompagnateur était un joueur, qui a évolué sur une base régulière, d'où l'obligation de sévir.

D'autres régions sont venues à Alma avec un 13e joueur, question de le récompenser, mais jamais il n'a disputé un match. Il était là comme accompagnateur.

En fait de vendredi 13, on pouvait difficilement trouver pire situation, surtout avec un 13e joueur.

Quant à la ronde des médailles, l'or sera remis aux vainqueurs du match entre Bourassa et Montréal, du côté masculin, alors que Québec et Lac-Saint-Louis se disputeront le bronze.

Chez les filles, le match de la médaille d'or opposera la Mauricie et Lanaudière, alors que le bronze ira aux gagnants de la rencontre entre l'Estrie et la Rive-Sud.

Autres sports

D'autre part, la pluie et le froid de ce vendredi n'ont pas été propice à l'établissement de nouveaux records en athlétisme. Andréanne Godbout a égalé le record du saut en hauteur (juvénile) avec un saut de 1,65 mètres pour mériter l'or.

Pablo Durana a mérité un triplé d'or, d'argent et de bronze aux épreuves de 800, 1 500 et 3 000 mètres. Véronique Foley (Estrie), l'une des quatre membres de la même famille aux Jeux, a gagné le cumulatif des épreuves de l'hexathlon et Jordan Laramée (Montréal), le plus jeune athlète, a fait de même en octathlon.

En tir à l'arc, Mathieu Trépanier, de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a mérité trois fois l'or (cibles animalières, concentriques et cumulatif), de même que Ian Bourgeois, qui a aussi réalisé un record de points. Geneviève Filteau (Québec) a récolté l'argent aux cibles animalières et l'or aux cibles concentriques et au cumulatif.

En golf, la Mauricienne Christine Boucher a signé une troisième médaille d'or après avoir ramené une carte de 76, hier, aux épreuves individuelles. Chez les garçons, la victoire est allée à Benjamin Noël, de l'Abitibi-Témiscamingue.

En baseball, la formation de la Rive-Sud a accédé à la finale et n'aura qu'à gagner un match pour obtenir l'or.

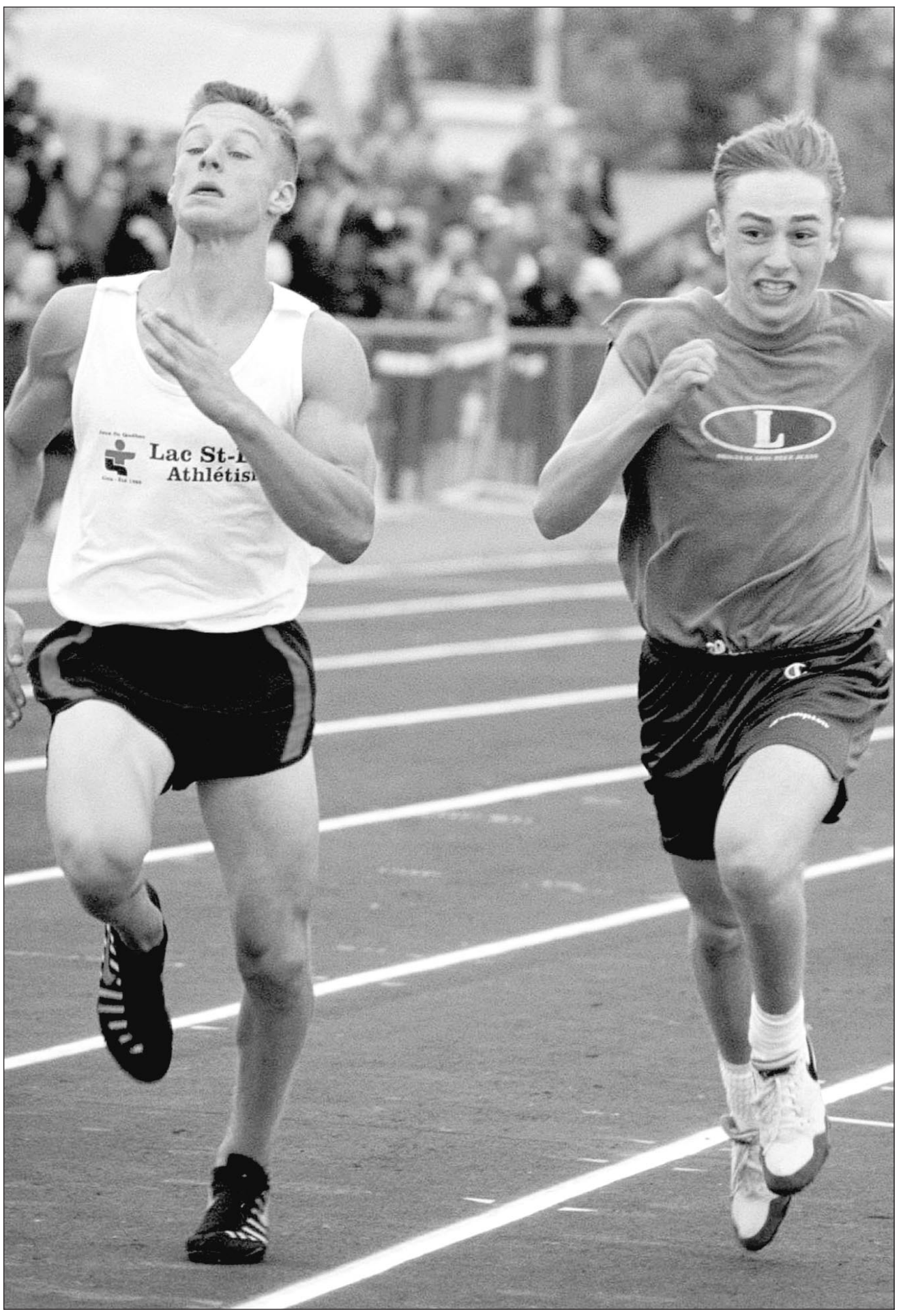


PHOTO PC

Fin de 200 mètres enlevante chez les cadets entre Matt McIvar, de la région du Lac St-Louis, et Martin Lavoie, du Saguenay-Lac-St-Jean. McIvar, à gauche, a enlevé l'épreuve et la médaille d'or.

PHOTO PC

Une scène du match de basketball opposant la formation féminine du Centre du Québec à celle du Saguenay-Lac-St-Jean.

JEUX OLYMPIQUES

Salt Lake City au lendemain de la tornade

AFP
SALT LAKE CITY

La tornade qui s'est abattue, mercredi, sur Salt Lake City ajoute un nouveau tracas à une liste déjà longue de problèmes pour les organisateurs des Jeux olympiques d'hiver de 2002, à peine sept mois après le plus grand scandale de l'histoire olympique.

Le Delta Center, un complexe sportif moderne qui abritera la patinoire des Jeux, a été gravement touché par la tornade.

L'aîle ouest de ce bâtiment de verre construit il y a huit ans pour acceuillir l'équipe locale de basketball, le Jazz del'Utah, témoigne de la violence soudaine du vent : des pans entiers de sa toiture ont été arrachés et de nombreuses vitres ont volé en eclats.

« Le seul bâtiment olympique touché est le Delta Center », a nuancé, jeudi, le maire de la ville, Deedee Corradini. « Il sera reconstruit et en état de marche dans six semaines », a-t-elle ajouté, rappelant que les Jeux olympiques de Salt Lake City ne se tiendront que dans deux ans.

Le centre de conventions de la ville, Salt Lake Palace, qui servira de centre de presse, a également été légèrement endommagé.

Le compte à rebours a toutefois commencé pour les organisateurs des Jeux de 2002. Après l'hiver, ponctué par les allégations de pots-de-vins autour de la désignation de Salt Lake City comme ville olympique, les commanditaires se sont faits rares.

Alors que la justice américaine enquête toujours sur les tentatives présumées de corruption de certains membres du comité olympique, les organisateurs des Jeux ont dû alléger leur budget de 113 millions, faute d'investisseurs.

Mais Deedee Corradini garde espoir et refuse de croire que sa ville a la poisse : « Nous aurons les meilleurs Jeux olympique de l'histoire... et cela nous enthousiasme », a-t-elle déclaré, comme pour rassurer ses administrés.

6CL1201F0814 CLASSEES DU sam 14 aout 6CL1201F0814 ZALLCALL 67 01:18:50 08/14/99 B

compagnes compagnons

Pour placer une annonce, composez le (514) 285-7111

Courrier

403 COMPAGNES, COMPAGNONS

À QUI LA CHANCE ?
Homme libre, 43 ans, 5'7 ", 175 lbs, belle apparence, cheveux poivre et sel, aimant la vie, les voyages, le camping, cherche femme 30-40 ans, douce, jolie, affectueuse, mince, non-fumeuse et honnête. But sérieux. Photo. Écrire : N.B. C.P. 201, Succ. P.A.T. H1B 5K3.

CELIBATAIRE 40 ans, de bonne humeur, belle apparence, 6', 175 lb, cheveux noirs, yeux bruns, fumeur, recherche jolie femme 35-45 ans pour relation stable, sorties variées et "cocooning". Photo appréciée. C.P. 334, Succ. St-Michel, Montréal, H2A 3M1

EUROPÉENNE universitaire, grande, mince, 52 ans, apparence belle et jeune, affectueuse, bon sens de l'humour, cherche homme universitaire, cultivé, pour construire avec lui une relation stable basée sur loyauté, intimité et partage. Ecrire à: La Presse Réf. 2111, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3

HOMME Charmant, 45 ans, bon vivant, rev. moyen, bonne famille, rêveur, sachant que la beauté est intérieure. Aimerais rencontrer jolie femme belle taille, bien proportionnée, santé, 35-40 ans, heureuse, prospère, afin de fonder un foyer. La Presse Réf. 2097, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl, H3C 3E3.

403 COMPAGNES, COMPAGNONS

JEUNE homme pas compliqué, cheveux bruns, yeux verts, 5'9, 155 lbs, aimant nature, montagne, mer, bonne bouffe entre amis, cherche compagne 25 à 35 ans. Simplicité un atout. Guy, C.P. 57127 Longueuil PQ J4 L 4T6

LEGERE handicapé visuel, cherche compagnon pour sortir et voyager. 55-65 ans, instruit et en forme. 5'4 po., 120 lbs. Enjouée. Écrire à La Presse Réf. 2102, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl, Qc, H3C 3E3.

RETRAITÉ 64 ans, à l'aise financièrement, 5'5", 140 lb, doux, affectueux, voyages, cartes, cinéma; aimerait rencontrer dame mêmes affinités. La presse, ref: 2109, c.p. 6041, succ.centre-ville, Mtl. H3C 3E3

SEMI retraité des affaires, 5'10, 180 lbs, libre, très sélectif, distingué, autonome, aime voyages, vélo, cinéma. Désire compagne 45-55 ans, 5'4 et +, grande, bien proportionnée et jolie. Photo appréciée. C.P. 231 Boucherville Qc J4B 5J6

SEMI RETRAITE jeune, honnête, disponible, bel apparence, cherche femme mince, 40-50 ans, but sérieux. François C.P. 92 Ste-Julie J3E 1A0

La Presse Annonces classées (514) 285-7111

Répondre par courrier à l'adresse indiquée

Avis Toute annonce destinée à la rubrique 403 «Compagnes, compagnons» ne sera publiée dans le journal *La Presse* qu'à la condition que l'annonceur indique, aux fins de réponse, le numéro d'une case postale. *La Presse* offre à tout annonceur qui n'a pas de numéro de case postale de lui en procurer un moyennant le paiement de frais prévus à cette fin.

400 Services personnels

420 ACTIVITÉS SOCIALES

•• À CE SOIR ••
SOUPER BRANCHÉ
1270 Bernard, OUTREMONT
Choix # 1
+ ANIMATION + DANSE
•• 528-8886 ••
2775774-R 420

420 ACTIVITÉS SOCIALES

A L'ENVOLÉE
Bill Wong, 5666 Sherbrooke E.: Souper-rencontre dansant Sam. 19h. J.-Louis 353-1095

AMITIE SPORT, pour gens libres, TENNIS, golf, vélo, activités diverses. 514-723-0404

A ST-SAUVEUR CE SOIR
Souper dansant des célibataires sélectifs. Soyez y!!
Micheline, 514-893-6805

A TOUS les dimanches même l'été, déjeûner rencontre pour célibataires, de 9h à 11h30 au Commensal, 1720 St-Denis.

****
AUX GENS SEULS
Plaisir assuré les vend. 19 h. "100 - 150 personnes" Souper-Rencontre Dansant 20 $ au Corail. 7e année. (Bienvenue amateurs de danse 21h, 10 $).
Marcelle 514-952-2275
****

CAFÉ RENCONTRE vendredi. Déjeuner dimanche. Les Amis de Cupidon, (514) 256-4868.

GENS LIBRES! Soupers rencontres dansants les ven. 18h30 au resto LA SIRÈNE, 480 St-Martin O., Laval. Inf.: Jean: (450)-227-2114.

GROUPE Célibaction . Épluchette de blé d'inde, animation, baignade, jeux plusieurs activités estivales . 514-990-3934

SOUPER RENCONTRE d'amitié et d'amour. Veuillez surveiller l'ouveture prochaine au Restaurant Le Rustik, à Châteauguay. Info Jean-Claude 450-975-7220; 514-580-6695

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

A ACCOMPAGNEMENT Mtl
Escortes féminines de classe Service discret. 894-6969

ABELLE et SONIA vous reçoivent en privé. (514) 722-9833

ABUSEUSE de plaisir, fille très sexy, rive-sud, 945-7533

ACTIVE, sexy, gros buste, reçoit Rive-Sud. 917-4961

ADORABLE petite douceur 18 ans reçoit. (514) 914-5805.

AGENCE Les Divas Enr., Mtl, Rive-Sud, reçoivent, 24/24 h. 514-893-3692, 450-646-2226

AGENCE Sabrina, 24h 909-5778, 909-5778

AGENCE SOIF DE PLAISIR
Étudiante sexy, gros buste/ duo/reçoit Rive-Sud 916-6619

AICHA, jolie noire, douce et sensuelle reçoit. 523-6797

A L'AGENCE COMPLICES
Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices. **912-4897.**

A L'AGENCE Hirondelles, Escorte 100 $. 525-3573

ALEX, jolie, mince, gros buste, mar. à sam., 340-4436

ALEXA , travesti, 5'7 - 120 lb, Yeux pers. 10 - 22 h. 270-7211

ALEXANDRA rousse, yeux bleus, 22 ans. 572-8365

ALEXIA, forte taille, douce, se déplace 9h AM-4h AM, 514-892-3315

ALICIA, mature, reçoit, 514-932-8904

AMELIE, Déplace. Classe, sexy, élégante. 327-6131

ANNABELLE ANTILLAISE
Et ses copines. 514-781-5376

APPELLE Alexia, blonde gros buste, 514-277-8946.

ARIANNE et Tania vous reçoivent en privé, classe, 212-3799.

ATHLETIQUE, beau gars pour rencontre, 890-1239

BEAU, sexy, viril, noir (xxx service ouvert) 60$, Mtl, 529-5825

BEAU couple érotique. Sébastien et Nadia. 253-7982.

BEAUTÉ 40 ANS CLASSE
Super body, super sexy. Se déplace. 7/7 + lingerie. Julie, 722-7023

BEAUX jeunes gars athlétique. 40$. Vidéo XXX. 24h. 527-4748

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

BELLE blonde aux yeux verts, 36 ans. Satisfaction garantie. Ginger, 817-5255.

BELLE FEMME MATURE
514-523-1491

BELLE HAWAIENNE te reçoit, a/c, 8h à 22h, (514) 289-1941.

BELLES étudiantes 18-21 ans, se déplacent, 514-984-6362

BISEXUELLE, orgasmique, se déplace pour toi. 514-262-1180

BLONDE 25 ans vous reçoit en privé, 12h à 21h, 934-2363

BOB, beau modèle culturiste, très sensuel, 514-816-3077.

CENTRE-VILLE au 7e CIEL
Hommes d'affaires. Stationnement. 726-4040

CHANEL, 21 ans, reçoit centre-ville. 570-3005

CULTURISTE italien, massage sensuel, 514-529-4604

DOUCE Kathleen se déplace pour toi, 514-234-9459.

ESCORTE 2000, 20 jolies filles, toutes nationalités, 150 $/h, 15 gars, bi-sexuel(le)s, gaies, + party danseurs 175$/h, Mlles. Engageons jolies filles. 493-4711

JOLIE et sympa te reçoit à Laval. A/C. 450-668-2587.

JOLIE fille, 23 ans, très sympa. Reçoit. 993-2144

KAMA mature, sexy, énorme poitrine, reçoit, 593-0971

LINDA se déplace 24h, 7/7, 947-3367, hommes, couples, cartes, chèques. 861-7332

MALE XXX reçoit. Discret. 11h à 23h. 526-1756.

MARTIN super SEXY, 28 ans, se déplace 24/24. 924-5366

MASSAGE complet par mannequin, climatisé. 898-2456

MASSAGE corps à corps, rasage. George, 289-9434.

MASSEUSE coiffeuse professionnelle reçoit. 328-9812

NADIA 19 ans, bronzée, 5'7" mince, se déplace, 249-5000

PATRICK, offre massage pour homme, 24h. 259-6549

RAVISSANTE LYDIA
Blonde, svelte, reçoit, 528-8017

SERVICES Variétés, jolies filles minces et grassettes se déplacent pour vous, 450-625-6417.

STUDIO EROTIKA, danse en privé (tourbillon), 450-686-6960

XAVIER 21 ans, beau noir, chaud et sensuel, 572-2244

445 STUDIOS DE MASSAGE

ASIATIQUE, jeune, jolie, sensuelle, a/c. 572-7127

AUDREY, excellent massage, 12h à 20 h. (514) 271-4057.

BRILLANCE, femme pour illuminer ta journée, 570-4991

CLIP-STRIP, 296 Harwood, Dorion. (450) 424-9207.

EXCELLENT massage en privé. Jolie femme. 934-6044.

EXCELLENT massage par jeune masseur, 525-3570

FEMME pour homme, détente complète. 514-366-0954

FUGACE , 2148-C Lapinière, Brossard. 450-443-0847

GINA, privé, féminine. Gâte-toi. 524-1806

MASSAGE complet sensuel
Unique. Janou 450-688-1384

MASSAGE complet sensuel, 7 jours 10-22h. 514-927-3289

MASSAGE Thaïlandais exotique et somptueux, 844-2099

OFFRES-TOI une douceur... une fantaisie... 890-1382

ON a quelqu'un qui va chez vous. 574-2353.

450 DIVERS

NOUS recherchons des individus, hommes et femmes, qui auraient été sérieusement affectés par la tuerie de la Polytechnique, le 6 déc. 1989. Le but: un documentaire télé qui sera diffusé au réseau anglais de Radio-Canada (CBC), en déc. 99. Vous adressez à: Francine Pelleier, CBC-The Fifth Estate, B.P. 500. Station A, Toronto M5W 1E6 1-416-205-6660 ou fax 1-416-205-6668. Courriel: fpelletier@toronto.cbc.ca

RECHERCHE: SEXUALITÉ
L'Université de Montral est à la re cherche d'hommes francophones âgés entre 25 et 55 ans, ayant vécu un ou plusieurs contacts sexuels avant l'âge de 14 ans avec un adulte. Appelez Hélène au:514-893-5195.

500 Transport et véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

AEROSTAR Cargo 95, a/c, "tile cruise", impeccable, 6900 $, 857-3853; 735-5550, crtr.

AEROSTAR XLT '95, AWD, 4x4 allongé; 7 places. Équipé, air. A-1. Urgent, vente rapide 11 200 $ nég. 514-781-4033.

ASTRO 97, CD cassette, gar. 12-99, 44 000 km. "Hitch" 18 000 $. 514-498-6365

ASTRO VAN 88, tout équipé, a/c, 6 cyl., 7 pass., mags, A-1, 3400 $ 450-923-3511

CAMPWAGON Dodge Ram 350, 1988, 180 000 km, A-1, tout équipée, près à partir, 8000 $, 819-327-3164.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

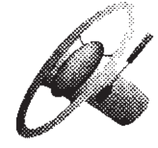
CHEVROLET Tahoe LT 1500 '96, tout équipé, faut voir! Venne Ford, 450-581-0120.

CHEVY VAN StarCraft 1987, 6.2 turbo diesel, comme neuve, 13 700 $. 450-691-6058

CHRYSLER Town and Country, "AWD", 98, 43 000 km, noire, 34 900 $, 450-971-4072.

DODGE Caravan 1996 SE sport, tout équipé, air, mags, bas km, gar. prolongée 2001, impeccable, bijou. Spécial Sélect, 450 433-2002

DODGECaravan 93, 7 pass., a/c, 135 000 km, très propre, 6500$. Autoflix 990-2154



Suite de la page C16

500 Transport et véhicules automobiles

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555)
www.lapresse.ca/annonces
Pour annoncer: (514) 285-7111

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

DODGE Caravan 97, 5 ptes, 49 000 km, a/c, 7 passagers, etc. S.N.L. 450-922-9922

DODGE CARAVAN 97
31 000km, V6, 7 pass., air
16 995 $
Location disponible
Pie IX Chrysler 327-9000
R 511

DODGE CARAVAN 98
31 000km, V6, 7 pass., air
18 495 $
Financement sur place
Pie IX Chrysler 327-9000
R 511

DODGE Caravan ES 92, 3.3 l, AWD, équipée, 7 pass., 8 850 $. Crtr 450-628-0461

DODGE Caravan SE 95, 7 pass., état neuf, 99 000 km, 9500 $ nég. 514-262-8353 Crtr

DODGE Caravan SE 92, 3.3 l, aut. neuve, etc. Bijou. 6200 $. Crtr: 514-262-8353.

DODGE Caravan sport 1997, CD, a/c, 44 000 km, 19 500 $. Sylvain : 514-858-7171.

DODGE DAKOTA 96
aut, air, 237$/mois
Location 36 mois. 0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

DODGE Dakota 98, V8, 4X4, aut., a/c, boîte Leer, 32 000 km, 23 900 $, 450-655-2569.

DODGE Grand Caravan ES 96. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

DODGE pick up 93, 4x4, aut., King Cab, 69 000 km, seulement 8500$. Autoflix 990-2154

FORD Aerostar Cargo, 95, V6, a/c, 104 000 km, très propre, 7500 $ 450-442-2424

FORD Club Wagon XL 90, 8 pass. aut. Un seul proprio
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

FORD E250 Van 92, 6 cyl., aucune rouille, pneus neufs, exc. état, 10 000 $, 514-639-5266.

FORD Expedition 99, 2 démos en inventaire, liquidation. Venne Ford, 450-581-0120.

FORD F150, 98, noir, XLT, 26 000 km., achat / location, qualité certifiée Ford. 990-5354

FORD Ranger XL 93, achat 94, bleu, 132 000 km, A-1, boîte, 5300 $, 514-845-1991.

FORD Winstar 98, 37 000 km., achat / location. Qualité certifiée Ford. 990-5354

GEO Métro 96, aut. rouge, 2 portes, mag
NORDEST VOLKS 325-3422

GRAND Cherokee Laredo 98, rouge, 20 000 km, 29 500 $ ou location. 514 983-9200

GRAND CHEROKEE Ltd 1994, noir, , 120 000 km, 18 000$. 514-948-1430

GRAND CHEROKEE Orvis 1995, 70 000 km. Bal. paiements 7 mois: 379$ / mois, sept. à mars. 514-599-3849

GRAND Voyager 93, a/c, 122 000 km, très propre, 8200 $ 733-3615; 283-9815

GRAND VOYAGER '97 Rallye, 5 ptes; 14 900 $. Échange poss. 819-323-2992, marchand

HONDA Odissey 96, 102 000 km, champagne, 6 places, 16 200 $, 514-951-6966.

HONDA Odyssey 96, champagne, tout équipée, propre, 17 495 $, 514-232-7838.

INFINITY QX4, 98, blanc/beige, A-1, pour balance de location, 819-688-5290 (particulier)

JEEP
95, 96 Laredo et LTD - aussi Orvis Edition: équipés, cuir, toit. 97 TJ Sahara, 6 cyl., aut., 97 TJ SE, 4 cyl, 5 vit. 92 Renegade, aut., aut., rouge. - A partir 274$/mois - OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Autos 598-7555

JEEP Cherokee 92, man., A-1, 215 000 km, 4500 $ 450-971-5340

JEEP Cherokee 96, tout équipé, 106 000 km., 14 900 $. 514-725-8622

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, 6 cyl., vert forêt; 125 000 km. 13 500 $. 450-224-5311

JEEP Grand Cherokee Orvis, 95, 135 000 km, gar. 6 mois complète, cuir, toit, comme neuf, 21 000 $ 450-659-7422

JEEP Grand Laredo 99
567$ mois
0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

JEEP Grand Ltd 97
495$ mois
Location 36 mois
0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

JEEP TJ 1997, noir, 58 000 km, exc. état, gar., anti-démar. Faut voir! 16 400 $. 514-362-9699

JEEP t.j. Sahara 97
390$ mois, location 24 mois
0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

JEEP TJ SPORT 98
9000 km, 6 cyl., mag 30"
21 995 $
comme neuve
Pie IX Chrysler 327-9000
R 511

LAND ROVER Discovery 95, rouge, équipé, série, bal. gar., état neuf, 24 000 $, 450-546-0290.

LANDROVER Discovery 95, 67 000km. toits ouvrants, "Bush bars", 7 sièges, gar., cuir, impeccable. 24 950$. Elena 514-893-5074,

LUMINA 94, vert, 7 pass., tout équipé, exc. état, 134 000 km., 8 000 $. nég. 450-424-6164

MAZDA MPV, 4X4, 93, 7 passagers, aut., V6, a/c double, exc. condition, 450-437-3294.

MERCEDES 1999
- ML 320, Elegance, noir/int. cuir, bas km, très propre.
- A PARTIR 589$/mois
OUVERT LES SAM.
Ville-Marie autos 598-7555

MERCURY Villager '94 rouge, 70 000 km. Très bon état. 10 200 $. 514-731-0353

MERCURY Villager 97, 2 en inventaire, condition A-1. Venne Ford, 450-581-0120.

MERCURY Villager GS 95, 155 000 km, aut., air, électr., A-1, 9700 $. 450-433-1092

MERCURY Villager GS 93, ABS, a/c, 72 000 km, tout équipée, 11 750 $, 345-8595

NISSAN Axxess 93, 5 vit., toute équipée, 113 000 km, bon état, 7500 $. 257-4808.

NISSAN King Cab 93, aut, 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

NISSAN Quest XE 93, noire, 114 000 km, A1, mags, 4 pneus neufs, 10 500 $, 514-271-1286

PLYMOUTH Grand Voyager LE 97, 32000km, V6, 3.8L, 20 900$. 514-721-0572.

Plymouth Voyager 96
52 000km, V6, 7 pass., air
14 695 $
Financement disponible
Pie IX Chrysler 327-9000
R 511

PLYMOUTH Voyager 97
6 cyl, aut. air
285$ mois 0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

PLYMOUTH Voyager SE 95, 7 pass., a/c, 93 000 km, 9950 $. 450-681-8272, 726-3124, crtr.

PONTIACTransport SE 96, 60 000 km, a/c, 7 passagers. S.N.L. 450-922-9922

PONTIAC Trans Sport 97, a/c, tout équipé, 39 000 km. S.N.L. 450-922-9922

QUEST97, 78 300 km, rég. vit., groupe élect., climatiseur, 19 250 $, 450-467-5399.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

QUEST 99 Se, tout équipé, 7700 km, Location disponible 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

SAFARI GMC 95, 136 000 km, mécanique A-1, tout équipé, 12 000 $ nég. 450-658-2575.

SATURN BLAINVILLE
450-437-6317

CRV 97
tout équipé, 58 000 km
Saturn Blainville
F-150 97
V6, a/c, gar,46 000 km
Saturn Blainville
F-150 97
King Cab, 17 950 $
Saturn Blainville
TRANS SPORT SE 96
7 pass., gar.
Saturn Blainville
TRANS SPORT 98
7 pass., bas km
Saturn Blainville
TROOPER S 92
4x4, super propre
Saturn Blainville
VENTURE 97
7 pass., a/c, bas km
Saturn Blainville
VENTURE L.S. 97
7 pass., gar.
Saturn Blainville

SATURN BLAINVILLE
450-437-6317
514-990-0635

SILVERADO GTX 93, Model rare de cie., 85 000 km., aut., 5.7l., 450 587-5994, 587-2818

SUZUKI SIDEKICK et X90
1990 À 1998
- Plusieurs en inventaire
- À partir 155$/mois
- Ouvert les samedis
Plus grand choix au Québec
Ville-Marie autos 598-7555

SUZUKI Sidekick JLX 94, 4 ptes, aut., a/c, 88 000 km, A-1, 12 495$. GNR, 514-497-0493

TOYOTA Prévia 91, aut., propre, 180 000 km, 8900 $. 450-667-1634; 514-993-0533

TOYOTA Previa 91, man., 237000km, 1 proprio, bon état, 5000$. 450-465-2970

TOYOTA Previa 92, 4x4, tout équipé, A-1, 106 000 km, 12 900 $ 450-430-9481

TOYOTA 4Runner 90, noire, man., 4 cyl, SR5, 210 000 km, 7800$. 514-235-3686

TOYOTA Van LE 88, 4x4, aut., 160 000 km, 7 pass., A-1, élect., 3000$. 514-983-7535.

TRACKER LSI 1997, 4 ptes, aut., 52 000 km, gar. 12 950 $. Crtr. 941-8361 ; 768-2119.

TRANS SPORT SE 95, 7 pass., a/c, 110 000 km, propre, 9995$. Autoflix 990-2154

WESTFALIA 1986, bon état, 193 000 km, 12 000 $, 388-1571

WESTFALIA 92, vert, man., a/c., CD, Thule, 195 000 km., 20 500$. 514-824-0221

WINDSTAR GL 1998, A / C, 4 sièges capitaines, gar. 1 an. 15 995 $, 238-8942, crtr.

WINDSTAR GL 95, a/c, vitres teintées, 158 000 km, turquoise, 12 500$. 450-649-2625

548 VÉHICULES 2998$ ET MOINS

ACHETEZ directement de Bell Canada. Encan d'autos et de camions. Vendredi le 20 août à midi au: 4831, boul. Taschereau. 514-951-5064.

AUDI Quattro 4x4 86, 5 vit., 8 pneus, bijou. 2500 $. 514-262-8353 crtr

CAVALIER 91, 2 ptes, 145 000km, mécanique A-1, 2900$, 514-495-4103

CHEVROLET Impala 1984, aut., 4 ptes, très bonne condition, 1750 $. (450) 446-4699.

DECAPOTABLE LeBaron 88, aut., turbo, cuir, tout équipée, 2900 $ nég., 514-993-4285

DODGE Shadow '92 4 ptes, aut. 160 000 km. Exceptionnel! 2998 $. Crtr, 514-352-8164

FORD Escort LX 91, 4 ptes, aut., équipée, 2800 $. 514-498-1408

GOLF 88, bonne condition, moteur A-1, 1600 $, 487-7009 après 18h.

HONDA Accord 89, 2 ptes, aut., 139 000 km., 2950 $. 450-621-6712, 916-0211

HONDA Civic DX 88, aut, toit, mags 14 po, 143 000 km, 2500$, 384-4339

NISSAN Sentra 89. BUICK Century 88. 4 ptes, 4 cyl. aut. bon état. Aubaine. 383-4697

NISSAN Sentra 90 XE, 2 ptes, 5 vit., a/c., toit ouvrant, 180 000 km. 1850 $. 450-655-6038

PONTIAC Lemans 92, man., toute inspectée, 124 000 km gar. 1 an, 2500 $. 993-5757 crtr

PONTIAC Sunbird 89, bon état, 1200 $ nég. Vente rapide ! 514-523-8925

PROBE 89, 4 cyl. Mazda, aut., 140 000 km, originale, impeccable, 2500$. 450-436-8673

SUNBIRD 90, 109 000 km, pièces neuves, bien entretenue, 2500 $, nég. 744-2912

TEMPO 1987
Pour la ville. Man. 600 $. 514-932-2381

TOYOTA Corolla 86, man., 5 ptes, 195 000 km., très propre. 514-383-0289

TOYOTA Corolla GTS 1989, 5 vit., gr. élect., 1 proprio, A-1, 2995 $. 450-437-9035

TOYOTA Corolla LE 1989, gris, 4 ptes, 5 vit., 220 000 km, A-1, 2400 $. (450) 455-2079

TOYOTA Corolla SR5 89, SE aut., toit, mags, très propre, 2900 $ nég., 514-996-4349

TOYOTA Tercel 1990, 169 000 km. AM/FM-cassette. Pneus neufs. 1800$. 450-224-8044

TOYOTA Tercel DX 90, aut., moteur, radiateur ... neufs, gar. 1 an, 2999 $. crtr. 993-5757

VOLKS
Beetle 77
450-347-6262 après 16h

VOLKS Fox 88, 216 000 km, man., 4 ptes, mécanique A-1, 775 $. 450-649-4610

VOLKS Golf 86, aut., 4 ptes, bonne condition, 176 000 km, 800$. 450-436-8673

VOLKS Jetta GL 87, man., A-1, 8 pneus + jantes, couleur cannelle, 1200 $. 514-769-4596

VOLVO 240 '84, 4 ptes., aut. Mags. 161 000 km. 1500 $. 514-572-7252

550 AUTOMOBILES

A BAS PRIX
ENCAN
100 autos+pick-up 91-99. Reprises de finances Encan tous les 2 samedis Inspection tous les 2 vend. ENCHERES AUTO LAVAL 2380 MONTEE MASSON (450) 666-1254 1-888-666-1254

ACHAT auto avec argent, pour ferraille ou route 7 jours
450-477-9689

ACHAT AUTO/CAMION
88-98, 7 JOURS
M. Kamel 386-9565

ACHETONS AUTOS,
1989 à 1998, tout état, payons comptant. 514-927-9187

ACURA 3.0 CL 98, 18 000 km., état neuf, 28 500 $ ou 492$/ mois + tx. 514 481-3762

ACURA Integra 90, rouge, 4 ptes, aut., 173 000 km, exc. état, 4600 $, 450-756-6779.

ACURA Integra 96 RS, 4 ptes, aut., a/c, démar., verte, 58 000 km, bon état. 514-948-0224

ACURA Integra GS 92, 2 ptes, aut., a/c, toit, super propre, 7200$. 735-4216

ACURA Integra RS 90, 5 vit., 159 000 km, bleue, d'origine, A-1, 6200 $ nég. 450-448-5826

ACURA Integra SE 95, 101000km, aut., rouge, 12 900 $ neg. 514-983-8824

550 AUTOMOBILES

ACURA Legende LS 91, 2 ptes, aut., équipé, cuir, bois, 145 000 km, CD, 11 500$. 817-4249

ACURA 90-92, RS, 2 et 4 ptes. HONDA Civic LX, 92-93, air **HONDA** Accord LX 91, aut. Auto C.T. 6 jours. 450 433-8180

ACURA RS 91, 129 000 km man. propre, bleue, 6000$ Jour: 276-1419, soir: 514-747-3756

ALTIMA GXE 93 à 98, aut, air, tout équipé, balance. garantie. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

AUDI 90, 1995, tout équipée, aut., carnet, 15 900 $ nég. Auto C.T., 6 jours, 450 433-8180

AUDI A4 , 2.8l, V6, Quattro, 5 vit., rouge, cuir, noire, 24 900 $, 514-867-7365, 450-979-7929.

AUDI A4, 1.8 turbo, '97, 29 000 km, 5 vit., tout équipée, 26 500 $, 514-234-1378

AUDI A4 1996, bas km, tout équipée, jamais servie l'hiver, excellente condition. M. Gordani jour 341-3950, soir 368-8917

AUDI A4, 2.8 Quattro, 98, man, 72 000 km., toit ouvrant
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

AUDI A4, 2.8 l., Quattro 96, verte, 86 000 km, tout équipée, gar. fév. 2002, 25 500 $. 514-331-1481 Pierre.

AUDI A4, 96 et 97, aut et man en stock, Demander Richard
AUTO STRASSE 748-6961

AUDI A-8 Quattro 1997, 39 000 km, impeccable, transfert de bail, 952 $ + taxes par mois. 450-664-2080

AUDI, A6 Quattro 1997, aut., noir. Spécial 34 900 $. Aussi 1995 Quattro gris métallique. Balance garantie
AUTO STRASSE 748-6961

AUDI 200 Quattro 1990, man., noir/noir, 8 roues et pneus. 6750$. nég. 514-845-8586

AUDI Quattro 100 fam. 1994, vertforêt, impeccable, 19 500 $. 450-349-3899, 450-359-7090

AUDI Quattro 94, blanc perle. Volkswagen St-Hyacinthe 514-875-3915.

AUDI Quattro 94 modèle 90, man., perle, A-1, 138 000 km, 16 000 $. 514-272-8389

AUDI S4, 93, très bonne condition. Inspection mécanique. Demander Richard
AUTO STRASSE 748-6961

AUDI 200 TURBO
Quattro 89, rouge, 3 500 $ 514-995-2166.

AUDI 200 turbo 91, 130 000 km, comme neuve. Faut vendre!. 4900$. 450-663-6340

AUDI 200 Turbo 89, noir/noir, condition A-1, tout équipé. 6200 $. 514-983-8020

AU PLUS BAS PRIX
REPRISES DE BANQUE
Mazda Millenia S 97, 24 500 $
Subaru outback ltd 97, 23 750 $
Continental 95, 14 950 $
Ford Escort fam. 97, 8995 $
Mazda Protégé Se 96, 8500 $
Chevrolet Lumina LS 96, 9975 $ C.L. inc. 450-627-6342

BEETLE 1973, jaune, A-1, moteur refait, factures, 4500 $, 514-527-8803.

BEETLE 98, man, tout équipé, 4 cyl, 41 000 km, jaune.
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

BMW
91, 318i, 60 000 km, aubaine
91, 325i, aut., cuir, 8900$
92, 735il, 110 000 km, CD
94, 325ic, aut., 29 900$
89, 325ix, 4x4. aut., 7700$
Auto C.T. 6jours 450 433-8180

BMW 99, 328i, man. ou aut. argent intérieur noir.
John Scotti Auto 735-0555

BMW 98, 328is, 2 ptes, tout équipé, 21 000 km, aut., bleu gris int. blanc, bal . location. 43 000 $, 450-742-1191

BMW 325 87, 189 500 km., rouge, exc. état, factures de pces neuves, 6 500$ 450 655-6131

BMW A PRIX IMBATTABLE
Déménagé à Mirabel, plus d' inventaire, mécanique36 $ / h.
92 325i tout original, neuf
93 is 5 vit., équipée, 11 500$
93 740il, CD, état neuf, original
91 318i état neuf, bijou, 6 500 $
89 525i aut. bijou air, 8400$
88 735i cuir, bijou, 6 900 $
89 535i cuir aut. air champagne
89 535i noire, cuir, aut. 9 500 $
Audi '93+, état neuf,10 900$
Saab 97 état neuf, 14 900$
Mercedes 89/88 190E, 6 900$
Volvo 95, 94, 91, 90 à liquider.
Select St-Janvier 450-433-2002

BMW CANBEC USAGEES
97 540ia, aut. HI-FI, CD, 59 000km, gris/noir, 48 900 $
95 525 IA, 98 000km, aut. vert/ noir, extension de gar. 120 000km,26 000 $
95 525 IA, aut. Fjord, gris/noir, 65 800km, 26 000 $.
95, 525 IA, 86 000 km, noir cosmos/noir, ASC/bois, 27 800 $.
94 325IA , cabriolet, noir/noir, aut. seulement 69 000km, 34 800 $
96 328 ICA, cabriolet, aut. vert/ safran, seulement 45 900km, 43 000 $
98 328 I, noir/noir, groupe apparence, mag 16", 35 500km, 39 500 $.
BMW 740IL 97, Fjord, gris/ navara, HI-FI, cell. PDC, 53 000km, 52 800 $.

731-7871
MARIO ou CHARLES
www.bmwcanbec.com

BMW 318 i, 97, noir, 50 000 km, int. tissu, 25 500 $ 450-687-6311 # 223

BMW 318i 1996, noire/noir, man., sport, 21 500 $, 514-284-6811, 514-995-2696

BMW 325I 88, condition A-1, spécial 5950 $. 450-681-8272, 726-3124, crtr.

BMW 535i, 89, très bonne condition, man., blanche, km élevé, 8 950$. Joël 450-973-4146

BMW 325i 89, bleue, très bonne condition, 514-744-5499 poste 226. 514-944-5197

BMW 535i '93, 17 000 km, silver, état neuf, prix nég. 471-8704, 492-5835 J.-Pierre

BMW 318I 94, bleu, 5 vit., équipée, A1, 1 proprio, 140 000 km, 16 800 $, 450-621-9368.

BMW 328i, 99, man., seulement 1600 km, noir int. cuir noir, sièges élect. chauffants, toit élect., fogs, ordi de bord, et plus encore. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 323i 99, noire/noire, aut, DC, 19 000 km, 33 900 $, ferme 514-697-0248

BMW 528 ia,97, aut., noir cuir tan, groupe Premium, tout équipé, cell. BMW, volant chauffant, lecteur CD. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 328ia, 99, aut., vert, int. beige, très bien équipé, toit, sièges chauffants élect, int. de bois, impeccable 24 000 km. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 323ia, 99, aut., seulement 4000 km, blanc, int. noir, volant ajustable, anti-patinage, 6 cyl., 2.3L 168 HP. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 325IC 1994, **convertible,** 54 000 km, 29 900 $ nég. Auto C.T. 6 jours, 450 433-8180

BMW 325i Cabrio 95, Mtl-bleu, pas d'hiver, groupe sport, 36 750$. 514-574-6247

BMW 735 IL 91, 130 000 km., particulier. Un bijou, comme neuf 19 700 $. 450 646-2521

BMW 750il 2000, seulement 2000 km, bleu int. cuir perle/ bleu, voiture très luxueuse, système de navigation, audiophile, cell. et beaucoup plus. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 750il, 90, noir intérieur noir. Prestige à peux de dollars
John Scotti Auto 735-0555

BMW 318 IS, 1991, 8900 $, tout équipé, A-1, 121 000 km, toit ouvrant. 514-995-9099

BMW 318is 93, 88 000 km., 5 vit., bleu métal, gar. 07-2000. 15 800 $. 514-947-5773.

BMW 318is 95, 5 vit., noire, 10 x CD, équipé, 76 000 km, 21 000$. 450-641-4704

BMW M3, 99, man., seulement 800 km, rouge imola, int. cuir beige magma, moteur 240 HP, tout équipé, aileron arrière, ordi de bord. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW MZ3 2000, man., seulement 2200 km, rouge imola, int. cuir noir/rouge, moteur 240 HP tout équipé. REPRISE DE BANQUE. T.-R. BMW 819-376-6668

Mille Bornes est une marque déposée, utilisée avec la permission de Hasbro Canada Inc.

Tranquillité d'esprit assurée

Rien de mieux que d'avoir un as dans son jeu. Avec *Véhicules d'occasion Optimum*MD, vous jouez la carte gagnante. Car vous profitez du programme le plus rassurant sur le marché. Le seul à vous offrir la solidité et la transparence de l'engagement General Motors. Passez voir les concessionnaires GM affichant l'enseigne Véhicules d'occasion Optimum. Parce qu'on joue franc-jeu, c'est vous qui gagnez.

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Service d'assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

www.gmcanada.com
Visitez notre site optimum.gmcanada.com ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.

2766614-R550

L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

550 AUTOMOBILES

BMW
PARK AVENUE
SPECIAL
LOCATION 5.95%
99, 323i, 10 000 km, 5 vit. argent simili cuir noir. 39 mois 515.26 $
99, 328i, aut, noir simili cuir noir, 24 000 km. 39 mois 483.20 $
97, 328i, 5 vit. 61 600 km, vert tissus tan. 39 mois 439.44 $
97, Z3, 1.9, 5 vit. argent simili cuir noir, 43 000 km. 502.58 $
96, Cabriolet 328, 39 000 km. 27 mois 635.46 $
96, 328i aut, rouge Canyon cuir tan, 52 000 km. Avec ensemble sport. 27 mois 489.24 $
96, 328i, aut, noir cuir noir, 52 000 km. 27 mois à 449.77 $
96, 328i, 5 vit. noir cuir tan, 58 900 km. 27 mois 430.32 $
Garantie de base 4 ans ou 80 000 km. Location calculée avec 5000 $ comptant taxes ou échange équivalent. Avec 20 000 km alloué par année
Venez voir site Web: www.complexeauto.com
450-445-4555

BMW
ST-MARTIN AUTO

*** SÉRIE 3 ***	
99 328is argent	8000km
99 318 is bleu	16 000 km
98 328 is argent	28 000 km
98 M-3 noir	37 000 km
97 318i vert	33 000 km
97 328i argent	56 000km
96 318is noir	37000km
96 328i argent	54 000 km
96 328i rouge	29 950 $
96 328ia vert	29 950 $l
96 328ia noir	28 000 $
96, 328is bleu	20 000 kml
96 328isa noir	30 950 $
96, 328isa argent	40 000km
95,318l vert	63 000 km
95,318i noir	64 000 km
91,318i blanc	86 000 km
*** SÉRIE 5 ***	
98 528ia fjord	49 000 $
98 540ia noir,	59 000 $
98 528ia noir	43 000 $
97 540ia aspen	50 000 $
97540ia argent	48 000
CONVERTIBLE	
97 328 ic argent	28 000 km
96 328ic bleu	34 000 km
95325ica noir	35 000 $

Location disponible
À partir de 5.95%
(450) 667-4343
(514) 343-3412
www.bsmauto.com
450-667-4345

BMW 318ti 95, aut. blanc, air, alarme. Gar: 140 000km, état neuf, 17 500$, 450-622-0411

BMW Z3 2.3 2000, aut., seulement 4800 km, vert, int. cuir noir, tout équipé, roue alliage 17". REPRISE DE BANQUE T.-R BMW 819-376-6668

BMW Z3 2.3 99, aut., seulement 3400 km, Atlanta Blue, int. noir, a/c, système son Harmon Kardon. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

BMW 99, Z3M coupé, 3000 km, bleu électrique. Très rare
John Scotti Auto 735-0555

BONNEVILLE SSEI 98, 36 000 km, 31 900 $. 514-343-0372, soir: 514-685-7488

BUICK Park Avenue, Ultra, 1991. Tout équipé. Faut voir! (450) 229-4701

BUICK Regal GS 95, tout équipé. Seulement 62 000 km. Bijou
Décarie Chev. Olds 744-6401

BUICK Regal LTD 93, tout équipé, bonne condition. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

BUICK Regal Ltd 91, 6 cyl., 3 l, tout équipée, 82 000 km, exc. état. 5900 $. 514-488-0699.

BUICK Riviera 1998, neuve, valeur 48 000 $, il faut vendre. 1-800-797-5451 Eric, crtr.

BUICK Roadmaster, fam., 91, tout équipé, 191 000 km, 6499 $ 450-646-7304

BUICK Skylark, perle rare! 96, 25 000km. tout équipée, démarr., 12 895$. 514-593-8776

550 AUTOMOBILES

CADILLAC de Ville '87, gris/ bourgogne; 160 000 km. Impeccable! 5500 $. 514-739-3493.

CADILLAC Sedan de Ville 97, tout équipé, cuir, bleu int bleu.
Décarie Chev. Olds 744-6401

CADILLAC Seville 91, 135 000km, très bonne condition. 8000$ ferme. 334-4286

CAMARO 97, noire, T-top, 5 vit 48000km, 18 900$, 630-3666 VOLVO POINTECLAIRE

CAMARO Z-28 1997, tout équipée, toit T, cuir, CD, 19 000 km, 21 000 $. 514-846-7701

CAMRY fam. 93, 6 cyl, aut. Liquidation. 450-445-7161
BROSSARD HONDA

CAVALIER 97 , 4 ptes, sable, 43 000 km, démar., fin bail, 168$/mois. 450-649-1782

CAVALIER 97, 4 ptes, 5 vit., 35 000 km, cassette, gar., 8999 $, S.D. Autos 952-9908

CAVALIER 95, 55 000 km, aut., a/c., 4 ptes, 4 pneus neufs, condition A+, 9500 $. 389-6431

CAVALIER 95 à 98 en liquidation, manuelle et automatique
Décarie Chev. Olds 744-6401

CAVALIER Z 22, 1996, noir, 2 ptes, pneus d'hiver, 1 seul proprio, 65 000 km, aut., mécanique A-1, faut voir, 514-891-7272 crtr

CAVALIER 98, Z24, man., rouge, a/c, CD, 25 500 km, vente (14 495 $) ou bail. 769-4327

CAVALIER Z22 97, noire, 2 ptes, man., bas km, très propre, 10 100 $, 450-641-4639

CHEVROLET Lumina 97, vert, 55 000 km, 4 ptes, équipé, 16 900$. Michel, 450-886-2562

CHEVROLET Malibu 1998, V6, tout équipée, Mag, 40 000 km, 15 450 $. MB Auto 450-291-5335

CHEVROLET Venture 97-98, 5 en stock.
Décarie Chev. Olds 744-6401

CHRYSLER Cirrus 97, noire, CD, cuir, élect., 70 000 km, A-1, 18 700$. 450-224-4838

CHRYSLER Fifth Ave 90, V6, 3.3 l, tout équipée, 100 000 km, a/c, sièges élect. Très bonne condition. 5800 $. 259-2987

CHRYSLER Intrepid ES, 1994, int. cuir, équipée, 10 950 $. 450-681-8272, 726-3124, crtr.

CHRYSLER Intrepid ES 93, 3,5 l, équipé, cuir, A1,115 000 km, 7900 $ nég.: 514-259-8619.

CHRYSLER Intrepid Sport, 1997, 3.5l, 47 300 km. tout équipée, pneus neufs. A1 impeccable. 1 proprio. 14 395$. Après 10h00 AM. 514-336-3115

CHRYSLER LeBaron convertible '82, 150 000 km, équipée, élect., 1200 $, 514-741-0679

Chrysler Sebring LXI 98
22 000 km, cuir, toit, V6
339 $ / mois
gar. 5 ans / 160 000km
Pie IX Chrysler 327-9000
R 550

CIVIC CX 96, 66 000 km, 5 vit. garantie. 450-445-7161
BROSSARD HONDA

CIVIC mai 99, 7500 km, 4 ptes, man, Silver, a/c, DC, 16,700 $, 514-490-4230

CONCORDE LXI 96, cuir, toit, tout équipée, comme neuve, 11 995$. Autoflix 990-2154

CONTOUR GL, 98, V6, aut., a/c, mags, 30 000 km, gar., 14 800 $ S.D. autos 952-9908

COROLLA 95-96-97, automatiques, manuelles
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

CORVETTE
- Convertible 99, neuve, silver int. cuir noir,**66 000 $**
- Convertible 96, argent/int. cuir: Edition de collection.
- 1988 BAS KM., A1.
- OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Auto- 598-7555

DODGE Colt 200E 92, 3 ptes, 5 vit, noir, 96 000 km., 3900 $, 514-870-0762, 916-6525

DODGE Colt 95, 73 000 km., 5 vit., très bon état, 6600 $. 450-464-1552

DODGE Grand Caravan 96, 102000km, 7 pass., 630-3666 VOLVO POINTE-CLAIRE

DODGE Shadow 94, 61 250 km, aut., a/c, chauffe moteur, 4 pneus neufs, 6000$. 634-5158

550 AUTOMOBILES

DODGE Stratus98
équipée 295$mois
0 comptant
Cartier Chrysler
514 335-0500

DODGE VIPER - AUTO RARE
1999 RT/10 noire/int. cognac
86 500$
1996 Viper RT10, noire/int. noir,
66 500$
1994 Viper RT10, rouge/int. cuir
•Ouvert le samedi.
Ville-Marie Auto 598-7555

EAGLE Summit 93, 2 ptes, aut, AUBAINE. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

EAGLE VISION ESi 96
55 000km, mag, équipé
239 $ /mois
ou seulement 13 995 $
Pie IX Chrysler 327-9000
R 550

EAGLE Vista fam. 91, 87 000 km, aut., a/c, gar. Centre Auto Regal, 878-2277

ELANTRA 95, 4 portes, a/c, gar. mai 2002 ou 120 000 km. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

ESCORT LX, 97, aut., a/c, 33 000 km, équipé, gar., 10 999 $, S.D. autos 952-9908

ESCORT LX Sport 97, aut. a/c, vitre, cassette, bal. gar. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

ESCORT ZX2 98, man., 2 ptes, Sport Hot, a/c, CD, 17 000 km. S.N.L. 450-922-9922.

FERRARI
97, F355, GTS, rouge, int. tan. Ouvert le samedi.
Ville-Marie Auto - 598-7555

FORD Contour V6, 21 valves, 67 000km, 9995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

FORD Escort se 98, 20000km, aut., a/c, 4 ptes, transfert de bail (31 mois), 356.54 $/mois, boni 1500 $ au transfert. 274-0347 ou 276-9615 demander Michèle

FORD Taurus GL 92 , "station wagon", tout équipée, 4900 $, 514-498-1408

GEO Métro 95, 4 cyl, 5 vit, 4 ptes, DC, 95 000 km, 5300 $, comme neuf, 816-1939

GOLF 92, 100 000 km, a/c, man., 4 ptes, rouge, pas de rouille. 514-845-3128.

GOLF 92, 130 000 km, 5 vit., toit ouvrant, très bonne condition, 4 800 $. 450-670-8273.

GOLF 96, 4 ptes, 5 vit. toit, mag, radio
NORDEST VOLKS 325-3422

GOLF Cabriolet 96. bal. garantie, a/c. Demander Richard
AUTO STRASSE 748-6961

GOLF CL 93, 4 ptes, man., 99 500 km, impeccable, 5950 $. 514-497-4214 Auto Tag

GOLF CL 95, noir, man., mags, toit, CD, 78 000 km, 10 700 $ 450-967-9601

GOLF CL 97, verte, 2 ptes, 29 000 km, a/c, 14 200$. 450-621-2879

GOLF - JETTA - PASSAT
NEW BEETLE 99
Neuves et démos. Prix durs à battre. Vente et location.
Synnott Volks 450-658-6645

GOLF K2, 97, 47 000 km. 5 vit. garantie. 450-445-7161
BROSSARD HONDA

GOLF 97, turbo diesel, 100 000 km, 4 ptes, rég./vit., a/c, parfait état, 13 500 $. 514-594-6507

GRAND AM SE 1996 beige, rég. de vit. A/C. Chargeur 10 cd. 72 000 km. 13 000 $ nég. 450-476-6000; 569-2075.

GRAND MARQUIS 97 LS, tout équipé, A-1. 450-445-7161
BROSSARD HONDA

HONDA Accord 98 LX, 34 000km, 5 vit. air
NORDEST VOLKS 325-3422

HONDA Accord EX 1994, 73 000 km, exc. condition, 12 500 $. 985-6213, 596-2346.

HONDA Accord EX '98, 4 ptes, 70 000 km, excellent état, 24 000 $ ou bal. location 28 mois, 450 $. 514-238-1217

HONDA Accord EX 94, "gold", 4 ptes, man. 126 000 km., A-1, 10 900$. 450-922-1404.

HONDA Accord EX-R Coupe 96, 17 495 $. Honda Boucherville 450-449-5050

550 AUTOMOBILES

HONDA Accord LX 98, man., 4 portes, tout équipé, 19 500$ 288-5785

HONDA Accord LX 91, 5 vit., 4 ptes, 140 000 km, bon état, 5900 $. 514-912-0129

HONDA Accord LX 91, 4 ptes, aut, 170 000 km, A-1, 6250 $. G.N.R, 514-497-0493

HONDA Accord LX 89, man., 2 ptes, 150 000 km, très bon état, 3800 $, 450-672-4628

HONDA Accord LX 87, aut., 4 ptes, 134 000 km, silencieux, batterie, radiateur, freins, neufs, originale comme neuve, 3275 $, 522-5620 ou 947-3994

HONDA Accord LX coupée 98, 23 000 km, tout équipée, 5 vit., 8 pneus montés, 4 mags, vitres teintées, ailerons, cassis, 22 750 $, 514-842-6598.

HONDAAccord LX 1988, aut., 4 ptes, 131 000 km, peinture originale, anti-rouille, impeccable. Non fumeur. Dame, 3675 $. 522-5620 947-3994 cell..

HONDA Accord Se 97, aut, tout équipé, 60 000 km. 18 750 $
MONDIAL SATURN 385-7222

HONDA Civic 99, 4 ptes, 7300 km. antirouille, antidémarr., gar 16 000$ nég. 450-627-1813

HONDA Civic coupé 95, ES, aut., air, rouge, 96 000 km, 10 500$. 450-435-3034

HONDA Civic coupé DX 94, aut., 102 000 km, 2 ptes, rouge. 7950$. crtr, 514 951-4073.

HONDA Civic CX 97, 3 ptes, aut., 47 000 km, comme neuve. Roch 450-922-9922.

HONDA Civic CX 92, A-1, 145 000 km, 4 pneus hiver, 5950 $ nég. 450-623-3753

HONDA Civic CX 91, rouge, man., A-1, 95 000 km, 4 900 $. 450-965-2228

HONDA Civic CX hatchback 98, man., CD, 25 000 km, 13 995 $. 450-581-6664

HONDA Civic CXG 97, noire, man., bal. gar., CD, 4 pneus 46 000 km, 450-963-7170.

HONDA Civic DX '98 man. Noire, hatchback. 23 000 km. 13 000 $. 514-526-9618.

HONDA Civic DX 97, a/c, aut., ABS, 57 000km. 14 995$. 993-6233, pag: 720-1397

HONDA Civic DX 93, 5 vit., 3 ptes, 95 000 km, propre, 7200 $, 514-639-3252

HONDA Civic EX 97, 5 vit., 4 ptes, 8 pneus, 63 000 km, 13 850 $. 450-689-6995

HONDA Civic EX 97, aut., équité, 30 000 km., 13 200 $. David 978-5098, soir 983-3937M

HONDA Civic hatchback 1990, 5 vit., rouge d'origine aucune rouille. Un proprio. Entretien minutieux chez Honda. 143 000 km. 4700 $. 514-484-6378

HONDA Civic LX 1997, verte, 38 000 km, 4 ptes, man., A-1, 13 500$. 450-622-0451

HONDA Civic LX 1995, man., 95 000 km, 4 pneus neufs, antirouille, Sandra, 450-446-3285

HONDA Civic LX 97, argentée, 4 ptes, a/c, aut. 13 200 $, 450-224-5341

HONDA Civic LX 97, air, 5 vit. 12, 995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

HONDA Civic LX 97, aut. 12 995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

HONDA Civic LX 97, argent, man., a/c, aileron, ABS, non fumeur, 63 000 km, 14 900 $. 514-997-0913

HONDA Civic LX, 97, CD, vitres teintées, silver, alarme, parfait, 50 000 km, 13 500 $ 865-9883

HONDA Civic LX 96, aut., a/c 13 995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

HONDA Civic LX SE 95, 5 vit., air, 4 ptes, 8 pneus, 108 000 km., 9 900$. 514-992-5257

HONDA Civic LX 95, 4 ptes, aut., a/c, 10 995 $, 450-654-0901, 514-913-9908.

HONDA, Civic SE 90, blanc, 4 ptes, air, 253 000km. A-1. 3450$ nég. 514-422-7096.

HONDA Civic Si 1990, 2 ptes, man., 5 vit., 125 000 km, A-1, 4500 $ nég.: 514-259-8619.

HONDA Civic SI 96, vert., VTEC, 14 995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

HONDA Civic SI 96, tout équipé, alarme, A-1, 83 000 km, 13 900 $ John: 514-726-5650.

550 AUTOMOBILES

HONDA Odyssey 97, aut., très très propre, tout équipé. Automobile Ripon Inc. 645-0805

HONDA Prelude SR 92, aut., 100 000 km., argent, alarme. A1, 12 000$ nég. 514 820-2561

HONDA Prelude type SH '97, man., 41 000 km, tout équipée, 23 900 $, 514-781-1161

HYUNDAI, Excel 92, 2 ptes, man, cond. A-1, 125 000 km, noire, 2100 $, 514-334-8926

HYUNDAI Excel 92, 93, aut., comme neuves, gar. 2 ans., Spécial(Gilles) Houle Auto 514-640-5010

HYUNDAI Sonata GL 1998 aut, air, 9800 km. Original. Bal. gar. 14 995 $. Crtr 450-462-6969

INFINITI Q45 1993, cuir, CD, tout original, état neuf, 13 900$. Select 450-433-2002

INTREPID 96, équipée, 3.3 l, démar., 125 000 km, A-1, 10 300 $. À voir ! 450-349-3572

JAGUAR 95, Cabriolet noir int. noir, 6 cyl. Impeccable
John Scotti Auto 735-0555

JAGUAR 96, Vanden Plass, choix de 2. À partir 369$. - Ouvert les samedis.
Ville-Marie Autos 598-7555

JAGUAR XJ6 89, 96 000 km, propre, 8450 $, 450-681-8272, 726-3124, crtr.

JAGUAR XJ6, 96, 29 000 km, 39 995$, poss. location Auto Létourneau. 450-973-1401

JAGUAR 98 XJR, 17 000 km, rouge carnaval intérieur beige
John Scotti Auto 735-0555

JETTA 99, démo. aut. ou 5 vit., bas km, prix nég. Synnott Volks 450-658-6645

JETTA GL 94, 5 vit. toit, mag, 10 ans /160 000km
NORDEST VOLKS 325-3422

JETTA GL, 96, aut., 90 000 km, toit, aileron, mags, démarr., 11 900 $ 514-855-8423

JETTA GL TD 96, 91 000 km, a/c, noire, propre, 14 400 $, 450-971-4072.

JETTA GLX VR6, 1995, noir, cuir, 118 000 km., A-1, 14 500$. 819-843-3254

JETTA 92, man., 4 ptes, 8 pneus, 64 000 km., très bon état. 8000 $. 450-674-4641

JETTA 91, man., rouge, 2 ptes, 165 000 km, bon état, 4000 $, 450-686-0125

JETTA 92, noir, man., 4 ptes, 8 pneus, toit , mags, 112 000 km, 5800 $ 450-621-9877

JETTA rouge 92, allemande, toit, portes, antivol, 135 000 km, 6250 $, 450-430-5691

JETTA 89, style 92, 150 000 km, excellent état, pas rouille, 2200 $ nég. 527-2813

JETTA Trek 96, noire, aut., a/c, aileron, 13 500 $, soir 450-621-5922

JETTA 94, Turbo Diesel, 4 ptes, très propre, condition A-1, un proprio, prix nég.
Synnott Volks 450-658-6645

LEXUS ES 300, 97, 64 000 km, cuir, toit, tout équipé
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 951-9624

LEXUS SC-400, 1992, 114 000 km, 24 000 $. Sylvie (450)681- 4689 (450)628-6592

LINCOLN Town Car 95, bal. gar. Lincoln à 120 000 km. Bijou! Venne Ford, 450-581-0120

LUMINA Euro 92, 3.4 l, 4 ptes, comme neuve, 102 000 km, 5900 $, 514-993-0066

MAXIMA 97, GXE, GLE, aut. bal. gar. 445-9811, 951-9612
BROSSARD NISSAN

MAZDA 626, 93, moteur 29 000 km, comme neuve, 8 400$. 747-3346

MAZDA 626 LX, 91, 5 ptes, a/c, 5 vit., beaucoup pièces neuves, pas rouille, 5200$ 495-1558

MAZDA 626, LX, 97, aut., a/c, 28 000 km, équipé, gar., 14 999 $ S.D. autos 952-9908

MAZDA Miata 99, aut., gris. Démo. seulement 300 km. Spécial 26 495 $. Mazda Joliette, 450-752-1212

MAZDA Milenia-S 97, tout équipé, bas millage, 23 495 $. Mazda Joliette, 450- 752-1212

MAZDA MX 6, 91, 190 000 km, A-1, aut., 2 ptes, noir, mag, 4 pneus hiver, 4200 $. 527-9705.

MAZDA MX6 94, noire, 5 vit., V6, tout équipée, a/c, très propre, 12 500 $, 450-619-1457.

500 Transport et véhicules automobiles

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555)
www.lapresse.ca/annonces
Pour annoncer: (514) 285-7111

550 AUTOMOBILES

MERCEDES-BENZ
99 C230E DÉMO
99 C43 AMG DÉMO
99 SLK 230 6 500 km
97 C280 42 000 km
RIVE-SUD
(450) 672-2720
(514) 879-9253

550 AUTOMOBILES

MAZDA MX-3 95, 38 000 km, 10 995 $. Honda Boucherville 450-449-5050

MAZDA MX-3, 96, 59 148 km, 4 cyl. man. **BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 951-9624**

MAZDA MX-3 GS 95, V-6, 5 vit., rouge, bal. gar., 80 000 km, 12 000 $. 450-471-0735

MAZDA Précidia 94, blanche, 4 cyl., aut., mags, pneus d'hiver, 42 600 km., 12 000 $. 382-6947

MAZDA Protegee 1992, rouge, toit ouvrant, état A-1, 152 000 km, 4 500 $. 514-938-8336

MAZDA Protégée '93 verte, 8 pneus: 80 000 km. Très bon état. 5000 $. 514-487-6657

MAZDA Protegé SE 97, aut., 24 000 km, cassette, gar., 11 500 $. S.D. Auto 952-9908

MAZDA Protegé SE 93, 5 vit., 123 000km, toit et miroirs élect., 4900$. 450-622-7789

MAZDA Protegé, SE 91, toit élect., 115 000 km, antirouille, gar. 1 an, crtr. 514-993-5757

MERCEDES 500 1993, convertible, rouge, 65 000 km, 52 000 $. Gaetan 643-4343

MERCEDES 87, 260 E, mécanique A-1, peinture neuve gris, 8500 $ nég. 450-692-1358

MERCEDES 83 380 SE bleu, 4 ptes, 247 000 km, 12 000 $. André St-Onge 514-352-1426

MERCEDES
'84 380SL bijou 15 900 $ nég.
88 190E 5 vit., 7 700 $
Auto C.T. 6 jours. 450 433-8180

MERCEDES 92, 600SEL, noir / noir, prestige à bon marché **John Scotti Auto 735-0555**

MERCEDES BENZ VENTE DÉMONSTRATEURS
99, C230 C couleur variées
99, E320 bas km, prêt
99, CLK 320 noir options
99, C43, argent, AMG V8
99, E430, V8, plusieurs sport
99, ML 320, (3), bas km
99, C280 sport, 6 cyl. cuir
99, E320 S 4M, 4x4, 7 pass.
Véhicules exécutif, Location intéressante avec MB crédit
Véhicules exécutif, Location intéressante avec MB crédit
SILVER STAR
7800 BOUL. DÉCARIE
Mtl 735-3581

MERCEDES 280 C 95, argent fumé, bas km 33 000 km!, peu conduit l'hiver, condition A-1, comme neuf, demande 29 000$ David 514-570-8790

MERCEDES 99 C43AMG, argent int. noir. Neuve et rare **John Scotti Auto 735-0555**

MERCEDES 300E 1987, Cabernet, tout équipée, 7 500 $, 514-336-3109, 341-2944

MERCEDES 300-E 1991, 149 800 km. Sortie 2 hivers seulement. Argent fumé. Impeccable! Entretien par concessionnaire. 819-221-2005

MERCEDES 300E 93, noire/int. cuir noir, équipée, 142000km, 514-497-3785 ; 450-229-6920

MERCEDES E320 95, argent fumé, 85 000 km, 31 000 $, soir: 514-731-6311.

MERCEDES E320 97, 4 ptes, 31 000 km, cuir, sièges chauffants. S.N.L. 450-922-9922

MERCEDES ML 320, 99, aut., seulement 1500 km, blanc int. beige, tout équipé, bal. gar. REPRISE DE BANQUE T.-R. BMW 819-376-6668

MERCEDES S320, 95, état neuf, ext./int. beige, 67 000 km, 52 000 $. 514-824-5360

MERCEDES 300 SDL '87, très propre, 180 900 km, faut voir ! 17 000 $ nég. 620-6695

MERCEDES S.E.C 380 1982, impeccable, 8 995 $. 514 945-7994

MERCEDES 98 SLK, décapotable 10 000 km, noir int noir **John Scotti Auto 735-0555**

MERCEDES SLK 99, décapotable, 6000 km, grise, doit vendre ! Paul : (450) 263-7022

MERCURY Marquis LS 87. Après 17 h : 450-622-2864

MERCURY Topaz 94, 86 000 km, condition A-1, a/c, pneus été-hiver, 6500 $ 450-449-9467

NEON 98, 4 ptes, aut., air, blanche, 40 000 km, 11 111$. SEBF Ltée, 594-3350

NEON 1995, aut., exc. état, propre, 70 000 km, 7200 $ nég. 514-731-2708, 514-334-4534

NEON EXPRESSO 97
air, 150HP, noir, fog
9 995 $
financement disponible
Pie IX Chrysler 327-9000
R 550

NEON HIGHLINE 97
57 000km, air, rouge
8 995 $
Location disponible
Pie IX Chrysler 327-9000
R 550

NISSAN Altima GXE 96, noir, 70 000 km., man., mags, aileron, 15 270 $. 514-816-1674.

NISSAN Altima SE 95, 85 000 km., tout équipé incl. pneus hiver sur jantes, démar. à distance et anti démar. Condition A-1. Avant midi 450-464-0003 ou pagette 514-304-6573

NISSAN Maxima 97, aut., équipée, 31 000km, prix 20 500$. 450-445-3535, 1-450-375-6491

NISSAN Maxima GLE 97, tout équipé, cuir, condition A-1. 514-697-2409

NISSAN Maxima GXE 95, 102 000 km, gar., 14 000 $, soir: 450-965-7965.

NISSAN Maxima SE 94, aut., a/c, toit, cuir, ailes, mags, alarme, 1 proprio, 12 995 $. L.C. 514-952-6636.

NISSAN Pulsar 87, toit-T, aut., 150 000 km., propre, 1600$. nég. 514-344-0341

NISSAN Sentra 93 XE, blanche, aut., 4 ptes, toit, moteur 4 cyl. 16 cc. DOHC, injection électonique, chauffe moteur, pneus Pirelli, pas de rouille, 122 000 km. 5800 $. 450-445-7074

NISSAN Sentra 97, 4 ptes, man., a/c, 12 500$ négociable. 450-656-4168

NISSAN Sentra GXE 98, noir, tout équipe, aut., 15 000 km, 15 850 $. Sal : 514-745-1829

NISSAN Sentra XE 94, man., 4 ptes, vert émeraude, 123 000 km, A-1, inspection du détaillant respectée. 514-353-9050

NISSAN 300ZX 85, aut., très propre, int. cuir, 3500 $ nég., 450-654-0901, 514-913-9908.

OLDS Cutlass Calais 90, mecanique A1, 100 000 km., blanc, aut., a/c, rég./vit., 514 336-7301

OLDS, Cutlass Suprême S 95, 120 000 km, 6 cyl, 4 ptes, équipée, 11 900 $. 514-722-1702

PASSAT 99 GLS, démo, aut., bas km, prix nég. **Synnott Volks 450-658-6645**

PONTIAC 6000 LE, 91, V6, 3.1, 4 ptes, aut., a/c, 154 000 km, 3700 $. 514-947-6513 crtr.

PONTIAC Lemans 92 aut., 4 ptes, A-1, 118 000km, 3500$ nég. 450-448-3334

PONTIAC Sunfire '96 man. 4 ptes. A-1. Vert foncé. 23 000 km. 10 500 $. 514-481-3818.

PONTIAC Sunfire GT 97, 60 000 km, a/c, cruise, toit, CD, mags 16 po. 450-625-7794.

PORSCHE 99, 911 C4, man., bleu, int. tan, 6000 km, acheteur sérieux 514-386-2408

PORSCHE 90, 911 Carrera 2, Tip Tronic, blanche. Bon prix **John Scotti Auto 735-0555**

PORSCHE
99 Boxster silver/int. cuir bleu
97 Boxster 19 500km, 55 000$
95 911 Cabrio carr.4, 74 500$
95 911, conv., noire int. cuir -
OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Autos 598-7555

PORSCHE Boxster 98, man., noire, int. noir, 23 000 km, 60 000 $. 514-944-7128

PORSCHE Boxster 99. Demander Richard **AUTO STRASSE 748-6961**

PORSCHE 911 C2, 1999, noire, cuir noir, 18 po, 10 500 km, Exode Auto, 418-650-3305

PORSCHE 99 Cabriolet, 6000 km. Demander Richard **AUTO STRASSE 748-6961**

PORSCHE 911, Carrera 2, 1987, impeccable, 78 000 km. Paul Caya, Locaplan 2000. 514-591-4411

PORSCHE 911 SC Targa '83, rouge, int. noir, impeccable, 29 500 $, 450-433-1925

PRELUDE 1998, aut. "Sportshift", 22 000 km, 25 500 $. Benoit: 514 592-5726

PROTEGE LX 96, 61 000 km. 5 vit. garantie. 450-445-7161 **BROSSARD HONDA**

RX7 1990, 155000km. Bonne condition, 4 450 $. 450-688-7336

SAAB 900 '91, 4 ptes, man., 135 000 km, spécial: 4950 $. 514-497-4214 Auto Tag

SAAB A PRIX IMBATTABLE
97 900S, etat neuf, 14 400$
96 SE turbo, equipee, 13 900$
93 9000cs, UP Level 70 000 km
Select Finance 450-433-2002

SAAB 1988, Cabriolet aut., 117000km, blanche, 6500$. 514-987-7305

SAAB 900S, 89, noir, 5 vit., 176 000 km., bonne condition, 4000 $. 514-840-1196

SAAB 900S, 94, man, tout équipé, 11 450 $ **MONDIAL SAAB 385-7222**

SAAB 900S, 96, aut, tout équipé, 68 000 km, 17 750 $ **MONDIAL SAAB 385-7222**

SAAB 900S, 97, 54 000 km, aut, tout équipé 19 950 $ **MONDIAL SAAB 385-7222**

SAAB 900 turbo, 96, man. décapotable, bleu acier, équipé **John Scotti Auto 735-0555**

SATURN SC2, 98, aut, air, 62 000 km, 15 995 $ **MONDIAL SATURN 385-7222**

SATURN SL2, 93, 4 ptes, aut., a/c, 110 000 km. Un proprio. 450-677-7065

SATURN SL2 94, 132 000 km, aut., 4 ptes, A-1, 7800 $, 450-432-2478, 514-741-1814.

SATURN SL1 97, 44 000 km, verte, gar., anti-vol, 4 ptes, 12 500 $ nég., 450-622-1375.

SATURN SL1, 98, aut., A-1, 16 000 km, a/c, anti-vol, 14 500 $ 450-430-5886

SATURN SL2 ET SL1
Plusieurs en inventaire, tout équipées, 5 vit., et aut.
- À partir 149$/mois
- OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Autos 598-7555

SEBRING 97 LXI blanc, cuir, toit ouvrant. 450-445-7161 **BROSSARD HONDA**

S / SL CLASS MERCEDES
99, S500 noir/noir V8
99, S320W, argent 7000km
98 sl500, 3 en stock, conv.
97, S500 argent/noir. ESP
96, S320W, gris, 38 000km
96, S500V blanc/noir A1
96, SI500, noir opal/noir ESP
95, SL600 noir/noir V12
93, SL600 argent/noir V12
SILVER STAR
7800 BOUL DÉCARIE
MTl 735-3581

SUBARU Forester ltd 99, blanc, aut., équipé, démo. 819-321-1708; 819-321-0422

SUBARU Impreza 95, man., 5 vit., 115 000 km, a/c, ABS, traction intégrale, exc. condition, inspectée. 450-928-8036

SUBARU, Legacy 4x4, 91, super propre, A-1, 140 000 km, 5900 $ nég. 450-968-0407

SUBARU Legacy 92, fam., 4x4, aut., air. LOYALE 92, fam. 4x4, gar. 1 an, crtr. 514-993-5757

SUBARU Legacy sedan 94, exc. état, groupe élect., 134 000 km, 8200 $. 514-482-7068

SUBARU Outback 98, 5 vit., très propre, bleue, 42 000km. 25 500$. 450-584-2585

SUNBIRD LE 92, aut., 2 ptes, 80 000km, bijou, 5895$ nég. D.J. Auto. 450-628-0461

SUNFIRE 96, 5 vit., noire, roues d'alliage, 1 proprio non fumeur. 7200 $. 514-362-9443

SUZUKI Esteem 98, 4 ptes, fam. aut. air, 15 000km, Sébastien 739-3355 entre 9h et 17h.

SUZUKI SWIFT / ESTEEM
1993 À 1998 - Plusieurs en inventaire - Ouvert les sam.
- À partir 99$ par mois.
Plus grand choix au Québec
Ville-Marie Autos 598-7555

SUZUKI Swift 1993, évaluée à 4800$, DOIT ÊTRE VENDUE 2995$. 514-592-4854

SUZUKI Swift 94, 5 vit., blanche, 40 000 km, condition A-1, 4500 $. 514-620-1570

TAURUS fam. 94, 100 000 km, bourgogne, tout équipé, très propre, 9000 $. 514-989-0348.

TAURUS SHO 89, 5 vit., Titane, a/c, 194 000km, pneus neufs, 2 999$. 450-746-2538

TERCEL 1996, man., 2 ptes, 42 000 km, gar. étendue 72 mois. 9 900 $. 450-671-2131

TOYOTA
96, Avalon, cuir, toit.
tout équipée (choix de 2)
96, Corolla, SD, a/c., aut.
- À partir 239$/mois
- OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Autos 598-7555

TOYOTA Camry 96, vert forêt, 4 cyl., aut., air, 70 000 km., A-1, équipé, 15 500 $. 369-3089

TOYOTA Camry 97 LE, garantie 6 / 120. 450-445-7161 **BROSSARD HONDA**

TOYOTA Camry 97, 4 et 6 cyl. Tout équipés **BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 951-9624**

TOYOTA Camry DX +, 96, aut., équipé, 85 000 km, A-1, 15 900 $ 450-667-1989

TOYOTA Camry fam. 96, 97 000 km. 4 cyl. tout équipé **BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 951-9624**

TOYOTA Camry LE 93, 94, (2), 1997, V6, tout équipées, bal. gar. Spécial(Gilles) Houle Auto, 514-640-5010

TOYOTA Camry LE '91, 4 ptes, aut., a/c; 49 000 km. Perle rare! Favreau Auto, 450-652-5159.

TOYOTA Camry LE V6 93, aut., a/c, cuir, toit, ailerons, mags, alarme, 1 proprio, 14 995 $. L.C. 514-952-6636.

TOYOTA Celica GT 94, 5 vit., noir/noir, équipé, 114 000km. Auto impeccable! 13 900$. Soir: 450-621-3917

TOYOTA Corolla 89 aut 3150$ **MAZDA** 626, 86, man. 1350$ nég. Impeccable. 514-374-1359

TOYOTA Corolla 91, aut., 4 ptes, 64 000 km, A-1, 5995 $, 514-761-7758, 816-1939.

TOYOTA Corolla 91, aut., 4 ptes, 16 valves, impeccable, 3950 $ neg 450-975-7533

TOYOTA Corolla 96, 5 vit., 48 000km. Honda Boucherville 450-449-5050

TOYOTA Corolla, 97, 4 ptes, 5 vit, 35 000 km, cassette, gar., 11800 $ S.D. autos 952-9908

TOYOTA Corolla 98 VE, noir, 60 000 km, man., 8 pneus hiver, été, 12 900 $ neg. 745-0094

TOYOTA Corolla DX+ 97, 48000 km, gar. 6 ans/120 000 km, cruise, anti-démar, a/c, 4 ptes, 11 600$. 284-2258.

TOYOTA Corolla DX Plus 96, 30 000 km, beige, état neuf, 13 000 $. 514-337-7434

TOYOTA Corolla fam. 92, 94, 95, 112 000 km. aut. a/c **BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 951-9624**

TOYOTA Cressida 87, 159 000 km, très propre, 1 proprio, 3500 $. 514-254-5293

TOYOTA DX 93, aut., servos mags, impeccable, 140 000 km, bal. gar., 7300 $ nég. 365-9893

TOYOTA 99 Liquidation générale. Choix de modèles et couleurs. Corolla, Camry, Tercel, Rav4, Sienna. Aucune offre raisonnable refusée. Financement à partir de 2.8%. Faites vite pendant que le choix est bon. Châteauguay Toyota 450-692-1200 Mtl: 514-875-1933

TOYOTA Supra, turbo 1989, rouge, automatique, comme neuve, 6995 $. Auto Doiron 514-766-8863

TOYOTA Tercel 89, 4 ptes, 145 000 km, A-1, 2500 $, 514-761-7758, 816-1939.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

Vente aux enchères publiques

Ville de Montréal

Le mercredi 18 août 1999, à 9 h 15, au 969, rue de Louvain Est

VISITES : Le mercredi 18 août 1999, de 8 h à 9 h 15

Véhicules et effets divers, propriété de la Ville de Montréal et du domaine public.
La Ville de Montréal procédera à une vente aux enchères publiques régulière, à l'endroit, à la date et à l'heure ci-dessus mentionnés.
Différents lots seront mis en vente, soit :
des accumulateurs, divers breloques, appareils ménagers, appareils photos SAMSUNG, articles de sport, baladeurs, bureaux, canapés, chaises, classeurs, disques au laser, jouets, mobiliers de cuisine et de chambre, ordinateurs, outils, téléphones cellulaires NOKIA, de la vaisselle, luminaires, livres, photocopieurs MINOLTA, composantes d'éclairage neuves, processeur PAKO, casques et imperméables de pompiers, téléviseurs SONY, SAMSONG, SANYO, MITSUBISHI, magnétoscopes PANASONIC, MITSUBISHI, ordinateur 386 NEC, 19 bicyclettes NORCO, BIANCHI, LEADER, MARINONI, feux de signalisation, accessoires de tennis, lanceurs de balles, tireuses de lignes, bacs à rebuts, boyaux d'incendie, rotoculteur YARD-MAN, composantes d'appareils de musculation, équipement de restauration.

Conditions de la vente :

1. Les marchandises sont vendues telles quelles, sans garantie ;
2. L'acheteur doit se présenter au commis et débourser 25 % du montant, en argent comptant, immédiatement après l'adjudication ;
3. Les taxes T.P.S. et T.V.Q. sont applicables ;
4. L'acheteur doit payer sa marchandise au complet, en argent comptant, par paiement direct Interac ou par chèque visé, à l'ordre de la «Ville de Montréal» dans les 48 heures suivant la vente ;
5. L'acheteur doit prendre possession de sa marchandise dans les 48 heures suivant la vente, entre 8 h 30 et 16 h 30 ;
6. Toute dérogation à une de ces conditions annulera la vente et le dépôt de 25 % sera confisqué.

Renseignements : 872-2340
Montréal, le 14 août 1999
Le greffier,
Me Léon Laberge

CASILOC inc.

APPEL DE SOUMISSIONS NO 99-511

ENTREPRENEUR POUR LA FOURNITURE, SUR DEMANDE, DES SERVICES D'ÉLECTRICIENS POUR DES TRAVAUX D'ENTRETIEN PRÉVENTIF ET CORRECTIF DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES DU CASINO DE HULL

CLÔTURE : LE 9 SEPTEMBRE 1999, 11 H, HEURE LOCALE

Casiloc inc., filiale de Loto-Québec, désire recevoir des offres d'entrepreneurs pour la fourniture sur demande des services d'électriciens pour effectuer des travaux d'entretien préventif et correctif des systèmes électriques du casino de Hull.

Le présent appel de soumissions s'adresse aux entreprises ayant la capacité de répondre aux conditions contenues dans le document qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu contre un paiement non remboursable de 50 $ présenté sous forme de chèque certifié ou de mandat-poste fait à l'ordre de Loto-Québec, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h, à :

Casiloc inc.
Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest, 19e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6

ou

Casiloc inc.
Direction de l'administration
Casino de Hull
1, boulevard du Casino
Hull (Québec) J8M 6W3

Aucune soumission reçue après le délai ne sera acceptée.

Pour être admissible à présenter une soumission, le soumissionnaire doit répondre aux critères suivants :

- avoir obtenu le document d'appel de soumissions directement de la Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec ou de la Direction de l'administration du Casino de Hull et avoir acquitté les frais de prise de possession ;
- avoir un bureau d'affaires au Québec ;
- être accrédité auprès de la Régie du bâtiment du Québec (R.B.Q.), et détenir la licence appropriée aux travaux faisant l'objet du présent document ;
- être un entrepreneur conforme à la définition *«d'employeur professionnel»* en vertu de la *Loi sur les relations de travail dans l'industrie de la construction (Ch. R-20) ;*
- avoir une expérience de cinq (5) ans dans la construction industrielle / institutionnelle et dans la réalisation de travaux d'entretien préventif et correctif ;
- pouvoir fournir, simultanément, une équipe d'au moins quatre électriciens sur le site.
- Fournir avec sa soumission :
  - une garantie de soumission en faveur de Casiloc inc., au montant de 10 000 $, présentée sous la forme d'un chèque certifié, d'une traite bancaire, d'une lettre de garantie bancaire irrévocable ou d'un cautionnement de soumission ; et
  - une convention relative à l'émission d'un cautionnement d'exécution de 40 000 $ ou un engagement d'une banque à charte du Canada ou d'une Caisse populaire à émettre, à la suite de l'adjudication d'un contrat au soumissionnaire, une lettre de garantie irrévocable de 40 000 $ en faveur de Casiloc.

Casiloc inc. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission reçue.

Toute information peut être obtenue auprès de Richard Giroux au numéro (514) 499-5125.

Claude Lachance
Directeur
Approvisionnement
Émis le 14 août 1999

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

la Baie

Rectificatif

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter au cahier publicitaire **La Baie, le magasin de l'heure pour la rentrée** (B7-3) publié par la Baie en août 1999.

PAGE 7 Corsage Levi's à encolure en V, à manches longues pour jeune femme. **Non offert.**

Notre clientèle voudra bien excuser cet inconvénient.

Réfection de la toiture

Description : Réfection de la toiture au site **Place des Aînés de Laval** au 435, boul. Curé-Labelle, Laval.

Admissibilité : Place d'affaires au Québec et membre en règle A.M.C.Q..

Donneur d'ouvrage : Place des Aînés de Laval au 435 boul. Curé-Labelle, Laval (Québec) H7V 2S8 (450)978-5555.

Plans et devis : À compter du 17 août 9 h, au bureau du donneur d'ouvrage.

Responsable : Mme Claire Desrosiers, directrice générale.

Visite des lieux : 19 août à 10 h au 435, boul. Curé-Labelle, Laval, rendez-vous dans le hall d'entrée principale. Soumissions reçues à l'attention de Mme Claire Desrosiers.

Garantie de soumission : Cautionnement de soumission ou chèque visé de 10 % de la soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Clotûre : 27 août 1999 à 11 h.

Raymond Chabot inc.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND, CHABOT INC., ès qualités de syndic des actifs de:

GESTION C.M. ENERGIES INC.

requiert, à l'égard de l'immeuble ci-après décrit, des offres d'achat.

Description

Lot 1 **Immeuble commercial d'une superficie d'environ 20 400 p.c. situé au 1546, Gladstone, Montréal, QC sur un terrain de 32 340 p.c.**

Evaluation municipale 800 000 $

Lot 2 **9 ponts roulants et un compresseur à air « Gardner Denver »**

Valeur marchande 126 000 $

LE LOT 2 NE PEUT ÊTRE ACQUIS SANS L'IMMEUBLE, TOUTES OFFRES REÇUES POUR CE LOT UNIQUEMENT SERONT REFUSÉES.

1. L'immeuble pourra être examiné sur rendez-vous en communiquant avec SIS Services au 450-646-1888.
2. Les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 5 % du montant offert.
3. **Les soumissions doivent parvenir au syndic, par enveloppe scellée avec la mention «Soumission GESTION C.M. ENERGIES INC.», à ses bureaux, avant le 23 août 1999, à 14h00, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir;** les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui sera tenue au bureau du syndic au 1200, boul. St-Martin Ouest, bureau 200, Laval le **23 août 1999 à 14h00**.
4. Sous réserve des ajouts, modifications ou omissions qui peuvent être contenus au document intitulé «Modalités et Conditions de vente», les dispositions suivantes s'appliquent à la présente demande de soumissions :
   * Le syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit ;
   * la syndic et les inspecteurs se réservent le droit de disposer des biens de toutes autres manières prévues à la Loi.
5. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Michel Thibault au (514) 382-9234.

LAVAL, le 14 août 1999.

RAYMOND, CHABOT INC.
Ès qualités de syndic des actifs de
Gestion C.M. Energies Inc.

Jean Gagnon, C.A., CIP
Responsable des actifs

1200, boul. St-Martin O., bureau 200
Laval, (Québec) H7S 2E4
Téléphone: (514) 382-9234
Télécopieur: (450) 663-9850

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : USINAGE PARÉ INC.

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

À titre de syndic, Samson Bélair/Deloitte & Touche inc. demande des soumissions pour les actifs ci-après décrits :

DESCRIPTION DE L'ACTIF

		Valeur Approximative
Lot 1 :	**Équipements de machines outils comprenant tours, Hober, milling, planeur, Gear Shaper rectifieuse etc.**	**1 102 000 $**

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic.

Ces conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumission et le soumissionnaire a la responsabilité de s'en procurer copie. Un dépôt de **15%** devra accompagner votre soumission en argent comptant ou par chèque certifié.

INSPECTION DES ACTIFS

Les biens offerts pourront être inspectés **au 34, rue Belmont, Melbourne (Qc) jeudi le 19 août 1999 de 10 h 00 à 17 h00.**

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit **« Usinage Pagé Inc. »**.

Pour être recevable, les soumissions devront avoir été déposées **avant 14 h 30 le 25 août 1999**, au bureau de Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc., 3425, rue King Ouest, #200, Sherbrooke (Québec) J1L 1P8.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au bureau du syndic, 3425, rue King Ouest, #200, Sherbrooke, à 14 h 30, le 25 août 1999.

http://www.appels.doffres.com/

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics et gestionnaires
Denis Fortier, C.A., Syndic
3425, rue King Ouest, Bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8
Tél. : (819) 564-0384

Samson Bélair Deloitte & Touche

---

appel d'offres

Gouvernement du Québec
Conseil du trésor
Direction générale des acquisitions

À VENDRE

TRIEUSE AUTOMATISÉE DE COURRIER POSTAL AVEC IMPRESSION D'UN CODE À BARRES, BELL & HOWELL, JETSTAR 3000

DOSSIER : S.P. 99-0089
Le directeur général des achats, au nom du gouvernement du Québec, sollicite des soumissions pour l'achat d'une trieuse automatisée de courrier postal avec impression d'un code à barres, Bell & Howell, Jetstar 3000.

CONDITIONS DE VENTE
Les conditions de vente, les spécifications de la trieuse de courrier ainsi que les instructions pour l'inspection sont contenues dans les documents d'appel d'offres/soumissions no : 99-0089 disponibles auprès du :
Bureau des appel d'offres
1500-H, rue Jean-Talon Nord, 1er étage, local 1.12
Sainte-Foy (Québec) CANADA G1N 4T5
M. Léo Valois
Téléphone : (418) 646-6208 Télécopieur : (418) 644-0009
Courriel : leo.valois@sgo.gouv.qc.ca
Internet : **www.tresor.gouv.qc.ca/services/appelofr.htm**

CLÔTURE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Seules les soumissions dont les prix sont supérieurs à 125 000 $ CDN accompagnées des garanties prescrites seront considérées. Elles devront parvenir dûment remplies à l'adresse précitée **avant quinze (15 h), heure locale, le 23 septembre 1999.** L'ouverture des soumissions suivra immédiatement.

Le directeur général des achats se réserve le droit, au moment de l'analyse des soumissions, de refuser toutes les soumissions présentées, même la plus haute.

Cet avis est assujetti aux conditions apparaissant aux documents d'appel d'offres.

Le directeur général des achats par intérim,
Byrne Amyot

Québec

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 209.18 du Code de la sécurité routière, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des véhicules délaissés par les personnes ci-dessous mentionnées:

Les véhicules routiers confiés par la Société de l'assurance automobile du Québec:

Nom	Marque/Modèle	No d'identification
BEAULIEU, Andre	Chevrolet Celebrity 1982	2G1AW27X8C1419233
BEAUVAIS, Yves	Hyundai Scoup 1991	KMHVE21J5MU010690
BOYER, Francois	Pontiac Grand 1988	1G2NV11M0JC666634
CHABOT, Michel Jean-Pierre	Oldsmobile Cutlass 1985	2G3AM19R8F9313764
CHAMPAGNE, Eric	Plymouth Acclaim 1990	1P3BA46K4LF704824
CHAMPAGNE, Marc	Chevrolet Cavalier 1987	1G1JE1118H7100247
CORAND, Eric	Dodge Shadow 1989	1B3BP48D6KN630762
COUTURE, Guy	Ford Taurus 1987	1FABP50DXHG226169
DALLAIRE, Jean Jacques	Dodge Lance 1985	1B3BX48D6FN203829
D'ARAGON, Stephane	Chevrolet Cavalier 1989	1G1JC1116K7196845
DAVIDSON, Shawn Edward	Pontiac Firefly 1987	JG7MR2154HK726276
DE REPENTIGNY, Chantal	Mercury Sable 1988	1MEBM50U0JG657711
DESILETS, Richard	Mazda B20 1986	JM2UF3117G0654802
DIA, Youssef	Ford Clu 1985	1FMEE11Y1FHA62286
DIOP, El Hadji Doudou	Volkswagen Jetta 1987	WVWGA0169HW937615
DOUCETTE, Patrick	Yamaha Ct50y 1983	5X0000663
FILTEAU, Julie	Mercury Capri 1986	1MEBP79A9GF613491
FORTIN, Caroline	Hyundai Excel 1991	KMHVD11J9MU119506
FOURNIER, Sebastien	Mercury Topaz 1990	1MEBM35X4LK611645
FRIGAULT, Wilbert Norman Adam	Mazda Glc 1985	JM1BD2316F0819505
GAGNE, Christian	Buick Century 1986	1G4AL19R2GT476628
GAGNE, Martin	Chevrolet Spt 1984	2G8EG25D0E4156911
GUINARD, Mario	Chevrolet Sprint 1990	JG1MT6161LK731357
HAIMSOHN, Miriam Reben	Acura Integra 1991	JH4DB1650MS800830
HELBER, Richard	Suzuki Gs400 1981	2B2101071
HOULE, Roger	Pontiac Grand 1986	1G2NE27U0GC679681
HUMBLEBEE, Jonathan	Oldsmobile Cutlass 1988	2G3AS5138J2351159
HUOT, Jacques	Ford Tempo 1988	1FABP35X7JK206259
KAPETANEAS, Peter	Ford Escort 1986	2FABP3196GB275082
KENNEDY, Sean Christopher	Chevrolet Malibu 1981	2G1AT69K8B1501754
LACHANCE, Roger	Chevrolet Astro 1991	1GCDM19Z3MB138591
LACOMBE, Julie	Chevrolet Cavalier 1989	1G1JC111XKJ151037
LAMPROGIANNIS, Areti	Oldsmobile Firenza 1987	1G3JD5110HK321386
LANGLOIS, Benoit	Pontiac Fiero 1986	1G2PF3796GP246771
LAPOINTE, Gaetan	Honda Nq50 1986	JH2AF0606GS224048
LEBEL, Patrick	Mercury Topaz 1986	1MEBP75R9GK611467
LEBLANC, Guylaine	Volkswagen Jetta 1987	WVWCA0160HW898900
LEGARE, Michel	Chevrolet Cavalier 1986	1G1JC69P7G7196320
LESSARD, Jean-Luc	Honda Nh80 1984	JH2HF0100ES111411
LEVEILLE, Benoit	Isuzu Con 1988	JAACL16E1J7100511
MAISONNEUVE, Christian	Pontiac 6000 1988	2G2AG51R8J9203000
MALENFANT, Stephane	Plymouth Reliant 1981	1P3BK21B0BC235272
MARLEAU, Pierre Paul	Mercury Cougar 1986	1MEBP92F7GH729939
MARTIN, Marco	Chevrolet Camaro 1985	1G1FP8724FN143520
MARTINEAU, Christian	Ford Escort 1986	1FABP3190GW188888
NOEL, Jean Sebastien	Chevrolet Cavalier 1987	1G1JC5116H7223106
OUELLET, Jocelyn	Honda Accord 1987	JHMCA5549HC812487
OUELLETTE, Roger	Pontiac 6000 1985	2G2AF19XXF1207392
PAYEUR, Sylvie	Ford Mustang 1988	1FABP41A4JF267536
RAINVILLE, Steeve	Hyundai Pony 1986	KMHPA21E2GU258956
ROBERGE, Jimmy	Chevrolet Chevette 1986	1G1TB68C9GA192685
SANSOUCY, Sylvain	Pontiac Leman 1979	2D27A91513419
SAVOIE, Patrick	Jeep Cherokee 1986	1JCWW7417GT045447
ST-ONGE, Daniel	Ford Tempo 1987	2FABP30R9HB202808
TREMBLAY, Marc	Pontiac Grand 1989	1G2NE51D2KC765156
TRUDEL, Marcel	Ford Ranger 1983	1FTBR10A6DUC03423
TURBIDE, Daniel	Ford Ltd 1983	2FABP42F9DB101304
VALOIS, Stephane	Dodge Shadow 1989	1B3BP44D7KN631814
VIETTRO BORGES, Emanuel	Pontiac Grand 1987	1G2NE11U3HC941021
WEIZINEAU, Ghislain	Plymouth Sundance 1987	1P3BS44DXHN456111

Les propriétaires des véhicules identifiés au présent avis peuvent en reprendre possession sur paiement des honoraires du Curateur public et débourses engagés par celui-ci. À défaut, le Curateur public sera autorisé à vendre les véhicules à compter du onzième jour suivant la date de cette publication.

Le Curateur public remettra les produits de vente, déduction faite de ses honoraires et de ses débourses, aux propriétaires qui se manifesteront dans les dix ans du début de son administration.

Le Curateur public du Québec
Service des biens non réclamés
600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500
Montréal (Québec)
H3B 4W9
Tél.: 1-514-873-4074
1-800-363-9020

Le Curateur public du Québec

900 Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

ADAMS, Joseph
Montréal
BÉLIVEAU, Thérèse
Montréal
BRUNET, Margaret Apple
Montréal
CHARBONNEAU, Albert
Montréal
CHARLEBOIS, Lorette
Montréal
CLERMONT, Raymond
Montréal
DENIS, Marcel

DION, Jean-Edouard
Montréal
DRAPEAU, Jean
Montréal
LACHAPELLE, Jacques
Boucherville
LAMOTHE, Gérard

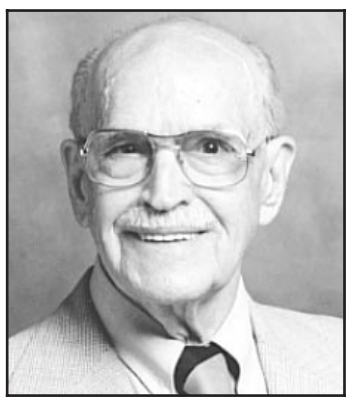
LEBEL (COUSINEAU), Thérèse
Outremont
LEDOUX, Réal
Mont Rolland
LEDUC, Laurette
Montréal
LEGAULT, Claire
Montréal
MICHAUD, Jean-Guy
Valleyfield
ROY, Henriette Lafond
Montréal
SCHETAGNE, Pauline
Montréal
TAIT, John Charles
Ottawa
THOUIN-DUMAS, Jeanne
Montréal
YEADON, Jeannette
Lachine

DÉCÈS

ADAMS, Joseph
1915 - 1999
À Montréal, le 11 août 1999, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Joseph Adams, époux de Simone Coudron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-soeur Monique Coudron, son neveu Richard Poukstaitis ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825 Sherbrooke Est, Montréal
Une réunion de prières aura lieu en la chapelle le lundi 16 août, à 14 h. Des dons aux Petits frères des pauvres seraient appréciés.

BÉLIVEAU, Thérèse
À Montréal, le 12 août 1999, à l'âge de 79 ans, est décédée Mlle Thérèse Béliveau, retraité de Johnson & Johnson inc. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Pauline (Gérard Salvail), Jeannette (Gérard Marois), Rolande, Denise et Lise (Robert Dubois), ses frères: Roger (Marcelle Trudeau) et Jacques ainsi que plusieurs neveux et nièces, petites-nièces et petits-neveux. Exposée au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
7895 Notre-Dame Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 16 août, à 13 h en l'église St-François d'Assise et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visite: samedi de 19 à 22 h , dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 11 h.

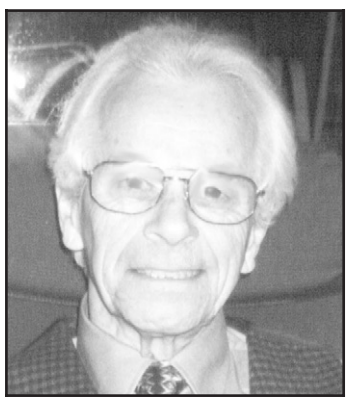
BRUNET Margaret (Apple)
1927 - 1999
À Montréal, le 11août 1999, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Margaret Apple, épouse de feu Gérard Brunet. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants, Viviane (Juan M. Ruz), Maurice (Denise Filion), Carol (François Guillet), Joanne, ses sept chers petits-enfants: François, Martin, Julien, Nicolas, Marie-Claude, Chloé et Toby ainsi que ses frères, soeur, beau-frère, belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. A la demande de la défunte elle ne sera pas exposée Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 21 août à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Lorrette, angle boul. Duhamel et Lussier, Pincourt et de là au cimetière de Ste-Jeanne de Chantal. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h à l'église même. Des dons à la Fondation de l'hôpital Jean-Talon ou à la Société canadienne du cancer seriaent appréciés. Direction funéraire
Laurent Thériault inc.
514-769-3867.



CHARBONNEAU, Albert
À Montréal, le 13 août 1999, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Albert Charbonneau, époux de feu madame Juliette Cyr.
Il laisse dans le deuil son fils Pierre (Nicole Leroux), son gendre Marcel Bougie (feu Carmen Charbonneau), ses petits-enfants: Martin Bougie (Sophie Duhamel), Francis Charbonneau (Marie-Claude Gagné), Julie Charbonneau (Pierre Boucher), ses deux arrière-petits-enfants: Mathieu Bougie et Gabrielle Charbonneau, ses belles-soeurs,ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé dimanche le 15 août de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au:
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
Les funérailles auront lieu le lundi 16 courant en fin d'avant-midi à l'église Ste-Rose-de-Lima, 219, boul. Ste-Rose, Ste-Rose de Laval. Compensez l'envoi de fleurs, par des dons à la Société canadienne du cancer. La famille tient à remercier le personnel hospitalier de l'hôpital Maisonneuve pour leur grand dévouement.

CHARLEBOIS, Lorette
À Montréal, le 12 août 1999, à l'âge de 89 ans, est décédée Mlle Lorette Charlebois, elle laisse dans le deuil sa soeur Jeannette Charlebois (feu Marcel Robitaille), sa belle-soeur Gisèle Demers (feu Wilfrid Charlebois), de nombreux neveux et nièces ainsi que des amis. Exposée au salon
Alfred Dallaire inc.
1111 Laurier Ouest, Outremont
dimanche le 15 août à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 courant, à 11 h, en l'église St-Enfant Jésus, 5039 St-Dominique. Des dons aux Petits frères de pauvres seraient appréciés.
Direction Alfred Dallaire inc.

CLERMONT, Raymond
1937 - 1999
À Montréal, samedi le 7 août 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé Raymond Clermont. Il laisse deux filles: Elaine (Sylvain), Manon (Mario); ses trois petits-enfants, parents et amis. La famille remercie les employés et bénévoles du Resto-Plateau. Il n'y aura pas d'exposition. L'inhumation des cendres aura lieu à Louiseville à une date ultérieure.
Direction: Magnus Poirier inc.

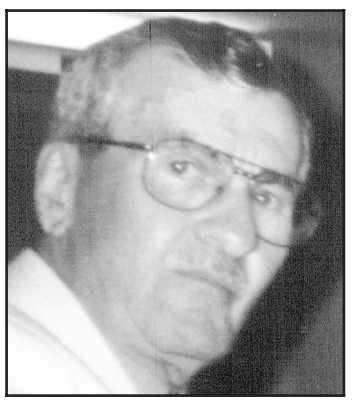


DENIS, Marcel
1922 - 1999
Au milieu de sa famille et dans la sérénité, le 10 août 1999, à l'âge de 77 ans, est décédé Marcel Denis, fils de feu Florida Cholette et de feu François-Xavier Denis.
Il laisse dans le deuil son épouse Rita Lecomte, ses enfants François-Michel, Bernard, Lucie, et Gilbert, leurs conjointes et conjoint, Elyse, Martine, Guy et Richère, ses petits-enfants, Florence et Etienne, ses frères et soeurs, belles-soeurs et beaux-frères ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.
Il a participé durant quarante ans à la vie communautaire, particulièrement depuis sa retraite où il a oeuvré comme bénévole au Réseau d'Entraide de Saint-Léonard.
La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
7388 rue Viau, St-Léonard
vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 14 août à 10 h 30 en l'église Sainte-Angèle de Saint-Léonard, 5275 Lavoisier.
Au lieu de fleurs, pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne de l'Ataxie de Friedreich ou au Centre d'oncologie du C.H.U.M.-Hôtel-Dieu de Montréal, seraient appréciés.
La famille tient à exprimer son immense gratitude aux médecins, infirmières et infirmier ainsi qu'à tout le personnel de l'Hôtel-Dieu pour leur indéfectible dévouement.

DION, Jean-Edouard
1918 - 1999
À Montréal, le 10 août 1999, est décédé Jean Dion, époux bien-aimé de Thérèse Lespérance et tendre père d'Arlette (André Blanchard), Jacques (Suzanne Cloutier) et Serge, décédé en 1979. Outre son épouse et ses enfants, le pleureront ses petits-fils Éloi, Arnaud et Thomas, sa soeur Claire, ses belles-soeurs Claire Lespérance, R.B.P., Huguette Lebrun (Guy Bertrand), ses beaux-frères André Lespérance et Henri Dion ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille tient à remercier de tout coeur le personnel du Manoir Cartierville pour la chaleur des soins prodigués et le soutien indéfectible apporté à son épouse, tout particulièrement. Parents et amis sont invités à lui dire adieu aux
Jardins Urgel Bourgie
3955, chemin Côte-de-Liesse
Saint-Laurent
à compter de 11 heures, le dimanche 15 août. Une liturgie de la Parole suivra. Des dons à l'Association québécoise de la fibrose kystique seraient appréciés.

DRAPEAU, Jean
1916 -1999
À Montréal, le 12 août 1999, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Jean Drapeau, époux de Marie-Claire Boucher. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois fils, Pierre, son épouse Barbara Gorak et leurs enfants: Catherine et Antoine, Michel, François, son épouse Danielle Bélec, sa soeur Madeleine Drapeau Champagne, sa nièce Marie Champagne Goyette, son époux Jean et leurs enfants Samuel et Béatrice.
Les funérailles auront lieu à la basilique Notre-Dame, le lundi 16 août, à 11 h. Son éminence Mgr Claude Turcotte célébrera les funérailles.
La famille exprime sa reconnaissance au personnel de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont pour les soins attentionnés reçus.
Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.
Direction Alfred Dallaire inc.

LACHAPELLE, Jacques
À Boucherville, le 12 août 1999, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Jacques Lachapelle, retraité de Renevu Canada douane et accises de Montréal, fils de feu Roméo Lachapelle et de feu Marianne Boileau. Il laisse dans le deuil son épouse Lise Millette, son frère Jean-Paul, ses belles-soeurs et son beau-frère: Rachel Millette (feu Jocelyn Beaupré), Colette Millette (Georges Vandal), son neveu Sylvain et sa nièce Nadia, ainsi que plusieurs parents et amis(es). La famile accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Pierre Tétreault inc.
549, Samuel-de-Champlain
à l'est de Montarville
sortie 19 de la route 132
Boucherville
Une liturgie de la Parole sera célébrée le lundi 16 août à 14 h, en la chapelle du complexe. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de midi. Son épouse tient à remercier tout le personnel du Centre d'Accueil Jeanne Crevier pour leur dévouement. Des dons pour la Fondation Jeanne Crevier, seraient appréciés.



LAMOTHE, Gérard
1923 - 1999
Paisiblement, auprès des siens, s'est éteint le 11 août 1999 Gérard Lamothe dit Gerry, à l'âge de 76 ans.
Son départ laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Pauline Lalonde, ses deux fils, Jean-François et Jean-Michel, son frère Raymond et son épouse Fernande Poirier, sa soeur Jeannine ainsi que de nombreux parents et amis.
Les funérailles seront célébrées à l'église Marie-Reine-des-Coeurs, 5905 rue Turenne, Montréal, le lundi 16 août à 11 heures.
D'ici là, la famille recevra les condoléances de tous ceux qui l'ont connu, apprécié et aimé, dimanche le 15 août 1999, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825 rue Sherbrooke Est, Montréal
La famille désire exprimer sa profonde gratitude aux médecins, aux infirmières et infirmiers ainsi qu'à tout le personnel du Centre hospitalier Maisonneuve-Rosemont pour leur dévouement de chaque instant.
Des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve seraient appréciés.

LEBEL (COUSINEAU), Thérèse
1924 -1999
A Outremont, le 12 août 1999, à l'âge de 74 ans, est décédée à la maison Mme Thérèse Cousineau-Lebel, épouse de feu Dr Jacques Lebel. Thérèse a été une épouse, une mère et une amie très aimée et appréciée. Elle laisse dans le deuil ses fils les Dr Pierre (Jocelyne Fournier) et Marc (Mary Decell) Lebel, ses 2 petits-fils Jean-Sébastien et Alexandre ainsi que sa compagne de longue date Stella Boutin. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon le vendredi 13 août 1999 de 19 à 22 h:
Alfred Dallaire inc.
1111 Avenue Laurier Ouest
Outremont
Les funérailles auront lieu à l'église St-Germain d'outremont, rue Vincent d'Indy à Outremont, le 14 août 1999 à 11 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut neurologique de Montréal de l'Université McGill seraient appréciés.

LEDOUX, Réal
1929 - 1999
À Mont Rolland, le 4 août 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé Réal Ledoux. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Serge, Alain, Mélanie, Caroline et Jonathan, leurs conjoints et conjointes, sa petite-fille Annie-Pier ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis. Il a été exposé dans l'intimité au
Complexe funéraire régional Guay inc.
418, boul. Labelle
angle aut. 640
Rosemère

LEDUC, Laurette
1908 - 1999
À Montréal, le 13 août 1999, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Laurette Leduc, épouse en premières noces de feu Léopold Montpetit et en secondes noces de feu Émile Amyot. Elle laisse dans le deuil son fils Jean-Paul Montpetit (Cécile Tourigny) et sa fille Ghislaine Montpetit (Basile Dakkak), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que des nombreux parents et amis. Elle sera exposée le samedi 14 août au salon funéraire:
Alfred Dallaire inc.
2750, boul. Marie-Victorin, Longueuil
Heures de visite: de 14 à 19 h. Une réunion de prières aura lieu à 19 h au salon.

LEGAULT, Claire
1925 - 1999
Claire Legault nous a quittés à Montréal, le 9 août 1999, à l'âge de 74 ans. Figure bien connue dans la défense des droits des aînés, elle laisse dans le deuil ses enfants (Jean-Pierre, Reina, Gérard, Gilles, François et Maurice), petits-enfants, arrière-petit-enfant ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le lundi 16 août à 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
Paroisse St-Jean-Vianney
6421, 25e avenue (coin Beaubien)
Montréal
Les personnes qui désirent offrir leurs condoléances à la famille pourront le faire à compter de 9 h 30 à l'église le jour même. Au lieu de fleurs, des dons à la C.E.I.A.A. (514-526-3845) seraient appréciés.
Direction Magnus Poirier inc.

MICHAUD, Jean-Guy
1932 - 1999
Au C.H. Régional du Suroît de Valleyfield, le 13 août 1999, dans sa soixante-huitième année, est décédé M. Jean-Guy Michaud, pharmacien de profession, époux de Mme Micheline Bédard, résidant à Rivière-Beaudette et autrefois à Lachine. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Marc Trottier), Jean-Pierre (Francine Bissonnette) et Jean-Luc, ses petits-enfants: Yan, Sébastien, Maxime, Valérie et Kim, sa mère Adrienne Perras Sicotte, sa tante Anita Perras, son beau-frère Jacques Bédard (Francine Laberge), son neveu et ses nièces, parents et amis. Selon ses volontés, Jean Guy ne sera pas exposé. La famille recevra parents et amis à l'église Ste-Claire d'Assise de Rivière-Beaudette à compter de 13 h 30. Les funérailles suivront à 14 h. L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.
Direction funéraire:
Ernest Montpetit & Fils
315, Danis, Valleyfield

Un don aux **oeuvres du Cardinal Léger** exprime vos condoléances et **aide les plus pauvres du monde; ceux d'ailleurs et ceux d'ici.**
Utilisez les cartes dans les maisons funéraires.
Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éprouvée.
Pour information: (514) 495-2421
2775148-R 996

ROY, Henriette née Lafond
1929- 1999
À Montréal, le 8 août 1999, est décédée à l'âge de 69 ans, Mme Henriette Roy, née Lafond. Elle laisse dans le deuil son époux Gaétan, son fils Yvon (Diane Larouche), sa fille Louise (Djiridi), ses petits-enfants Antoine, Angéline, Emmanuelle, ses frères, sa soeur, sa belle-soeur ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis. Exposée au
Complexe funéraire des Trembles
15005 Sherbrooke Est
entrée du parc de la nature
Pointe-aux-Trembles
Tél. (514) 498-7682
le mercredi 18 août 1999 de 12 h 30 à 13 h 30 suivi d'une liturgie de la parole en la chapelle du complexe.

SCHETAGNE (née Primeau), Pauline
À Montréal, le 1er août 1999, à l'âge de 78 ans, est décédée Pauline Primeau, épouse de feu Gilbert J. Schetagne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre, Andrée, Robert, Nicole, Paule et leur conjoint(e), ses petits-enfants Mathieu, Simon, Gabriel, Geneviève et Laura. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
4780 de Salaberry, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 16 août 1999, à 12 h, en l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055 rue Jean-Bourdon, Montréal et de là au cimetière des Sts-Anges de Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés. Heures de visites: lundi à compter de 9 h.

TAIT, John Charles, c.r.
Décédé durant sa cinquante-quatrième année à l'Hôpital Civique d'Ottawa. John est l'époux bien-aimé de Sonia Plourde, le fils adoré de John W. et Eleanor Tait et le frère chéri de Pam, David, Ruth et feu Jim. Il laisse également dans le deuil ses chers neveux et nièces: Cath, Jen, Kim, Kristin, Caley, Alexander, Jaimie, Chloé, Nicky, Erik et Myriam.
John était un boursier Rhodes et s'est distingué tout au long de sa carrière au sein de la fonction publique, notamment comme sous-solliciteur général ainsi que sous-ministre de la Justice. Des funérailles ont été célébrées dans la plus stricte intimité. Toutefois, un service commémoratif aura lieu le lundi 16 août 1999 à 11 h à l'église anglicane St. Matthews, située au 217, 1ère Avenue, Ottawa, (613) 234-4024. La famille recevra les condoléances après la cérémonie. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin ou tout autre organisme charitable de votre choix.

THOUIN-DUMAS, Jeanne
1912 - 1999
À Montréal, le 13 août 1999, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Jeanne Dumas, épouse de feu Donat Thouin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole et Daniel (Danielle Legault), sa petite-fille Marie-Pascale, son frère Raymond, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
7388, boul. Viau, St-Léonard
Les funérailles auront lieu le lundi 16 août à 10 h, en l'église Ste-Angèle, 5275, boul. Lavoisier, St-Léonard et de là au crématorium Magnus Poirier inc. Heures de visite: le dimanche 15 août de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le lundi 16 août dès 8 h 30. Des dons à l'Institut de cardiologie, seraient appréciés.

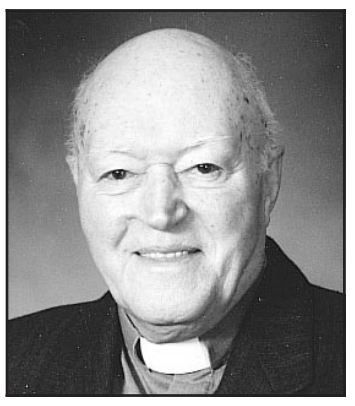
YEADON, Jeannette (née Charest)
À Lachine, le 12 août 1999, à l'âge de 83 ans, entourée de ceux qui l'aimaient et qu'elle aimait est décédée Mme Jeannette Charest, épouse de feu John (Jack) Yeadon. Elle laisse dans le deuil sa fille Carol (Errol Marliss) et ses soeurs Germaine, à Québec et Yvonne, au Sault Ste-Marie, Ontario, sa belle-soeur Marcelle (feu Maurice Charest), de Miami, Floride, sa filleule Marie Bédard-Settino et sa famille, ainsi que des neveux, nièces de nombreux amis. La famille recevra les condoléances le lundi 16 août à partir de 12 h 30 à l'église Ste-Françoise Romaine, 1810 rue St-Antoine, Lachine, où les funérailles auront lieu à 13 h 30. L'inhumation suivra au cimetière de Lachine. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Lachine, 650, 16e Avenue, Lachine, H8S 3N5 seraient appréciés.
Direction Urgel Bourgie
1750, rue Notre-Dame, Lachine

La Société canadienne de l'hémophilie - Section Québec

Une transfusion sanguine peut avoir de graves conséquences. Parlons-en.

La Société canadienne de l'hémophilie - Section Québec
téléphone : (514) 848-0666
télécopieur : (514) 848-6103
adresse électronique : scnq@enter-net.com

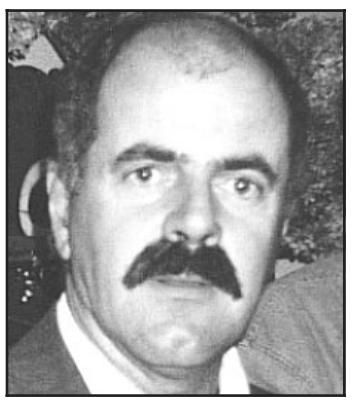
1er ANNIVERSAIRE



M. L'ABBÉ FÉLICIEN-MARC RAYMOND
décédé le 20 août 1998
Il y a un an, quelques heures avant de nous quitter, tu nous disais: "Je m'en vais dans mon éternité..." et tu ajoutais: "J'ai hâte d'aller contempler la Trinité..."
Maintenant que tu as percé le secret de Dieu, tu connais les joies célestes et tu chantes: "À Toi, louange et gloire éternellement."
Nous qui poursuivons notre pèlerinage terrestre nous nous unissons à toi dans un acte de foi, d'espérance et d'amour.
Que Dieu nous bénisse tous, ceux de la terre et ceux du ciel.
De toute ta famille par ton frère Gilles et ta soeur Yolande.
Une messe 1er anniversaire aura lieu à la co-cathédrale St-Joseph de Hull, le vendredi 20 août à 10 h, et une autre à la paroisse Ste-Anne d'Ottawa, le samedi 21 août, à 16 h.

1er ANNIVERSAIRE

SOEUR MARIE DE L'EUCHARISTIE
PAULINE LAGACÉ
Il y aura messe premier anniversaire du décès de Sr Marie de l'Eucharistie (Pauline Lagacé) Liban, jeudi 19 août 1999 à 16 h 15 à la cathédrale de St-Hyacinthe.



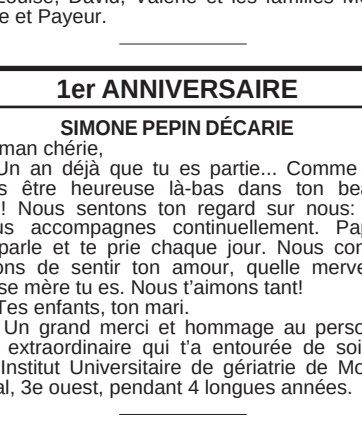
1er ANNIVERSAIRE
du décès de
NORMAND MERCURE
survenu le 2 août 1998
Aucun jour ne se passe sans une pensée pour toi. Ton doux souvenir transforme notre souffrance en force. Tu nous manques à chaque instant et à chacun de ces instants nous sentons ta chaleur.
Ceux qui ont partagé ta vie et ceux qui ont eu la chance de te connaître ressentent l'immense vide causé par ton départ. Trop plein de qualités, de vivacité, d'humour et d'intelligence, ta délicate façon d'aimer réchauffe nos vies peu ou tellement bousculées.
Tu resteras toujours dans nos coeurs, nos foyers et nos pensées. Nous t'aimerons toujours. Bon voyage papa!
Merci à tous ceux qui ont témoigné leur sympathie et leur support.
Louise, David, Valérie et les familles Mercure et Payeur.

1er ANNIVERSAIRE

SIMONE PEPIN DÉCARIE
Maman chérie,
Un an déjà que tu es partie... Comme tu dois être heureuse là-bas dans ton beau ciel! Nous sentons ton regard sur nous: tu nous accompagnes continuellement. Papa te parle et te prie chaque jour. Nous continuons de sentir ton amour, quelle merveilleuse mère tu es. Nous t'aimons tant!
Tes enfants, ton mari.
Un grand merci et hommage au personnel extraordinaire qui t'a entourée de soins à l'Institut Universitaire de gériatrie de Montréal, 3e ouest, pendant 4 longues années.

REMERCIEMENTS

ETHIER, Guy
Les familles Ethier et Bertrand remercient de tout coeur parents et amis qui sont venus rendre un dernier hommage à Guy Ethier, décédé le 18 juillet 1999. Votre présence, vos nombreux témoignages de support et d'affection nous sont précieux. Vous avez toute notre reconnaissance.



PLESSIS-BELAIR, Paul
La famille Plessis-Belair désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de PAUL, survenu le 5 juin 1999, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, cartes, visite ou assistance aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

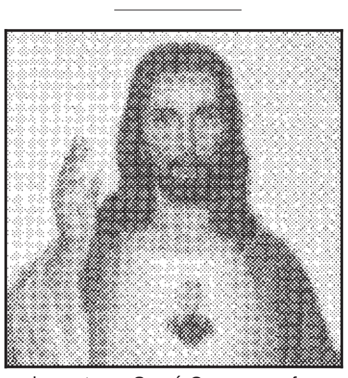
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.L..
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.G.

900 Décès, prières, remerciements

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.H.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. G.R.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. F.R.H.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. R.S.

Donner à LEUCAN un geste à imiter !
Un enfant sur 400 est frappé par le cancer avant l'âge de 15 ans.
LEUCAN vient en aide à ces enfants et à leurs parents.
Montréal (514) 731-3696 Québec (418) 654-2136

ENCANS

ENCAN pour le PUBLIC
Le samedi 21 août 1999
À 9 h 30
Plus de 100 unités - 1991 à 1998
AUTOS / VANS / CAMIONS / MOTOS MOTONEIGES / MOTORISÉS
(Plusieurs avec balance de garantie du manufacturier)
Chaque véhicule soumis à un essai routier
Mandats: Banques - Caisses Pop - Inst. fin.
- Syndics de faillite -Grossistes
- Saisies légales et
ventes sous contrôle de justice
(aucun véhicule de particulier)
INSPECTION ET VÉRIFICATION PAR LES ACHETEURS
le vendredi 20 août 1999 de 12 h à 20 h.
Aut. Laval (440) ou Aut. 25 sortie 16
CONDITIONS: 10% à l'adjudication (min. 500 $).
2775582
Les Enchères Automobiles de Laval
2380, montée Masson, Laval H7E 4P2
Tél.: (450) 666-1254 Fax: (450) 666-8129
Sans frais: 1-888-666-1254

500 Transport et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Tercel 92,93, 95, 96, 2 ptes-4 ptes, man., ou aut. Spécial(Gilles) Houle Auto 514-640-5010

TOYOTA Tercel 93, aut., 63 000km, 7500 $. Honda Boucherville 450-449-5050

TOYOTA Tercel 93, 2 ptes, man., 105 000 km, 5 450 $. Crtr. 941-8361 ; 768-2119

TOYOTA Tercel 93, 92 000 km, 2 ptes, man., 5 vit., très bon état, 6500 $ nég. 514-389-4308

TOYOTA Tercel 97, 2ptes, man, 32 000 km, noire, mags, aileron, 8200 $, 450-584-3653

TOYOTA Tercel 98, 7800 km, aut, 4 ptes, parfait état, 12 500 $ 514-956-5408

TOYOTA Tercel blanche '96, 30 000 km. 2 ptes, radio-cassette. 8900 $. 514-326-7737

TOYOTA Tercel DX 91, 4 ptes, seul. 113 000 km, cond. A-1, 4900 $ nég.: 514-259-8619.

TOYOTA Tercel, impeccable, 4 ptes, man., 8500 $, 514-369-1947 après 18 h.

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, aut., 77 000 km., vert, état A1. 7 600 $. 514 855-0974

TOYOTA Tercel LS 94, verte, aut., 4 ptes, 70 200 km, 7200$. 450-687-6310

TOYOTA Tercel Sport 93, aut., 112 000 km, 2 ptes, rouge. 6950$. crtr, 514 951-4073.

TOYOTA Tercel XS 95, 5 vit., radio-cassette, 66 000 km, 8500 $, 514-744-9848

TRIUMPH 82, décapotable, grise, exc. état, très bas millage, 9900 $, 450-655-6789

TRIUMPH, TR7 1980, décapotable, parfaite condition, 4500 $. 514-842-4397

VOLKS 96, 4 ptes,5 vit. toit, mag, radio
NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Cabriolet 81, blanche, excellente condition, 132 000 km, 6900 $. 450-582-1307

VOLKS Cabriolet 96, blanc, man. 65 000 km., int. cuir, air, 8 pneus, 1-450-226-2723

VOLKS Corrado '93 VR-6, noire, cuir. 74 000 km. 15 500 $. 514-529-6173; 514-914-1644

VOLKS DUVAL
LONGUEUIL
Jetta 97 bas km 7 en stock. A1 à partir 14 995$
Golf 95, 2 ptes, 5 vit. toit, Mag. 92 000 km. 9995 $
Honda CRV 97 aut 4x4 bijou. Bal. garantie 20 750 $
(450) 679-0890
Mtl: 514-995-8685
R 550

VOLKS
97 Golf, 2 ptes, 5 vit
96 Golf CL 4 ptes, rouge, 5 vit.
95 Golf CL 4 ptes, rouge, 5 vit.
95 Jetta GL 4 ptes, bleue, 5 vit.
- A partir 159$/mois
- OUVERT LE SAMEDI
Ville-Marie Autos 598-7555

VOLKS Golf 91, 125 000 km, exc. état, 8 pneus, toit, 3900 $ ferme, 450-967-9323.

VOLKS Golf, 97, 2 ptes, noir, a/c, mags, A-1, 45 000 km, 12 900 $ 514-573-6527

VOLKS Golf 97, 2 ptes, 5 vit., 24 500 km, toit ouvrant, 13 600 $, 450-646-7906

VOLKS Golf 98, 4 portes, noir, a/c, Mag, 25 000 km
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Golf 98, noir, 4 portes, 5 vitesses, 13 000 km
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Golf CL 97, bleu, 4 portes, 5 vitesses, a/c.
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Golf CL 95, 5 vit., noire, 41 000 km, toit ouvrant élect., alarme, 9000 $, 514-521-2681

550 AUTOMOBILES

VOLKS Golf CL 95, noire, 5 vit., 4 ptes, rack Thule, gar. prol., 11 000 $ nég. 514-765-9431

VOLKS Golf GL 95, beige, 4 ptes, 68 000 km, 1 proprio, exc. condition, 10 900 $, 723-2227.

VOLKS Golf GL '93 turbo diesel, 117 000 km. Original. 7995 $. Crtr 450-462-6969.

VOLKS Golf GT '87 man. Mags BBS, 160 000 km; suspension ABC. A1. 2200$. 514-636-4620

VOLKS Golf GTI, 96, noir, bas km, toit, a/c, mags, 13 900 $ 333-5171 # 232; 365-9016 soir

VOLKS, Golf ou Jetta 96 à 98. Choix de 15 en inventaire. Achat ou location.
AUTO STRASSE 748-6961

VOLKS Golf VR6 97, noire, 20 500 km, cd, cuir, a/c, 1 proprio, original, Repentigny Suzuki 514-951-4444

VOLKS Jetta '92 grise aut. A/C 4 pneus neufs, 148 000 km. 4900 $ nég. 450-689-2953

VOLKS Jetta 92, man., 4 ptes, a/c, noir, très propre, 73 000 km., 5800$. 514-272-2186

VOLKS Jetta 92, noire, fabriqué en Allemagne (non au Mexique),7200 $ 450-974-9293

VOLKS Jetta 96 GL, rouge, manuelle, air, Cd, 55 000 km. Garantie 10 ans
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Jetta 97 GT, 53 000 km, bleu marine, a/c, 5 vit.
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Jetta CL 94, aut., air, 93 000 km., A-1, 7900 $. François 450-625-2447

VOLKS Jetta CL 94, a/c, 5 vit., 130 000 km, noire, excellent état, 6700$ nég. 514-343-9504

VOLKS Jetta Flair 90, toit ouvrant,140 000 km., bon état argent, 3200 $. 450-419-9072

VOLKS Jetta GL 97, 43 000 km, noire, a/c, Mag, aileron, 14 500 $ nég. 514-988-6629

VOLKS Jetta GL 97, noir, aut. air, mag, bal de gar. radio
NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Jetta GL, 97, turbo diésel, 84 000 km, 5 vit., a/c, CD,14 950 $ 450-969-2255

VOLKS Jetta GL '96 aut. A/C. 43 000 km. Gar. 5 ans / 80 000 km. 13 900 $. 450-655-5404

VOLKS Jetta GLS 98, aut., tout équipé, bal. gar., prix de gros, 450-678-5776, 632-0194.

VOLKS Jetta GLS 97, beige, 5 vit., 42 000 km, bien équipé
PARK AVENUE VOLKS
450-656-4811

VOLKS Jetta GLS '96 aut., verte, int. beige. 71 000 km. Tout équipée. Très propre. 14 900 $. 450-635-0272; 514-960-2146

VOLKS Jetta TDI 99 GL, mags, a/c, CD, verte, 22 000 km, 21 000 $. 450-658-2927

VOLKS New beetle 98, diésel, jaune, tout équipée, 21 700 $, 514-695-3045

VOLKS New Beetle 98, rouge, 24 000 km, tout équipée, aileron, 21000 $, 450-689-1637

VOLKSPassat 99 Démo, argent, J etta GLSdémo, rouge, Jetta GL Démo, noire.
Volkswagen St-Hyacinthe, 514-875-3915.

VOLKS Passat fam. 91, a/c, A-1, 175 000 km, 5 vit., 4995$. GNR, 514-497-0493

VOLKS Super Beetle 73, bleu poudre, pas d'hiver,. Faut vendre 5000 $. 514 389-9460

VOLKSWAGEN Jetta GT 1998, mags, a/c, toit, bleue, 30 000 km. 450-619-0785

VOLVO 960 1995 charcoal; 1 proprio. 90 000km. A1. 19 900$ 450-743-0960; cell 746-4959

VOLVO 97, 850 GLT, gris métallique, cuir, toit ouvrant, très bonne condition, 26 000 $. 766-0761 ou cell. 386-8119

VOLVO 960 92, aut., 170 000km, équipée, sans rouille. Swedish Auto, 484-3200

550 AUTOMOBILES

VOLVO 240 '93, 135 000 km, grise, tout équipée, très propre, 11 000 $, 450-622-6137

VOLVO 960, 97, 34 000 km, cuir, toit ouvrant. 450-445-7161
BROSSARD HONDA

VOLVO 850 97, 75000km sedan, noire, 514-630-3666
w.ww.volvo pointeclaire.com
VOLVO POINTE-CLAIRE

VOLVO A PRIX RÉDUIT
Mécanique 36$ /h + 30 autos.
95 850 cuir, original 12 700$
94 850 GLT état neuf. 12 500$
93 960 luxe, cuir, air, aut. 9900$
93 940 turbo aut., noire 10 500$
91 740 turbo, aut. bijou, 6900$
89 740 GL équipé, a/c 5400$
Sélect à Mirabel 450-433-2002

VOLVO AUTOTECH
Autos vérifiées et garanties
Location, financement: sur place
98 V70 (2) 24 000km, aut.
98 S70, cuir, CD, mags,
4 en stock. 17 000 km
96 850T fam. track, cuir
95 850 GLT/GLE, aut. A-1
95 850T (2) track, cuir, bois
94 850 GLT man. 110 000 km
94 850 aut. 115 000 km
93 850 GLT aut. 13 000 $
90 240 fam. aut. vitres élect.
89-88 240 (3) aut. A-1, 4900 $
+ 5 VOLVO EN STOCK
SPÉCIALITÉS VOLVO
PIÈCES - SERVICE: 32$/H
Cell.450-460-3411, Marieville

VOLVO fam. 96, anthracite, 95 000 km. A-1, gar. prol. 150 000 km., 1 seul proprio, 33 500 $. 1-450-753-4468

VOLVO 740 GL 1990, aut., a/c, cuir, toit ouvrant, 1 proprio, A-1, 6500 $. 450-464-7820

VOLVO 940 GLE 91, tout équipé, toit, mécanique A-1, propre, 5100 $. 769-7686(message)

VOLVO 850 GLT 93, cuir, 99 000 km, A-1, 15 500 $. G.N.R. 514-497-0493

VOLVO GLT 96, cuir, mags, toit, ailerons, 112 000 km, A-1, 18 500 $, 514-353-5068.

VOLVO
S70 98, 12 000 km,____26 000$
960 95 noire,____gar. 2002
850 fam. 94, (3)____ÉTAT NEUF
850 94, 95, 96,____(12 en stock)
940 fam. 1993,____comme neuve
VOITURES DOCUMENTÉES
et très bien entretenues
Garage Blainville
Service Volvo
450-434-1169

VOLVO 850 turbo 1996, rouge, man., équipée, cuir, garniture bois, mags 16 po., toit, "Tracs", spoiler, gar. VIP 160 000 km, A-1, 145 000 km 19 500 $. 450 560-1815

VOLVO 850 turbo 94, aut., 113 000km, noire, équipée, A-1. Swedish Auto, 484-3200

VOLVO V-70, T5, 1998, 5 vit., 68 000 km, gar. VIP, 7 ans, 160 000 km, pneus et freins neufs, 35 900 $, 514 273-8075, soir: 820-1106 ou 1120 André

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

DODGE DART SWINGER 70, Beige, 38 000 milles, état exc., 5000 $, 450-668-1467

MG Midget 77, original, blanc, 66 000 km, cuir, très propre, 6100 $, 514-998-2523

560 SERVICES DIVERS

DIFFERENTIELS, transmissions manuels, Joron Auto 2144 Papineau,514-522-7775

568 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS d'hiver Nokian 225/55 R16 95 H M + S, pour BMW 540 ou 528 neufs. Valeur 900 $ pour 600 $. 450-664-2080.

ENCANS

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC
ENCAN PUBLIC
Principalement pour notre compte et/ou autres parties int ress es.
LE MERCREDI *18 AOÛT À 11 H PRÉCISES*
(Inspection le mardi de 10 h à 17 h)
AU **2111-D, RUE ST-RÉGIS, DOLLARD-DES-ORMEAUX**
(Direction : Transcanadienne sortie Des Sources nord, droite Brunswick, droite Deacon et gauche St-Régis)
MOBILIER NEUF ACAJOU (5) Suites exécutives * (2) Suites traditionnelles cerisier * (6) Stations en U * Tables de conférence 10 pi et 8 pi * (40) Chaises en cuir * Classeurs latéraux * Classeur 4 tiroirs à l'épreuve du feu, National * Coffres-forts, etc.
ORDINATEURS * COPIEURS **Eurocom P200** laptop a/2.1 Go, 32 Mo, 33.6 modem fax * **Fujitsu** 765DX P166 lifebook laptop a/2.1 Go, 16 Mo, cd rom * P2-300, (2) **Celerom** 333 et 166 MMX la plupart a/3.4 Go, 32 Mo, cd rom, écran 15 po * Copieurs : **Sharp** 2030, équipé, **Ricoh Aficio 200** multi-fonctions digital, **Xerox** 3010, **Sharp** 9800, **Savin** 9520 * Télécopieurs : **Mita LDC** 720, **Jetfax** M910, **Sharp** F1850, **Panafax** UF550 * Imprimantes : **HP Deskjet** 722C, **Canon** LDV 460 * Scanner couleurs.
DIVERS Traceurs architectes : HP Designjet 3000CP, couleurs, 54 po sur base
Bar laitier : Cordelite 931-G, machine à crème glacée 3 têtes, mod. comptoir
Traiteurs : Handimatic Unifillers 500
Garage : Balanceur à pneus Ultra Pro 1800
Sécurité : Caméra couleur Sony SSC-C350, adaptateur et base
Exposition : Kiosque portatif Nomadic
2775657
LES ENCANS BELEC AUCTIONS INC
À ÊTRE VENDU ITEM PAR ITEM selon les condition affichées. DÉPÔT 25% COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ requis avec mise. SOLDE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ. PRIME D'ACHETEUR 10 %
T l.: (514) 683-0661
ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

ENCAN PUBLIC
ADM CONCEPT (M.L.) INC.
2050, BOUL. INDUSTRIEL, LOCAL D, MAGOG, QC
DE MONTR AL: AUTOROUTE 10 SORTIE 121, 55 SUD, SORTIE 32, BOUL. INDUSTRIEL SUIVRE ENSEIGNE ENCAN
DATE DE L'ENCAN: LE MERCREDI 18 AOÛT 1999 À 10 h 30
MACHINES OUTILS CNC: CENTRE D'USINAGE **FADAL CNC 1994**, MOD.: VMC 4020, CONTRÔLE 88 HAAS, X-40'', Y-20'', Z-20'', TABLE 48''X20'', ALIMENTATION 700''/M, AJUSTEMENT DU FUSEAU À LA TABLE 4''-24'', VITESSE 10-10000 RPM, POINTE DU FUSEAU 40,21 ATC, 4e AXE FILEUSE, MOTEUR 15 H.P. • CENTRE D'USINAGE **FADAL CNC 1996**, MOD.: VMC 3016, CONTRÔLE 38 HAAS, X-30'', Y-16'', Z-20'', TABLE 39''X16'', VITESSE 700''/M, DISTANCE DU FUSEAU À LA TABLE 4''-24'', VITESSE 10-10000 RPM, POINTE DU FUSEAU 40, 21 ATC, 4e AXE FILEUSE, MOTEUR 15 H.P. • CENTRE D'USINAGE **FADAL CNC 1995** MOD.: VMC 15, CONTRÔLE HAAS, X-20'', Y-16'', Z-20'', 4e AXE FILEUSE, TABLE 16''X29.5'', ALIMENTATION 400''/M, VITESSE 150-7250 RPM, POINTE DU FUSEAU 40, ATC ALÉATOIRE, 23 OUTILS • **FANUC ROBOCUT 1996** MOD.: A-OC SAWF, 5 AXES FILEUSE EDM AVEC CONTRÔLE MOD.: SÉRIE ALPHA-C • **TOUR MIYANO CNC** MOD.: BNC 34C, AVEC CONTRÔLE FANUC OT, BAR CAP. 34MM, DIAM. MAX. 75MM, LONG. MAX. 230MM, MANDRIN 5'', VITESSE 170-5000 RPM, 6 TOURELLES, X-100MM, Z-235MM.
[redacted] (2) **CLEANCUT 1994** MOD.: EDM450, 75 RAM, TYPE MACHINE EDM • RECTIFIEUSE DE SURFACE MANUELLE **FREGOTH 1997**, MOD.: CIM 614, CAP. 6''X14'' AVEC MANDRIN MAGNÉTIQUE • FRAISEUSE UNIVERSELLE **MINTAKA** MOD.: UHV POWERED OVERARM, TABLE 43¼ • **MAXIMART 1997**, FAGOR DRO, TABLE D'ALIMENTATION AUTO. 10''X50'' • PERCEUSE RADIALE **OOYA** MOD.: RE-1000, 2'' • FRAISEUSE **KBC 1998** MOD.: TUM-1V5 AVEC MITUTOYO DRO • FRAISEUSE VERT. À TOURELLES **TECHLEADER 1996** MOD.: VHR, TABLE 10''X50'', NEWELL DRO • SCIE À RUBAN HORIZ. ELLIS MOD: 1800, 9''X14'' • SOUDEUSE TIG **LINCOLN** SQUARE WAVE MOD.: LM25, 300 AMP.
[redacted] COMPARATEUR OPTIQUE **SIGMA** MOD.: VS-600 DIAM. 24'' • TABLE ROTATIVE DE PRÉCISION **WALTERS** MOD.: RIS400SG T, 16'' • TÊTES DE DIVISION, ÉTAU POUR FRAISEUSES, PLAQUES DE GRANITE, PLAQUES PLATES ET ANGLES, MANDRIN, TÊTES PERFOREUSES, VERNIERS, MICROMÈTRES, MÈCHES, ETC.
[redacted] CHARRIOT ÉLÉVATEUR **NISSAN**, 3 MATS, 5000 LB, 185'' • CAMION **NISSAN 1994**, 2WD. 63 222 KM
[redacted] PERCEUSE À COLONNE **KING** MOD.: KG30PC, ¾'' • SÉCHEUSE **AIRTECH** MOD.: M40 • SCIE À RUBAN VERT. **GENERAL** MOD.: 490 • SCIE À RUBAN HORIZ. **KING** 7'' • SCIE VERTICALE **DUREX** MOD.: 71441 • SCIE À ÉTABLIE **KING** MOD.: KC10M, 10'' • COMPRESSEUR À AIR **HTA100H**, 7.5 H.P. • SOUDEUSE MICRO 150 **WELDMAX**.
[redacted] SYSTÈME DE TÉLÉPHONE **VANTAGE** AVEC 5 UNITEES • FAUTEUILS, TÉLÉPHONES CELLULAIRES, BUREAUX, PHOTOCOPIEURS, IMPRIMANTES, ORDINATEURS, **LOGICIELS: CADCAM V.6.1, MASTERCAM DESIGN, ULTIMARE DME WOLDWARE.**
DATE D'INSPECTION: LE MARDI 17 AOÛT 1999, DE 9 h À 16 h
TERMES ET CONDITIONS: Un dépôt de 25% est requis au moment de l'achat, en argent, chèque certifié, Visa ou Mastercard. Le solde doit être payé dans les 24 heures en argent, chèque certifié, Visa ou Mastercard.
Une commission d'encanteurs de 10% s'applique sur tous les achats.
ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS — CIA
T L.: (514) 395-4444
1-800-843-2338
FAX: (514) 395-8811
ENCANTEURS NOVA AUCTIONEERS INC.
email: novauction@aol.com
T L.: (514) 939-3999
FAX: (514) 939-9977
2775006

FAILLITE
R. VIENS EQUIPEMENT INC.
999 MARCOUX, GRANBY
2775771
POUR VENTE IMMÉDIATE

1994 JCB RÉTROCAVEUSE 214 EXT.
MATÉRIEL DE CONSTRUCTION: 1998 JCB MINI-CHARGEUR 165 4WD • 1997 CATERPILLAR D3C III XL • 1996 KUBOTA MINI-RÉTROCAVEUSE L-35 4WD • 1994 CATERPILLAR D4C III GP • 1990 LINK-BELT EXCAVATRICE LS2800L
CHARIOTS ÉLÉVATEURS: 1996 KOMATSU FG-25 3 MATS 5000lbs MOUV. LAT. 188" • MITSUBISHI FGC-25 3 MATS 5000lbs MOUV. LAT. 120" • WHITE 2 MATS MOUV. LAT.
MATÉRIEL AGRICOLE: 1995 JCB FASTRAC 185-65 • 1990 JOHN DEERE 4455 4WD • 1988 FAUCHEUSE CASE INT'L 8350-12POS • FOURRAGÈRE INT'L 781 • FOURRAGÈRE N.H. 782 • (2) FOURRAGÈRE N.H. 770
MATÉRIEL ROULANT: 1989 DODGE DAKOTA • 1989 FORD ECONOLINE E-150 • 1984 TRACTEUR FORD LTL-9000
AUSSI **MOBILIER DE BUREAU: BIBLIOTHÈQUES MURALES, BUREAUX, TABLES ET FILIÈRES**
Maynards DEPUIS 1902
(514) 495-2314
(450) 770-8567
WWW.MAYNARDS.COM

ENCAN PUBLIC
CAMIONS / PNEUS / REMORQUEUSE / AUTOMOBILES / CHARIOTS L VATEURS MACHINERIE P.V.C., M TAL ET BOIS / STRUCTURES M TAL / OUTILLAGE
seront vendus
Le mercredi 18 août 1999 à 10 h
Au: 2380, Montée Masson, Duvernay, Laval
(Aut. Laval Est (440) ou Aut. 25 ou Pie IX, sortie 16 à gauche)
LISTE PARTIELLE : CAMIONS : 3 Tracteurs 10 roues: **Inter** F9400 Eagle 1994 • **Western Star** 1988 c/a couchette • Camion 10 roues **GMC** Général 1985 • **Ford** Cargo CF7000 1988 • **Chevrolet** Cutaway 3500 1989 • **Chevrolet** Van 30 1995, 6.5L. dsl, auto. • **GMC** Safari XT 1994, 4.3L. auto. • **Ford** Aérostar XL 1991, 3.0L. auto. • **Ford** F250XLT 1988, 7.4L., auto • **REMORQUEUSE : Ford** F250 1986, 6.9L. dsl c/a équip. N.R.C. RH500, mat ext., wheel lift, stabilisateur, Revolt • Remorque flat bed 3 essieux • Roulotte de chantier 48' • 2 Conteneurs • **AUTOMOBILES : Ford** Contour GL 1995, 2.0L, auto. • Etc. **CHARIOTS ÉLÉVATEURS : Raymond** 4 000 lb 31 ROTT • **ATM** 3 000 lb side shift ASSD13030R • **Baker** 3 000 lb propane • **Clark** 4 roues mod. C300 3 000lb • Transpalette élect. • **MACHINERIE : P.V.C.**: Soudeuse à P.V.C. **Urban** à angle variable • Scies: double **Omega** TR2, à chariot **Hitachi** C8FR, **Ryobi** T5C305 • **MÉTAL** : Ironworker **GEDR-VITTE** mod. KBL • « Cut off » 20'' • Perceuses à colonne: **King, Alltrade, Delta** • Soudeuses : de cap. diff., **Lincoln** 225 • Chalumeaux à souder • Scies à métal • 2 Structures 40'X40'X20' • Pièces ass. const.-Structures • **BOIS :** Scie à panneau **SCM** SI16 • Façonneuses: **Côté** 1¼'' 5 H.P., **Danckaert** 5 H.P. • Perceuse à colonne • **OUTILLAGE :** Compresseur dsl **Perkins** • Génératrices • **Coffre d'outils professionnel complet valeur 20 000 $** • Treuils : élect. 3 t, câble acier c/a moteur • Pompes : à eau, submersibles • (2) souffleuses moteurs **Belarus** dsl 40-50 H.P. • Lot moteurs à essence et diesel • Lot ass. de contrôles hydrauliques pour équip. de souffleurs à neige • Laveuse à pression **Karcher** • Scies : à béton, à chaîne, circulaire • Lot d'outils neufs et usagés • Tondeuses à gazon • Débroussailleuse • **AUTRES :** Voiturette de golf **Yamaha** à essence • Laveuse à tapis **Duratrac** KX15SC • Tables d'assemblage • Échelles al. • Lot de métal • Qté de pneus pour camions pick-up, camionnettes et tracteurs 10 roues: 16'' à 11R.24.5 • Etc.
INSPECTION : Le mardi 17 août 1999 de 9h à 17h.
CONDITIONS : Dépôt 25%, bal. comptant ou chèque cert., sujet aux conditions affichées, 10% prime d'acheteur.
2775357
MACHINERIE EXTRA ÉQUIPEMENT
2380, Montée Masson, Laval (Québec) H7E 4P2
Tél.: (450) 666-1251 Fax.: (450) 666-0562 1-888-666-1251
Encanteurs - Évaluateurs - Liquidateurs

600 Loisirs et véhicules récréatifs

605 ARTICLES / ÉQUIPEMENTS DE SPORT

CANOT 12', cèdre naturel, artisanal, 850 $ 450-586-4406

EQUIPEMENT de plongée, wet + dry, A-1, 450-969-0272

608 VÉLO, SKI, GOLF

PRIX COUTANT vélos, pièces, Poubelle du ski 384-0837.

VELOS de montagne (2). Prestige XT 19". Specialized M4 XTR 18". 450-672-5620

655 MOTOCYCLETTES

BMW K-75 1992, 25 000 km. Valises, pare-brise. état neuf, 7900 $ nég.. 912-3930.

BMW K1100 RS 95, 21 000km, 13 500$. 514-485-6193

BMW K75S 1992, 30 000 km, exc. état, valises rigides, siège Corbin , 6250 $ nég., 321-6103.

HARLEY Softail FXST 87 (Artis), 15 600 km, 1340 cc, chrome, + équipement, 14 000 $, 450-653-8468

HONDA intercepteur 750, 1985, A-1, 1600 $ nég. Charles au : 514-397-3388.

HONDA Valkyrie 97, noire, 33 000 km, 10 000 $. 514-249-3963

MADURA 95, 1200 CC, très propre, 55 000 km, 2700$ négo.. Info.: 450-424-0985

SCOOTER Honda 150cc, 2800 km seulement, Yamaha 125cc, 4000 km, état neuf, 450-629-8831.

658 BATEAU-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

ACHILLE8 pi, moteur Yamaha 4HP, 1375 $ nég., 722-8484, pagette: 921-2681.

ALBERG 29, 81, diesel, int.à finir, 15 000 $. 729-2047 soir

A LOUER lac Champlain voilier Hunter 31 pi.. Expérience requise. 514-722-3787

BATEAU Four Winns 96, 17 pi, 4.3l, remorque, stéréo, équipé, 15 000 $, 514-498-6365.

BATEAU pêche 16.5 pi, 75 HP, bon prix, 624-0399

BENETEAU OCEANIS 40.5
1993 (dédouané Canadien) tout équipé dont: Enrouleur de grande voile et de Genois. Pilote automatique. GPS. Dinghy. Hors bord, etc. 160 000 $ 450-682-1515

CANOT-KAYAK, vélo, pédalo, achète, loue, neuf-usagé. Poubelle du Ski 384-0837

CATAMARAN Hoby 16', 2600$. 450-621-3627

CATAMARAN Prindle 19, 16 , Cata Performance 450-243-5866

COURS, LOCATION
Catamarans, dériveurs, quillards. Oka, Lac des Deux Montagnes: 450 - 479 - 6841

ENTREPOSAGE L'HIVER
Marina Ile Perrot 457-4341

FORMULA Sport Cruiser, 23 pi, Thunderbird Sport Cruiser 85, 230 HP, 4 barils. 450 h, équipement nautique complet + profondimètre, VHF, toit complet, toit transport, condition excellente, remorque roues doubles 450-451-0688; 450-451-5108

MARINER 30 HP, mécanique A-1, parfaite condition. Myriam, 767-9994

MINI-TRANSAT Philippe Harlé, 22 pi, Gros-Plant (CP), excellent état, remorque, 18 500 $. 514-272-4464

MOTOS MARINES (2)
Bombardier 3 places, modèles GTX, GTZ 1994; avec remorque double 1998. 10 500 $. 514-204-5763

PONTON, Princecraft 20 pi., moteur Johnson 25hp. Aubaine 6900 $. 450-229-4865.

PONTON 97, Godfrey Marine, 22', pas moteur, état neuf, 10 500 $ 450-836-1552

RABAIS MI-SAISON
GENERAL SILVERTON 1999 360 Express, 2 x 8.2 l, tout équipé, aucune offre raisonnable refusée. Venez aussi assister à la première canadienne du Sport Bridge 330 à CREG QUAY MARINA autor. 401, (Ontario est) SUR LE LAC ST-FRANÇOIS (514) - 9 1 4 - 3 5 6 4

RINKER Fiesta V-250, 25pi, 1989, cabine arrière, frigo, poêle, stéréo, moteur Merc 350 hp. Très bon état. On demande 23 000 $. 514-914-3564.

SEADOO Sporster 1996, toile et remorque incl. 8500$. Demandez Michel: 450-371-8888

SEARAY 94, 290 Sundancer, 2 V6 205 cv, tout équipé, 165 h, comme neuf, 80 000 $ ferme. 450-671-1801

658 BATEAU-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

SUNRAY Infiniti, 28 pi, 1991, tout équipé, 2 x 5,7 l, prêt à naviguer, 45 000 $. 450-665-4436

THOMPSON Cuddy 1992, 23 pi, 225 h, tout équipé, remorque, 18 500 $, 450-655-2569.

TROJAN 36 Tri Cabin, 2 x 280 Chrysler, tout équipé, 75 000 $. 450 972-1385

VOILIER 23 pi, foc, génois, spi, VHF, 4000 $.
1-450 568-3410

VOILIER CS 30, 1986, "in bound", équipé, CD, enrouleur, dodger, bimini, en superbe état. 39 950 $. 514-382-6559

VOILIER Edel 540, enrouleur, écho sondeur, 3 voiles, équipé, 4995 $ 514-697-4856

VOILIER Hunter 23, 1988, excellent état, équipé, remorque, 13 500 $ 514-626-4654

VOILIER Kelt 8.5, dériveur intégral, 1984, bien équipé, bon état, 42 500 $, 819-375-0291

VOILIER Mirage, Kirby, 30 pi, très rapide, 819-569-1853.

VOILIER Mirage 25', 79, équipé, 15 000 $. 450-654-4011

VOILIER O. Day 22 pi., 1977, restauré à neuf, tout équipé. Faut voir!. 450-623-5361

VOILIER Tanzer 26, 77, équipée croisière, propre, aubaine, 12 000$ nég. 514-526-7898; cell. 514-980-3061

659 PLANCHES À VOILE

AU VENT FOU. Achat, vente. Neuf, usagé. 514-640-3001.

665 REMORQUES

REMORQUES solides 4 x 6, 450$ et +. 450-834-4367

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

ALEGROBUS 1999, 32 pi., "pusher diesel", "wide body", "slide out", tout équipé, 13 000 km, particulier, 450 467-3363.

FIFTH WHEELS 98, Sportsman, 29 pi, extension double, pick up 99 diesel, 632-5915.

MOTORISE 26 pi, classe C, Holidaire 1988, a/c, Ford 460, 72 000 km, 23 000 $, 514-354-1956

MOTORISE 87, Cruise Air, a/c, 24 pi, exc. état, ch. fermée, 24 500 $, particulier: 585-7473.

MOTORISE à louer, 24 pi classe C, 514-494-2530

MOTORISE Triple E 95, classe A, 34 pi, tout équipé, - de 40 000 km, 254-3687.

RECHERCHE tente-roulotte, 2 ou 4 places, récente. 450-926-8185, 514-648-4080

ROULOTTE (5th wheel) Coachmen 29', 95 avec rallonge, A1, 24 900$. 514-457-6443

ROULOTTE 30x10, patio 30x10, micro-ondes, tv, literie, vaisselle incl. 514-722-8909

ROULOTTE 33' Golden Falcon de luxe 1980 situé camping Morin, St-Lin, avec cuisinnette, 3 cabanons, clôture, balançoire etc. Saison 99 payé. Clef en main. 10 500$. 514 591-9708

ROULOTTE Aero fibre 98, 25 pi, légère, 2850 livres, chambre arrière, air, auvent, etc., 15 750$. 450-437-8303

ROULOTTE Prowler 22 pi, 1994, micro-onde, lit queen, système de son, auvent, très propre, 450-691-1944.

TENTE-ROULOTTE Coleman Niagara 1998, servi 2 fois. Eau chaude, chauffage, toilette, élect. 2 douches. Cuisinette, freins; 14 000 $. Sylvain: 450-435-5509.

VTT ARTIC CAT 454, 1998, 140 km, tout équipé, 8 pneus, à vendre ou échanger contre moto Custom, 450-467-3363.

WESTFALIA 88, 156 000 km, A-1, très propre, beaucoup d'extras, 15 000 $ 453-0221

SUITE
des petites annonces pour les rubriques "PROPOSITIONS D AFFAIRES" et "AVIS" en page
E2

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1 Chevelure derrière la casquette du soldat.
2 Les mains du soldat se croisent différemment.
3 Col de la veste du soldat plus grand.
4 Montant du dossier, sur l'épaule gauche du soldat.
5 Chevelure du tatoueur complétée.
6 Haut du dossier de la chaise du tatoueur.
7 Flacon de gauche plus haut.
8 Fil déplacé sous l'aiguille.

Stéphanie Bisson, 4 ans. Tumeur cancéreuse. Transfusée 47 fois.
Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG
Donner du sang, une question de vie.
HÉMA-QUÉBEC

Près de 100 contrevenants aux règles d'hygiène

RAYMOND GERVAIS

Pas moins de 96 contrevenants aux règles d'hygiène en matière d'alimentation ont écopé, entre le 23 mars et le 30 juin derniers, d'amendes totalisant 42 150 $.

Encore une fois, c'est le secteur de la restauration qui est le plus touché, avec 66 % des accusations. Les infractions les plus courantes sont la température inadéquate de conservation des aliments, avec un pourcentage de 50 % ; l'insalubrité et la présence de rongeurs ou de leurs excréments, avec 15 % ; la présence d'aliments impropres, 10 % ainsi que le port de bijoux, l'absence de résilles, les pratiques inadéquates et l'usage du tabac avec 20 %. Les 5 % restants sont formés d'infractions diverses à la réglementation.

Les aliments, rappelle le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, du Québec, sont des milieux de culture propices, puisqu'ils permettent la survie et la croissance des micro-organismes tels les bactéries, les virus et les parasites. Pour minimiser les risques de contamination et de toxi-infection alimentaire, il est impératif de protéger les aliments et de les éloigner de toute source de contamination, recommande le ministère.

Ainsi à Montréal, la poissonnerie **Waldman Plus**, 76, rue Roy Est, a été condamnée à une amende de 250 $ pour avoir, le 18 mai dernier, conservé des produits marins réfrigérés sans les maintenir à une température qui n'excédait pas 4 degrés. Une charcuterie de vente en gros, **Johnny Prosciutto**, 2641, rue Charland, à Montréal, a elle aussi écopé une amende de 250 $ pour avoir eu des rongeurs, des insectes ou leurs excréments dans l'établissement.

À Terrebonne, le **Restaurant Vieux-Terrebonne**, 855, rue Saint-Pierre, a été condamné à une amende de 750 $ pour avoir détenu, en vue de la vente, un produit destiné à la consommation humaine qui était impropre. L'infraction a été signalée le 21 août 1998.

Trois Nickels

Toujours à Terrebonne, une succursale des restaurants **Nickels**, 1092, boulevard Moody, s'est vu imposer elle aussi une amende de 750 $ pour la même raison. L'infraction remonte au 20 octobre dernier.

Parlant de Nickels, deux autres restaurants, un à Rosemère (259, boulevard Labelle) et l'autre à Brossard (5840, boulevard Taschereau, ont écopé chacun une amende de 250 $, pour avoir conservé des aliments à une température inadéquate. Deux succursales des restaurants **Casey's** ont été condamnées à une amende de 250 $ pour avoir conservé des aliments périssables à la chaleur sans les maintenir à une température inférieure à 4 degrés. Il s'agit du restaurant Casey's de Brossard, au 7400, boulevard Taschereau, et du Casey's à Mont-Tremblant, 170, Deslauriers.

Les amendes les plus importantes ont été imposées au restaurant **La Mansarde**, 1550, rue Filion à Saint-Lambert, et au restaurant **Mon Village**, 2760, Côte-Saint-Charles, à Saint-Lazare. Ces deux établissements ont écopé chacun une amende de 2000 $. Les amendes ont été imposées à la suite d'infractions se rapportant à un état généralisé de malpropreté. Les infractions ont été commises respectivement le 15 septembre 1998 et le 9 juillet 1998.

Finalement, à Boucherville, le buffet chinois **Ming Wah**, 690, boulevard de Montbrun, a écopé, pour la troisième fois depuis 1994, une fois une amende de 250 $ après avoir été reconnu coupable de malpropreté à la suite d'une infraction remontant au 20 mai 1998. Ce restaurant avait été condamné à une amende de 2000 $ relativement à une accusation de malpropreté générale remontant au 3 février 1994. L'an dernier, ce restaurant avait écopé une amende de 250 $ pour avoir, le 4 mai 1998, conservé des aliments à des températures potentiellement dangereuses pour la santé.

Survol de la Terre mercredi pour les sondes Cassini et Huygens

Agence France-Presse
WASHINGTON

Les sondes américaine et européenne Cassini et Huygens survoleront mercredi la Terre à une altitude de 1166 km, afin de trouver l'accélération nécessaire pour repartir vers la planète Jupiter, a-t-on appris hier auprès de la NASA.

L'ensemble Cassini-Huygens, qui avance à une vitesse de 58 000 km / h, sera visible à partir de certaines petitesles du pacifique sud, et notamment de l'île de Pâques.

À l'occasion de ce survol, neuf des 12 instruments de Cassini feront des observations de la Terre et de la Lune, et en particulier du champ magnétique terrestre.

Lancées le 15 octobre 1997, les deux sondes sont réunies en un seul vaisseau pendant le voyage. Après un survol de Jupiter en décembre 2000, elles auront acquis la vitesse nécessaire pour effectuer leur périple de quelque 3,5 milliards de kilomètres vers Saturne.

Une mine fait 28 morts en Somalie

Associated Press
MOGADISCIO

Un camion chargé de passagers a sauté sur une mine hier dans le sud de la Somalie. Au moins 28 personnes ont été tuées, selon des témoins du village voisin de Bur Eylo, à 140 km au sud de la capitale de Mogadiscio.

Le camion circulait entre Bur Harkaba et Bur Eylo, deux villages sous le contrôle de l'Armée de la résistance Rahanwein. La RRA, en lutte contre les forces du chef de clan Hussein Aidid, a nié toute responsabilité et accusé les alliés de Aidid d'avoir posé la mine.

Les Nations unies estime que plus d'un million de mines antipersonnel posées par les différents clans armés se trouvent dans les zones rurales de Somalie et que chaque jour de nouvelles sont plantées.

GLP1501F0814 F15 Samedi GLP1501F0814 ZALLCALL 67 01:07:30 08/14/99 B
Missing files that are needed to complete this page:

La filipendule rose : une beauté d'arrière-plan

JARDINER

Pierre Gingras

Je m'en souviens comme si c'était hier.

J'avais promis une belle excursion de pêche à un de mes amis, dans la réserve Rouge-Mattawin, au nord-est de L'Annonciation, dans les Laurentides. C'était au lac Grasmère, un endroit réputé au printemps. Mais, voilà, nous étions en août. La journée était magnifique. En dépit de nos centaines de lancers et des heures de patience, nous n'avons finalement pris que deux truites minuscules. Beaucoup de temps donc pour observer la nature. Pour découvrir, à une des extrémités du lac, de nombreux iris versicolores en pleine floraison. Pour le moins inusité à cette période de l'année.

Mais c'est surtout cette grande tache rose, de l'autre côté du lac, qui attira mon attention. Une vieille cheminée encore debout témoignait qu'il y avait déjà eu un chalet. Puis, au fond de ce terrain encore passablement dégarni, dans un endroit détrempé, une grande touffe de 10 ou 15 mètres de diamètre, composée de tiges de presque deux mètres de hauteur et surmontée de jolis plumeaux de couleur rose vif. C'était ma première rencontre avec *Filipendula rubra*.

Avec les mains et quelques bouts de bois nous avons déterré quelques spécimens, qui se sont retrouvés dans la chaloupe, puis dans la camionnette, puis dans le jardin. Une pêche magnifique. Mon copain n'a plus jamais voulu pêcher avec moi.

Mais encore aujourd'hui, ce sont ces mêmes filipendules, de leur nom scientifique, qui trônent dans le jardin. Le mot n'est pas trop fort.

Si elles poussent derrière la plate-bande en raison de leur taille imposante, leurs grands plumeaux roses attirent toute l'attention.

Filipendula rubra « Venusta », souvent appelée « Reine des prairies » en anglais, est indigène en Amérique du Nord et on la retrouve à l'état naturel de la Pennsylvanie jusqu'à la Georgie, en passant par le Michigan et l'Illinois. Elle est naturalisée dans plusieurs États de la Nouvelle-Angleterre et plus au nord, dans la... réserve Rouge-Mattawin. Tout porte à croire que ce sont d'anciens membres américains d'un club privé qui auraient apporté ces plantes dans ce qui est aujourd'hui territoire gouvernemental.

Dans des conditions idéales, elle peut atteindre plus de deux mètres de hauteur, mais dans une plate-bande où elle peut se sentir à l'étroit, elle atteint une taille d'un peu moins de deux mètres.

On le voit, c'est une plante qui convient à ceux qui ont de l'espace à lui offrir même s'il faudra quelques années à deux ou trois plants pour dépasser un mètre d'envergure.

Proche cousine des astilbes, il s'agit d'une plante qui est rustique en zone trois et qui possède de grandes feuilles de 15 à 20 cm de diamètres, un peu comme une feuille d'érable très découpée, ou mieux encore, comme une feuille de cannabis. On conseille de planter cette filipendule dans un sol riche et humide, en position ensoleillée ou à la mi-ombre. Je dois dire que *Filipendula* a voyagé un peu dans mes plates-bandes et elle réussissait assez bien même en plein soleil et dans un sol pas trop humide. Mais les arrosages doivent être réguliers. La plante progresse plus vite toutefois à la mi-ombre et dans un sol dont le taux d'humidité est élevé, et alors elle donne plus de fleurs.

Proche cousine des astilbes, la filipendule rose est rustique en zone trois et possède de grandes feuilles de 15 à 20 cm de diamètres, un peu comme une feuille d'érable très découpée, ou mieux encore, comme une feuille de cannabis.

Filipendula rubra a des grappes de fleurs minuscules, délicates, presque diaphanes, d'une grande beauté. C'est la base de la panicule qui commence à fleurir si bien que la floraison pourra s'étaler sur presque un mois. Cette plante se propage par des stolons et sa racine est ligneuse. La transplantation est cependant facile à réaliser. Cette filipendule a gagné en popularité ces dernières années et aujourd'hui on la trouve en vente chez plusieurs pépiniéristes.

Filipendula rubra, une autre fleur méconnue

Je m'en voudrais de vous parler de *Filipendula rubra* en passant sous silence une autre filipendule qui reste méconnue.

Il s'agit de *Filipendula ulmaria* « Flore Pleno », ce dernier terme indiquant habituellement que les fleurs sont doubles.

Il s'agit d'une petite plante de 60 à 70 cm de hauteur dont le feuillage fin est très décoratif. Ses fleurs blanches, en panicules, sont fort jolies et semblent faites de papier de soie.

La floraison a lieu habituellement à la fin juin. Elle se contente d'un sol ordinaire, mais préfère une position ensoleillée.

Une ou deux mises en garde s'imposent toutefois. Si jolie soit-elle, la fleur de cette filipendule tombe au sol dès qu'elle est mouillée, en raison du poids additionnel de l'eau.

Quand on la cultive durant quelques années, on constate aussi qu'elle peut être envahissante. Une situation dont pourront profiter vos amis, mais qui pourra devenir exaspérante à la longue.

PHOTO PIERRRE McCANN, *La Presse* ©

La filipendule rose est indigène en Amérique du Nord.

Le tour du jardin

Du fumier de canard décevant

■ « Croyant améliorer la terre de mon potager, j'ai étendu du fumier de canard du lac Brome. Le résultat fut catastrophique, explique Philippe Demers, de Saint-Étienne-de-Bolton. Feuilles jaunies, piètre cueillette et mon jeune lilas est devenu tout brun. Que faire ? »

En réalité, vous avez probablement utilisé du fumier beaucoup trop jeune et à trop forte dose. L'ammoniac contenu dans le fumier non décomposé a complètement brûlé vos plantes. Quant à votre lilas, un apport de fumier bien décomposé au début de l'été devrait lui convenir pour l'année. Appliqué au début de l'été, un engrais à faible teneur d'azote, mais plus riche en phosphore et en potassium serait encore mieux.

Les anagales dans la maison

■ Marie Laporte, de Longueuil, me signale qu'à la fin de la dernière saison estivale, elle a conservé ses anagales à l'intérieur pour les replanter dans son jardin au printemps. Elle les a transplantées dans un pot de 15 cm de diamètre pour ensuite les placer sous deux lumières fluorescentes horticoles à large spectre. Les fleurs ont persisté durant quelques semaines. Malheureusement, durant leur séjour à la maison, les araignées rouges ont fait leur apparition, ce qui a obligé notre jardinière à procéder à une taille radicale. Dans le passé, Marie Laporte a réussi à conserver de la sorte des héliotropes, des mufliers et des chrysanthèmes de Paris (frutescens).

loto-québec résultats

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Super 7 — Tirage du 99-08-13

22 31 33 34 36 41 43 — Numéro complémentaire 7

La Quotidienne — Tirage du 99-08-13: 3 109 4 2824

Extra — Tirage du 99-08-13

NUMÉROS	LOTS
751847	100 000 $
51847	1 000 $
1847	250 $
847	50 $
47	10 $
7	2 $

Banco — Tirage du 99-08-13

1	2	3	4	7
18	19	31	34	36
40	42	50	51	54
55	59	60	62	64

La Mini — Tirage du 99-08-13

NUMÉROS	LOTS
876383	50 000 $
76383	5 000 $
6383	250 $
383	25 $
83	5 $
87638■	1 000 $
8763■	100 $
876■	10 $

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI — MAXIMUM **24** — Nuageux avec percées de soleil . Probabilité de précipitations: 30%. Vents légers.

CETTE NUIT — MINIMUM **17** — Ciel dégagé. Probabilité de précipitations: 0%.

DEMAIN — MAX/MIN **25/16** — Nuageux avec averses. Probabilité de précipitations: 60%.

LUNDI — MAX/MIN **26/16** — Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

QUÉBEC

AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 22/ 14.

DEMAIN Nuageux avec averses. 22/ 14.

OTTAWA

AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/ 16.

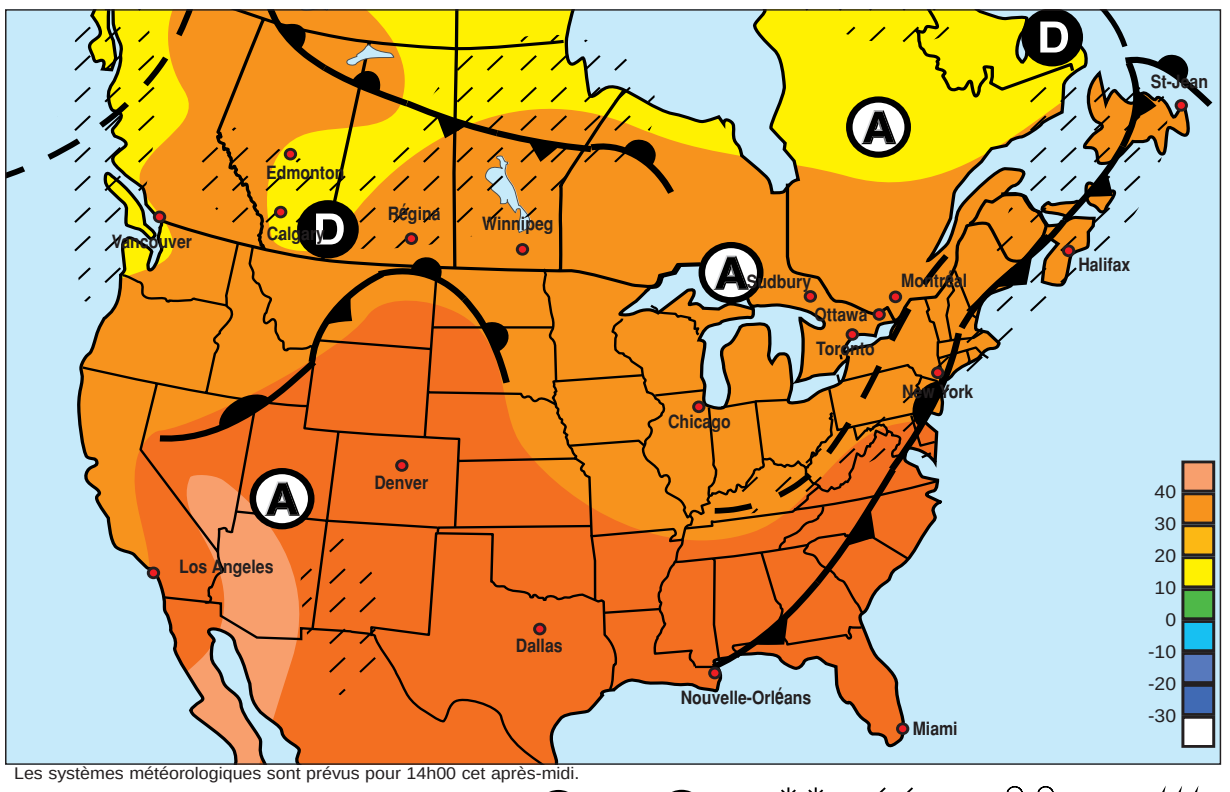
DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. 25/ 15.

TORONTO

AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/ 16.

DEMAIN Ciel variable. 25/ 15.

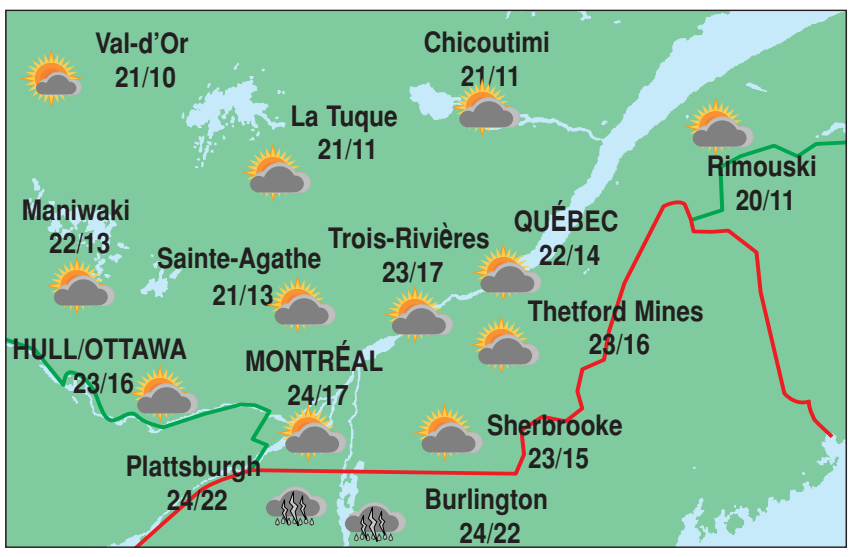
LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud · Front froid · Occlusion · Creux · Anticyclone · Dépression · Neige · Pluie · Pluie verglaçante · Orages

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU

AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 19/ 10.

DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. 20/ 10.

BAIE-JAMES

AUJOURD'HUI Ciel variable. 17/ 11.

DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. 20/ 10.

GASPÉ

AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec quelques averses. 24/ 10.

DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 22/ 9.

SEPT-ÎLES

AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 19/ 10.

DEMAIN Ciel variable. 20/ 10.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

Température	Max	Min
Hier	26	16
Normales du jour	26	15
Auj. l'an passé	26	13

Records

Plus haut maximum:	36 en 1944
Plus bas minimum:	8 en 1981

Facteur Humidex

Aujourd'hui : Nul

Indice UV

Aujourd'hui : Modéré

Précipitation

Hier: 0mm

Le Soleil et La Lune

5h54	20h05	8h16	20h58

Durée totale du jour: 14h11

19 août	26 août	02 sept	09 sept

AU PAYS

	AUJOURD'HUI		DEMAIN	
Calgary	Averses	21/8	Éclaircies	19/7
Charlottetown	Orages	26/17	Averses	25/16
Cornwall	Éclaircies	23/16	Averses	25/16
Edmonton	Éclaircies	22/9	Éclaircies	21/7
Frédéricton	Orages	26/16	Averses	26/15
Halifax	Averses	25/16	Averses	25/15
Iqaluit	Averses	14/7	Éclaircies	17/7
Moncton	Orages	27/16	Averses	25/15
Régina	Orages	26/12	Beau	23/9
Rouyn	Beau	21/10	Beau	23/12
Saint-Jean	Éclaircies	21/14	Averses	24/13
Saskatoon	Orages	25/11	Beau	23/9
Sudbury	Beau	21/12	Beau	22/14
Thunder Bay	Beau	23/10	Variable	23/12
Vancouver	Averses	21/14	Averses	20/13
Victoria	Averses	20/11	Averses	18/11
Whitehorse	Averses	18/7	Averses	20/7
Windsor	Éclaircies	24/16	Beau	27/18
Winnipeg	Variable	26/14	Beau	29/14
Yellowknife	Variable	22/12	Variable	21/12

LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Averses	22/15
Athènes	Beau	37/20
Beijing	Beau	28/20
Berlin	Pluie	26/8
Bruxelles	Averses	21/14
Buenos Aires	Beau	9/2
Lisbonne	Soleil	30/18
Londres	Averses	21/16
Los Angeles	Beau	27/17
Madrid	Soleil	36/15
Mexico	Soleil	25/7
Moscou	Nuageux	25/13
New Delhi	Soleil	32/23
New York	Orages	31/24
Paris	Averses	20/14
Port-au-Prince	Orages	33/27
Rio	Pluie	25/14
Rome	Beau	29/18
Tokyo	Averses	30/28
Washington	Orages	32/25

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	36/23
Atlantic City	Orages	30/22
Boston	Orages	28/21
Cancun	Orages	34/24
Cape Cod	Orages	28/21
Daytona B.	Orages	32/25
La Havane	Beau	32/25
Honolulu	Nuageux	29/23
KeyWest	Orages	33/27
Kenebunk Pt.	Orages	26/21
Miami	Orages	32/26
Myrtle B.	Orages	34/26
Niagara F.	Éclaircies	24/16
Old Orchard	Orages	26/21
Orlando	Orages	33/23
Palm Springs	Beau	27/17
Tampa	Orages	33/25
Virginia B.	Orages	33/25
W. Palm B.	Orages	32/25
Wildwood	Orages	30/22

© Services Commerciaux MM 1999